

資料編 2. 輸送書類

資料編 2.1. 日新／本田技研工業

(1) INVOICE

INVOICE Honda Motor Co., Ltd. No. 1-1, Minami-Aoyama, 2-Chome, Minato-Ku, Tokyo 107-8556, Japan Tel: (3423) 1111				
Invoice No.	Date:	E/D No.		
Messrs:		Import Licence No.		
Shipped from: HAKATA TO GENT	Order No.			
By the Ship: VIA VLADIVOSTOK	Payment Terms:			
Sailing on or about:				
SHIPPING MARKS & NOS.	QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS	UNIT PRICE	AMOUNT
HONDA MOTORCYCLES				
TOTAL: ~~~~~				
~~~~~				
Honda Motor Co., Ltd.				
P. p. Manager of Shipping Section				
-E. & O. E.-				

INVOICE Honda Motor Co., Ltd. No. 1-1, Minami-Aoyama, 2-Chome, Minato-Ku, Tokyo 107-8556, Japan Tel: (3423) 1111				
Invoice No. :	Date :	E/D No.		
Messrs : -		Import Licence No.		
Shipped from: HAKATA TO GENT	Order No.			
By the Ship: VIA VLADIVOSTOK	Payment Terms :			
Sailing on or about :				
SHIPPING MARKS & NOS.	QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS	UNIT PRICE	AMOUNT
HONDA MOTORCYCLES				
TOTAL: ~~~~~				
~~~~~				
Honda Motor Co., Ltd.				
P. p. Manager of Shipping Section				
-E. & O. E.-				

資料提供：株式会社日新

資料編

INVOICE Honda Motor Co., Ltd. No. 1-1, Minami-Aoyama, 2-Chome, Minato-ku, Tokyo 107-8565, Japan Tel: (3423) 1111				
Invoice No.	Date :	E/D No.		
Messrs: HONDA MOTOR EUROPE LTD.		Import Licence No.		
Shipped from: HAKATA TO GENT		Order No.		
By the Ship: VIA VLADIVOSTOK	Sailing on or about:	Payment Terms :		
SHIPPING MARKS & NOS.	QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS	UNIT PRICE	AMOUNT
HONDA MOTORCYCLES				
TOTAL: =====				
Honda Motor Co., Ltd. —E. & O. E.— P. p. Manager of Shipping Section				

INVOICE Honda Motor Co., Ltd. No. 1-1, Minami-Aoyama, 2-Chome, Minato-ku, Tokyo 107-8565, Japan Tel: (3423) 1111				
Invoice No.	Date :	E/D No.		
Messrs :		Import Licence No. :		
Shipped from: HAKATA TO GENT		Order No.		
By the Ship: VIA VLADIVOSTOK	Sailing on or about:	Payment Terms :		
SHIPPING MARKS & NOS.	QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS	UNIT PRICE	AMOUNT
HONDA MOTORCYCLES				
TOTAL: =====				
Honda Motor Co., Ltd. —E. & O. E.— P. p. Manager of Shipping Section				

資料提供：株式会社日新

(2) PACKING LIST

PACKING LIST				
Honda Motor Co., Ltd.				
No. 1-1, Minami-Aoyama, 2-Chome, Minato-ku, Tokyo 107-8556, Japan Tel: (3423)1111				
Invoice No.	Date:	E/D No.		
Messrs :		Import Licence No.		
Shipped from: HAKATA TO GENT		Order No.		
By the Ship: VIA VLADIVOSTOK		Selling on or about:		
		Payment Terms:		
SHIPPING MARKS & NOS.	QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS	NET GROSS WEIGHT	C·F·T
		HONDA MOTORCYCLES	(KG) (KG) (MS)	
TOTAL:				

Honda Motor Co., Ltd.				
P. p. Manager of Shipping Section				
-E. & O. E.-				

PACKING LIST				
Honda Motor Co., Ltd.				
No. 1-1, Minami-Aoyama, 2-Chome, Minato-ku, Tokyo 107-8556, Japan Tel: (3423)1111				
Invoice No.	Date:	E/D No.		
Messrs :		Import Licence No.		
Shipped from: HAKATA TO GENT		Order No.		
By the Ship: VIA VLADIVOSTOK		Selling on or about:		
		Payment Terms:		
SHIPPING MARKS & NOS.	QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS	NET GROSS WEIGHT	C·F·T
		HONDA MOTORCYCLES	(KG) (KG) (MS)	
TOTAL:				

Honda Motor Co., Ltd.				
P. p. Manager of Shipping Section				
-E. & O. E.-				

資料提供：株式会社日新

資料編

PACKING LIST				
Honda Motor Co., Ltd.				
No. 1-1, Minami-Aoyama, 2-Chome, Minato-Ku, Tokyo 107-8556, Japan Tel: (3423) 1111				
Invoice No.	Date:	E/D No.		
Messrs: HONDA MOTOR EUROPE LTD.		Import Licence No.		
Shipped from: HAKATA TO GENT		Order No.		
By the Ship: VIA VLADIVOSTOK	Sailing on or about:	Payment Terms:		
SHIPPING MARKS & NOS.	QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS	NET GROSS WEIGHT	C·F·T
		HONDA MOTORCYCLES	(KG)	(KG) (M3)
TOTAL:				
Honda Motor Co., Ltd.				
—E. & O. E.—				

PACKING LIST				
Honda Motor Co., Ltd.				
No. 1-1, Minami-Aoyama, 2-Chome, Minato-Ku, Tokyo 107-8556, Japan Tel: (3423) 1111				
Invoice No.	Date:	E/D No.		
Messrs:		Import Licence No.		
Shipped from: HAKATA TO GENT		Order No.		
By the Ship: VIA VLADIVOSTOK	Sailing on or about:	Payment Terms:		
SHIPPING MARKS & NOS.	QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS	NET GROSS WEIGHT	C·F·T
		HONDA MOTORCYCLES	(KG)	(KG) (M3)
TOTAL:				
Honda Motor Co., Ltd.				
—E. & O. E.—				

資料提供：株式会社日新

(3) 日系フォワーダーの MT B/L

SHIPPER HONDA MOTOR CO., LTD.		FORWARDING AGENTS MEDO		WAY BILL NO. NB																
CONSIGNEE		 NISSIN CORP.																		
NOTIFY PARTY		WAYBILL (NON-NEGOTIABLE) Received by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition unless otherwise indicated herein, the Goods on the conditions as indicated and in return the cargo herein mentioned to be carried subject to the terms and conditions on the face and back hereof by the vessel named herein or any substitute at the Carrier's option and/or other means of transport, from the place of receipt at the port of loading to the port of discharge or the place of delivery shown herein and there to be delivered unto the Consignee named herein or the indicated agents on production of proof of identity.																		
PRECARriage BY	PORT OF LOADING HAKATA, JAPAN	PLACE OF RECEIPT HAKATA, JY	PLACE OF DELIVERY CENT DOOR																	
PORT OF DISCHARGE VLADIVOSTOK	OCEAN VESSEL VOYAGE NO.																			
CONTAINER NO. & SEAL NO. FESU0215345 (40' (96) DRY) JTSLR070323																				
<table border="1"> <thead> <tr> <th>MARKS & NUMBERS</th> <th>NO. OF CONTAINERS OR PKGS.</th> <th>KIND OF PACKAGES AND DESCRIPTION OF GOODS</th> <th>GROSS WEIGHT KGS</th> <th>MEASUREMENT M3</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td>"Shipper's Load & Count" "Said To Contain"</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="5">HONDA MOTORCYCLES</td> </tr> </tbody> </table>						MARKS & NUMBERS	NO. OF CONTAINERS OR PKGS.	KIND OF PACKAGES AND DESCRIPTION OF GOODS	GROSS WEIGHT KGS	MEASUREMENT M3			"Shipper's Load & Count" "Said To Contain"			HONDA MOTORCYCLES				
MARKS & NUMBERS	NO. OF CONTAINERS OR PKGS.	KIND OF PACKAGES AND DESCRIPTION OF GOODS	GROSS WEIGHT KGS	MEASUREMENT M3																
		"Shipper's Load & Count" "Said To Contain"																		
HONDA MOTORCYCLES																				
TOTAL NUMBER OF CONTAINERS OR PACKAGES OR UNITS (IN WORDS) ONE (1) CONTAINER ONLY																				
FREIGHT & CHARGES																				
<table border="1"> <thead> <tr> <th>UNIT</th> <th>RATE</th> <th>PER</th> <th>PREPAID</th> <th>COLLECT</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="5">AS ARRANGED</td> </tr> </tbody> </table>						UNIT	RATE	PER	PREPAID	COLLECT	AS ARRANGED									
UNIT	RATE	PER	PREPAID	COLLECT																
AS ARRANGED																				
NO. OF ORIGINAL WAY BILL SIGNED ONE (1)																				
PLACE & DATE OF WAY BILL ISSUE TOKYO																				
<table border="1"> <thead> <tr> <th>EX RATE</th> <th>ON BOARD DATE</th> <th>SIGNATURE</th> <th>BY</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>BY (CONTINUED TO REVERSE SIDE)</td> </tr> </tbody> </table>						EX RATE	ON BOARD DATE	SIGNATURE	BY				BY (CONTINUED TO REVERSE SIDE)							
EX RATE	ON BOARD DATE	SIGNATURE	BY																	
			BY (CONTINUED TO REVERSE SIDE)																	

SHIPPER HONDA MOTOR CO., LTD.		FORWARDING AGENTS MEDO		WAY BILL NO. NB																
CONSIGNEE		 NISSIN CORP.																		
NOTIFY PARTY SAME AS CONSIGNEE		WAYBILL (NON-NEGOTIABLE) Received by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition unless otherwise indicated herein, the Goods on the conditions as indicated and in return the cargo herein mentioned to be carried subject to the terms and conditions on the face and back hereof by the vessel named herein or any substitute at the Carrier's option and/or other means of transport, from the place of receipt at the port of loading to the port of discharge or the place of delivery shown herein and there to be delivered unto the Consignee named herein or the indicated agents on production of proof of identity.																		
PRECARriage BY	PORT OF LOADING HAKATA, JAPAN	PLACE OF RECEIPT HAKATA, JY	PLACE OF DELIVERY CENT DOOR																	
PORT OF DISCHARGE VLADIVOSTOK	OCEAN VESSEL VOYAGE NO.																			
CONTAINER NO. & SEAL NO. FESU0215345 (40' (96) DRY) JTSLR070323																				
<table border="1"> <thead> <tr> <th>MARKS & NUMBERS</th> <th>NO. OF CONTAINERS OR PKGS.</th> <th>KIND OF PACKAGES AND DESCRIPTION OF GOODS</th> <th>GROSS WEIGHT KGS</th> <th>MEASUREMENT M3</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td>"Shipper's Load & Count" "Said To Contain"</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="5">HONDA MOTORCYCLES</td> </tr> </tbody> </table>						MARKS & NUMBERS	NO. OF CONTAINERS OR PKGS.	KIND OF PACKAGES AND DESCRIPTION OF GOODS	GROSS WEIGHT KGS	MEASUREMENT M3			"Shipper's Load & Count" "Said To Contain"			HONDA MOTORCYCLES				
MARKS & NUMBERS	NO. OF CONTAINERS OR PKGS.	KIND OF PACKAGES AND DESCRIPTION OF GOODS	GROSS WEIGHT KGS	MEASUREMENT M3																
		"Shipper's Load & Count" "Said To Contain"																		
HONDA MOTORCYCLES																				
TOTAL NUMBER OF CONTAINERS OR PACKAGES OR UNITS (IN WORDS) ONE (1) CONTAINER ONLY																				
FREIGHT & CHARGES																				
<table border="1"> <thead> <tr> <th>UNIT</th> <th>RATE</th> <th>PER</th> <th>PREPAID</th> <th>COLLECT</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="5">AS ARRANGED</td> </tr> </tbody> </table>						UNIT	RATE	PER	PREPAID	COLLECT	AS ARRANGED									
UNIT	RATE	PER	PREPAID	COLLECT																
AS ARRANGED																				
NO. OF ORIGINAL WAY BILL SIGNED ONE (1)																				
PLACE & DATE OF WAY BILL ISSUE TOKYO																				
<table border="1"> <thead> <tr> <th>EX RATE</th> <th>ON BOARD DATE</th> <th>SIGNATURE</th> <th>BY</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>BY (CONTINUED TO REVERSE SIDE)</td> </tr> </tbody> </table>						EX RATE	ON BOARD DATE	SIGNATURE	BY				BY (CONTINUED TO REVERSE SIDE)							
EX RATE	ON BOARD DATE	SIGNATURE	BY																	
			BY (CONTINUED TO REVERSE SIDE)																	

資料提供：株式会社日新

SHIPPER HONDA MOTOR CO., LTD.		FORWARDING AGENTS MEDO		WAY BILL NO. NB	
CONSIGNEE		 NISSIN CORP.			
WAYBILL (NON-NEGOTIABLE)					
NOTIFY PARTY SAME AS CONSIGNEE		Received by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition unless otherwise indicated herein. The Goods, or the contents of packages, are to contain the cargo herein mentioned to be carried subject to the terms and conditions on the face and back hereof by the vessel named herein or any substitute as the Carrier's option and/or other means of transport from the place of receipt or the port of loading to the port of discharge or the place of delivery shown herein and there to be delivered unto the Consignee named herein or his authorized agents, on production of proof of identity.			
PRECARRIAGE BY		PORT OF LOADING HAKATA, JAPAN	PLACE OF RECEIPT HAKATA CY	PLACE OF DELIVERY GENT. DOOR	B/L #
PORT OF DISCHARGE VLADIVOSTOK		FOR DELIVERY PLEASE APPLY TO			
OCEAN VESSEL/VOYAGE NO.					
CONTAINER No. & SEAL No.		DETAILS OF CARGO AS DECLARED BY SHIPPER		GROSS WEIGHT KGS	MEASUREMENT M3
MARKS & NUMBERS NO. OF CONTAINERS OR PKGS. FESU6215345 (40' (96) DRY) JTSLR070323 FESU6215690 (40' (96) DRY) JTSLR070321		KIND OF PACKAGES AND DESCRIPTION OF GOODS "Shipper's Load & Count" "Said To Contain" HONDA MOTORCYCLES			
TOTAL NUMBER OF CONTAINERS OR PACKAGES OR UNITS (IN WORDS)		FREIGHT PREPAID / AS ARRANGED			
FREIGHT & CHARGES		NO. OF CONTAINERS ONLY	PER	PREPAID	COLLECT
				AS ARRANGED	
NO. OF ORIGINAL WAYBILL SIGNED ONE (1)		TOTAL PREPAID IN LOCAL CURRENCY		PREPAID AT TOKYO	PAYABLE AT DESTINATION
DATE OF WAYBILL ISSUE TOKYO		ON BOARD		SIGNATURE	BY (CONTINUED TO REVERSE SIDE)
		In witness, whereof, the company or agent of the company have signed (1) original Way Bill.		NISSIN CORPORATION AS CARRIER	

SHIPPER HONDA MOTOR CO., LTD.		FORWARDING AGENTS MEDO		WAY BILL NO. NB	
CONSIGNEE		 NISSIN CORP.			
WAYBILL (NON-NEGOTIABLE)					
NOTIFY PARTY SAME AS CONSIGNEE		Received by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition unless otherwise indicated herein. The Goods, or the contents of packages, are to contain the cargo herein mentioned to be carried subject to the terms and conditions on the face and back hereof by the vessel named herein or any substitute as the Carrier's option and/or other means of transport from the place of receipt or the port of loading to the port of discharge or the place of delivery shown herein and there to be delivered unto the Consignee named herein or his authorized agents, on production of proof of identity.			
PRECARRIAGE BY		PORT OF LOADING HAKATA, JAPAN	PLACE OF RECEIPT HAKATA CY	PLACE OF DELIVERY GENT. DOOR	B/L #
PORT OF DISCHARGE VLADIVOSTOK		FOR DELIVERY PLEASE APPLY TO			
OCEAN VESSEL/VOYAGE NO.					
CONTAINER No. & SEAL No.		DETAILS OF CARGO AS DECLARED BY SHIPPER		GROSS WEIGHT KGS	MEASUREMENT M3
MARKS & NUMBERS NO. OF CONTAINERS OR PKGS. FESU6215345 (40' (96) DRY) JTSLR070323 FESU6215690 (40' (96) DRY) JTSLR070321		KIND OF PACKAGES AND DESCRIPTION OF GOODS "Shipper's Load & Count" "Said To Contain" HONDA MOTORCYCLES			
TOTAL NUMBER OF CONTAINERS OR PACKAGES OR UNITS (IN WORDS)		FREIGHT PREPAID / AS ARRANGED			
FREIGHT & CHARGES		NO. OF CONTAINERS ONLY	PER	PREPAID	COLLECT
				AS ARRANGED	
NO. OF ORIGINAL WAYBILL SIGNED ONE (1)		TOTAL PREPAID IN LOCAL CURRENCY		PREPAID AT TOKYO	PAYABLE AT DESTINATION
DATE OF WAYBILL ISSUE TOKYO		ON BOARD		SIGNATURE	BY (CONTINUED TO REVERSE SIDE)
		In witness, whereof, the company or agent of the company have signed (1) original Way Bill.		NISSIN CORPORATION AS CARRIER	

資料提供：株式会社日新

資料提供：株式会社日新

Limited Liability Company Fesco Integrated Transport SHIPPER (Name and Full Address) HONDA MOTOR CO. LTD.		MULTIMODAL TRANSPORT BILL OF LADING			
CONSIGNEE (Name and Full Address) (Name and Full Address of Consignee to Order)		BILL OF LADING No.  COPY NON - NEGOTIABLE			
NOTIFY PARTY (Name and Full Address)		ALSO NOTIFY (Name and Full Address) (DOMESTIC ROUTING) EXPORT INSTRUCTIONS (PORT/TERMINAL/CONVEYANCE ROUTING FROM POINT OF DESTINATION)			
INITIAL CARRIAGE (Mode)*		ON-CARRIAGE VOYAGE		SERVICE NAME Japan Trans-Siberian Line	
PLACE OF RECEIPT*		PLACE OF DELIVERY*		BOOKING No.	
EXPORT CARRIER (Vessel & Flag)		VOYAGE		QUOTE No.	
PORT OF LOADING		PORT OF DISCHARGE		NUMBER OF ORIGINAL BILLS OF LADING	
Busan		Vladivostok		1 / ONE	
BELOW PARTICULARS OF THE GOODS FURNISHED BY THE SHIPPER					
MARKS AND NUMBERS	NUMBER OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS	WEIGHT (KGS)		MEASUREMENT (CBM)
			N.W.	G.W.	
		"SHIPPER'S LOAD & COUNT" "SAID TO CONTAIN" HONDA MOTORCYCLES			
AS PER ATTACHED RIDER					
FCL/FCL CY/CY					
FREIGHT - CHARGES		PREPAID	COLLECT	The undersigned Ocean Carrier hereby acknowledges receipt on board of the vessel, custody, or packages and other shipping articles as described herein in accordance with the agreed contract and receipt and receipt is hereby issued. All packages (weight, measure, marks, numbers, quantity, contents, value) are declared as stated by the shipper and are subject to the Ocean Carrier's inspection. In accepting the bill of lading the Merchant acknowledges and agrees that the receipt, custody, carriage and delivery of the goods is subject to all the terms and conditions set forth and also printed by reference on this side and reverse hereof, whether written, stamped or printed. The Ocean Carrier has signed the above mentioned number of bills of lading of this Bill of Lading all of the same tenor and date, one of which being accepted, the others to be void. Signed on behalf of the Ocean Carrier by:	
TOTAL				as agent for the Ocean Carrier, FESCO INTEGRATED TRANSPORT LLC	
PLACE OF ISSUE: Tokyo DATE OF ISSUE: 02.11.2020					
*APPLICABLE ONLY WHEN USED AS A MULTIMODAL BILL OF LADING					

RIDER TO BL No			Page 2		
MARKS/NUMBERS	NUMBER OF PACKAGES	KIND OF PACKAGES AND DESCRIPTION OF GOODS	WEIGHT, kg		MEASUREMENT, cbm
			N.W.	G.W.	
		40HC/COG/FESU 5213785 Seals: JTSLR070322 40HC/COG/FESU 5215345 Seals: JTSLR070323			
TOTAL:		2 Containers			

資料提供：株式会社日新

Limited Liability Company Fesco Integrated Transport SHIPPER (Name and Full Address) HONDA MOTOR CO., LTD.		MULTIMODAL TRANSPORT BILL OF LADING FSC180CYW1018018			
CONSIGNEE (Non-Readable Unless Consented to Ocean)		BILL OF LADING No.  COPY NON - NEGOTIABLE			
NOTIFY PARTY (Name and Full Address)		ALSO NOTIFY (Name and Full Address/ DOMESTIC ROUTING) EXPORT INSTRUCTIONS/TERMINAL/ONFORWARD ROUTING FROM POINT OF DESTINATION			
INITIAL CARRIAGE (Mode)*		IN-CARRIAGE VOYAGE		SERVICE NAME	
PLACE OF RECEIPT* Hakata		PLACE OF DELIVERY* Antwerp		BOOKING No.	
EXPORT CARRIER (Vessel & Flag)		VOYAGE 034		QUOTE No.	
PORT OF LOADING Busan		PORT OF DISCHARGE Vladivostok		NUMBER OF ORIGINAL BILLS OF LADING	
BELOW PARTICULARS OF THE GOODS FURNISHED BY THE SHIPPER					
MARKS AND NUMBERS	NUMBER OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS	WEIGHT (KGS)		MEASUREMENT (CBM)
			N.W.	G.W.	
		"SHIPPER'S LOAD & COUNT" "SAID TO CONTAIN" HONDA MOTORCYCLES			
AS PER ATTACHED RIDER					
FCL/FCL CY/CY					
FREIGHT = CHARGES		PREPAID	COLLECT		
TOTAL			This multimodal Ocean Carrier hereby undertakes to deliver on board of the vessel container or packages or other shipping units with the Goods described above to appoint named goods carrier and co-carriers in any sequence stated. All particulars (weights, measures, marks, numbers, quantity, condition, value, etc.) stated hereon are stated by the Merchant and known to the Ocean Carrier. On accepting this Bill of Lading the Merchant accepts and agrees that the vessel, vessel's cargo and delivery of the goods is subject to all the terms and conditions set forth and incorporated by reference in this bill and previous bills, whether written, stamped or printed. The Ocean Carrier has signed the above mentioned number of originals of this Bill of Lading all of the same tenor and one of which being accepted, the others to be void. Signed on behalf of the Ocean Carrier by:		
PLACE OF ISSUE: Tokyo DATE OF ISSUE: 02.11.2020		as agent for the Ocean Carrier, FESCO INTEGRATED TRANSPORT LLC			
*APPLICABLE ONLY WHEN USED AS A MULTIMODAL BILL OF LADING					

RIDER TO BL № 1			Page 2		
MARKS/NUMBERS	NUMBER OF PACKAGES	KIND OF PACKAGES AND DESCRIPTION OF GOODS	WEIGHT, kg		MEASUREMENT, cbm
			N.W.	G.W.	
		40HC/COO/FESU 5215900 Seals: JTSLR070321 40HC/COO/FESU 5215345 Seals: JTSLR070323			
TOTAL:					

資料提供：株式会社日新

Limited Liability Company Fesco Integrated Transport SHIPPER (Name and Full Address) HONDA MOTOR CO., LTD.		MULTIMODAL TRANSPORT BILL OF LADING FES11007019210003			
CONSIGNEE (Non-Negotiable Unless Designated to Order)		BILL OF LADING No.  COPY NON - NEGOTIABLE			
NOTIFY PARTY (Name and Full Address)		ALSO NOTIFY (Name and Full Address/DOMESTIC ROUTING) EXPORT INSTRUCTIONS/TERMINAL/ONFORWARD ROUTING FROM POINT OF DESTINATION			
INITIAL CARRIAGE (Mode)*		ON-CARRIAGE VOYAGE		SERVICE NAME Japan Trans-Siberian Line	
PLACE OF RECEIPT*		PLACE OF DELIVERY*		BOOKING No.	
EXPORT CARRIER (Vessel & Flag)		VOYAGE		QUOTE No.	
PORT OF LOADING		PORT OF DISCHARGE		NUMBER OF ORIGINAL BILLS OF LADING	
Busan		Vladivostok		1 / ONE	
BELOW PARTICULARS OF THE GOODS FURNISHED BY THE SHIPPER					
MARKS AND NUMBERS	NUMBER OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS	WEIGHT (KGS)		MEASUREMENT (CBM)
			N.W.	G.W.	
		"SHIPPER'S LOAD & COUNT" "SAID TO CONTAIN" HONDA MOTORCYCLES			
AS PER ATTACHED RIDER					
FCL/FCL CY/CY					
FREIGHT + CHARGES		PREPAID	COLLECT	The undersigned Ocean Carrier hereby acknowledges receipt on board of the sealed container or packages or other shipping units and to certify its contents as correctly described above in respect external condition and condition unless otherwise stated. All conditions, weight, measure, quality, quantity, contents, value, etc. thereof being as stated by the Shipper and not known by the Ocean Carrier. It is accepted by the Bill of Lading the Merchant warrants and agrees that the receipt, custody, carriage and delivery of the goods is subject to all the terms and conditions set forth and incorporated by reference on this side and reverse hereof, whether written, stamped or printed. The Ocean Carrier has signed the above mentioned number of original bills of Lading at the same time and date, one of which being accomplished, this bill to be void. Signed on behalf of the Ocean Carrier by:	
TOTAL				as agent for the Ocean Carrier, FESCO INTEGRATED TRANSPORT LLC	
PLACE OF ISSUE: Tokyo DATE OF ISSUE: 02.11.2020		*APPLICABLE ONLY WHEN USED AS A MULTIMODAL BILL OF LADING			

RIDER TO BL №:			Page 2		
MARKS/NUMBERS	NUMBER OF PACKAGES	KIND OF PACKAGES AND DESCRIPTION OF GOODS	WEIGHT, kg		MEASUREMENT, cm
			N.W.	G.W.	
		40HC/COC/FESU 5215900 Seals: JTSLR070321 40HC/COC/FESU 5215345 Seals: JTSLR070323			
TOTAL:		2 Containers			

資料提供：株式会社日新

(5) 保税転送書類（ウラジオストク）

10000000/161120/4544122		А ОРГАН ОТПРАВЛЕНИЯ	
ТРАНЗИТНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ 1 Отправитель/получатель HONDA MOTOR CO., LTD.		1 ДЕКЛАРАЦИЯ ТТ ИК 1 1 2 7	
8 Подпись:		15 Страна происхождения 17 Страна назначения БЕЛГИЯ BE	
19 Классификация и страна регистрации товара, предмета для таможенного контроля 1: FESU5215345		20 Страна происхождения 00	
21 Классификация и страна регистрации товара, предмета для таможенного контроля 1: 1		22 Страна происхождения 00	
23 Страна происхождения 20		24 Страна происхождения 00	
25 Страна происхождения 00		26 Страна происхождения 00	
27 Страна происхождения 00		28 Страна происхождения 00	
29 Страна происхождения 00		30 Страна происхождения 00	
31 Страна происхождения 00		32 Страна происхождения 00	
33 Страна происхождения 00		34 Страна происхождения 00	
35 Страна происхождения 00		36 Страна происхождения 00	
37 Страна происхождения 00		38 Страна происхождения 00	
39 Страна происхождения 00		40 Страна происхождения 00	
41 Страна происхождения 00		42 Страна происхождения 00	
43 Страна происхождения 00		44 Страна происхождения 00	
45 Страна происхождения 00		46 Страна происхождения 00	
47 Страна происхождения 00		48 Страна происхождения 00	
49 Страна происхождения 00		50 Страна происхождения 00	
51 Страна происхождения 00		52 Страна происхождения 00	
53 Страна происхождения 00		54 Страна происхождения 00	
55 Страна происхождения 00		56 Страна происхождения 00	
57 Страна происхождения 00		58 Страна происхождения 00	
59 Страна происхождения 00		60 Страна происхождения 00	
61 Страна происхождения 00		62 Страна происхождения 00	
63 Страна происхождения 00		64 Страна происхождения 00	
65 Страна происхождения 00		66 Страна происхождения 00	
67 Страна происхождения 00		68 Страна происхождения 00	
69 Страна происхождения 00		70 Страна происхождения 00	
71 Страна происхождения 00		72 Страна происхождения 00	
73 Страна происхождения 00		74 Страна происхождения 00	
75 Страна происхождения 00		76 Страна происхождения 00	
77 Страна происхождения 00		78 Страна происхождения 00	
79 Страна происхождения 00		80 Страна происхождения 00	
81 Страна происхождения 00		82 Страна происхождения 00	
83 Страна происхождения 00		84 Страна происхождения 00	
85 Страна происхождения 00		86 Страна происхождения 00	
87 Страна происхождения 00		88 Страна происхождения 00	
89 Страна происхождения 00		90 Страна происхождения 00	
91 Страна происхождения 00		92 Страна происхождения 00	
93 Страна происхождения 00		94 Страна происхождения 00	
95 Страна происхождения 00		96 Страна происхождения 00	
97 Страна происхождения 00		98 Страна происхождения 00	
99 Страна происхождения 00		100 Страна происхождения 00	

資料提供：株式会社日新

ТРАНЗИТНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

1 Организация (полное наименование) HONDA MOTOR CO., LTD.		2 Декларация ТТ ИМ 3 Единицы 1 1 4 Страна код 1 4		5 Страна код 1 4	
6 Подписан		7		8	
9		10 Страна происхождения		11 Страна назначения	
12 Описание товара и страны происхождения, транзит, маршрут при отправлении/прибытии 1 FESU6215345		13 Код		14 Код	
15 Информация о стране происхождения/использованных транзитных процедурах		16 Страна происхождения		17 Страна назначения	
18 Код страны происхождения		19 Код страны назначения		20 Код страны назначения	
21 Код страны происхождения		22 Код страны назначения		23 Код страны назначения	
24 Код страны назначения		25 Код страны назначения		26 Код страны назначения	
27 Код страны назначения		28 Код страны назначения		29 Код страны назначения	
30 Код страны назначения		31 Код страны назначения		32 Код страны назначения	
33 Код страны назначения		34 Код страны назначения		35 Код страны назначения	
36 Код страны назначения		37 Код страны назначения		38 Код страны назначения	
39 Код страны назначения		40 Код страны назначения		41 Код страны назначения	
42 Код страны назначения		43 Код страны назначения		44 Код страны назначения	
45 Код страны назначения		46 Код страны назначения		47 Код страны назначения	
48 Код страны назначения		49 Код страны назначения		50 Код страны назначения	
51 Код страны назначения		52 Код страны назначения		53 Код страны назначения	
54 Код страны назначения		55 Код страны назначения		56 Код страны назначения	
57 Код страны назначения		58 Код страны назначения		59 Код страны назначения	
60 Код страны назначения		61 Код страны назначения		62 Код страны назначения	
63 Код страны назначения		64 Код страны назначения		65 Код страны назначения	
66 Код страны назначения		67 Код страны назначения		68 Код страны назначения	
69 Код страны назначения		70 Код страны назначения		71 Код страны назначения	
72 Код страны назначения		73 Код страны назначения		74 Код страны назначения	
75 Код страны назначения		76 Код страны назначения		77 Код страны назначения	
78 Код страны назначения		79 Код страны назначения		80 Код страны назначения	
81 Код страны назначения		82 Код страны назначения		83 Код страны назначения	
84 Код страны назначения		85 Код страны назначения		86 Код страны назначения	
87 Код страны назначения		88 Код страны назначения		89 Код страны назначения	
90 Код страны назначения		91 Код страны назначения		92 Код страны назначения	
93 Код страны назначения		94 Код страны назначения		95 Код страны назначения	
96 Код страны назначения		97 Код страны назначения		98 Код страны назначения	
99 Код страны назначения		100 Код страны назначения		101 Код страны назначения	

ДОПОЛНЕНИЕ НА 1 Л. К ТД N 1

Лист N 1

Товар № 1

К ГРАБЕ 44

09999

10999

11001

11004

資料編

[illegible]

資料提供：株式会社日新

資料編

		1. ДЕКЛАРАЦИЯ		А ОРГАН ОТПРАВЛЕНИЯ	
		ТТ	ИМ		
2. Экспортный декларант		3. Ввозчик	4. Страна происхождения		
HONDA MOTOR CO., LTD.		1	1		
5. Наименование товара		6. Ввозчик	7. Страна происхождения		
		1	10		
8. Страна происхождения		10. Страна происхождения		11. Страна происхождения	
12. Наименование и количество товаров, подлежащих декларированию		13. Код товара		14. Страна происхождения	
1: FESUS215345		3			
15. Наименование и страна происхождения товаров, подлежащих декларированию		16. Код товара		17. Страна происхождения	
1:		00		EUR	
18. Вид транспорта		19. Вид транспорта		20. Вид транспорта	
морской		морской		морской	
21. Страна происхождения		22. Страна происхождения		23. Страна происхождения	
24. Страна происхождения		25. Страна происхождения		26. Страна происхождения	
27. Страна происхождения		28. Страна происхождения		29. Страна происхождения	
30. Страна происхождения		31. Страна происхождения		32. Страна происхождения	
33. Страна происхождения		34. Страна происхождения		35. Страна происхождения	
36. Страна происхождения		37. Страна происхождения		38. Страна происхождения	
39. Страна происхождения		40. Страна происхождения		41. Страна происхождения	
42. Страна происхождения		43. Страна происхождения		44. Страна происхождения	
45. Страна происхождения		46. Страна происхождения		47. Страна происхождения	
48. Страна происхождения		49. Страна происхождения		50. Страна происхождения	
51. Страна происхождения		52. Страна происхождения		53. Страна происхождения	
54. Страна происхождения		55. Страна происхождения		56. Страна происхождения	
57. Страна происхождения		58. Страна происхождения		59. Страна происхождения	
60. Страна происхождения		61. Страна происхождения		62. Страна происхождения	
63. Страна происхождения		64. Страна происхождения		65. Страна происхождения	
66. Страна происхождения		67. Страна происхождения		68. Страна происхождения	
69. Страна происхождения		70. Страна происхождения		71. Страна происхождения	
72. Страна происхождения		73. Страна происхождения		74. Страна происхождения	
75. Страна происхождения		76. Страна происхождения		77. Страна происхождения	
78. Страна происхождения		79. Страна происхождения		80. Страна происхождения	
81. Страна происхождения		82. Страна происхождения		83. Страна происхождения	
84. Страна происхождения		85. Страна происхождения		86. Страна происхождения	
87. Страна происхождения		88. Страна происхождения		89. Страна происхождения	
90. Страна происхождения		91. Страна происхождения		92. Страна происхождения	
93. Страна происхождения		94. Страна происхождения		95. Страна происхождения	
96. Страна происхождения		97. Страна происхождения		98. Страна происхождения	
99. Страна происхождения		100. Страна происхождения		101. Страна происхождения	

資料提供：株式会社日新

(6) 保税転送書類（ブレスト）

WSPÓLNOTA EUROPEJSKA		1 PROCEDURA		MRN
TRANZYT - DOKUMENT TOWARZYSZĄCY	2 Naczelny Urząd HONDA MOTOR CO. LTD.	3 Formularz 1	4 Wykazy towarów 1	
	5 Podaje 1	6 Lpiana licza opakowań 25		
	8 Odbiorca Karta zawiadomienia została oddana do urzędu: CENTRALNE BIURO TRANZYTU UL. KAROLEWSKA 41 00-600 ŁÓDŹ PL			
	15 Kraj wywozu/eksportu JP			
9 Inne zawiadomienia podane przez Zakład/SMS		16 Inne zawiadomienia podane przez G		
11 Opakowania i opis towaru PEBUSE15345		32 Poz. 1	33 Kod towaru 871190	35 Masa brutto (kg) 35 Masa netto (kg)
14 Dodatkowe informacje związane z dokumentem i procedurą		40 Deklaracja dodatkowa/ Pozostałe dokumenty		
15 Podpis Miejsc i kraj: Znak i przys. podpis, nowego i/ lub starego: Kod (1) Oznaczenie, now. kont.: (1) Wykazy i jedyń TAK lub 0 jedyń NIE: Nowe zawiadomienie: Znak: Polecenie: Podpis: Polecenie: ☐ Dane już wprowadzone do Systemu		Miejsc i kraj: Znak i przys. podpis, nowego i/ lub starego: Kod (1) Oznaczenie, now. kont.: (1) Wykazy i jedyń TAK lub 0 jedyń NIE: Nowe zawiadomienie: Znak: Polecenie: Podpis: Polecenie: ☐ Dane już wprowadzone do Systemu		
50 Główny Zawiadujący PL 4516084810000 81-061 PL		G URZĄD WYJĄDZA		
51 Przewidywane uciążliwości (0 kraj)		52 Okazanie nieważności na 17PL30000700020		
53 Okazanie nieważności na Kod 0		54 Urząd celny przeznaczający (0 kraj)		
G KONTROLA PRZEZ URZĄD CELNY WYJAZD		G KONTROLA PRZEZ URZĄD PRZEZNACZENIA		
Wzrost: Miejsce zamieszkania: Znak: Termin (podatki do):		Wzrost: Miejsce zamieszkania: Znak: Termin (podatki do):		
Karta zawiadomienia została oddana w dniu po wstąpieniu do: Nie Podpis: Polecenie:		Karta zawiadomienia została oddana w dniu po wstąpieniu do: Nie Podpis: Polecenie:		

資料提供：株式会社日新

WSPÓLNOTA EUROPEJSKA		1 PROCEDURA		MRN
TRANZYT - DOKUMENT TOWARZYSZĄCY	2 Nadawca/Importier HONDA MOTOR CO., LTD.	3 Formidacja 1	4 Wykazy towarów T1	
	5 Pozycja 1	6 Łapoma lub opakowanie		
	8 Odbiorca B-6000 BE	Karta zawiadania podawca zawiadamia do urzędu:		
	15 Kraj wysyłki/eksportu	17 Kraj przeznaczenia		
19 Znak i przynależność państwa, marka transportu przy wyjściu FESUS219000		66 Inna zawiadania podawca		G POŚWIADCZENIE
31 Opakowanie i opis towaru		Znak i numery - Numery kontenerów (ów) - Liczba i rodzaj FESUS219000	32 Poz. 1	33 Kod towaru
			35 Masa brutto (kg)	35 Masa netto (kg)
			40 Odbiorca składowy Pośredni odbiorca	
44 Dodatkowe informacje załączone do dokumentu dokument				
56 Przewoźnik		Miejsce i kraj: Znak i przyn. państwa, nowego dr. transportu: Kraj (1) Odbiorca, now. kraj: (1) Wyjazd 1 jeżeli TAK lub 0 jeżeli NIE:	Miejsce i kraj: Znak i przyn. państwa, nowego dr. transportu: Kraj (1) Odbiorca, now. kraj: (1) Wyjazd 1 jeżeli TAK lub 0 jeżeli NIE:	
F POŚWIADCZENIE ODPÓWIEDNIE WŁAŚCICIELA		Nowe zamknięcie (tak): Podpis: ☐ Dane już wprowadzone do Systemu	Nowe zamknięcie (tak): Podpis: ☐ Dane już wprowadzone do Systemu	
60 Główny Zastępcy		C URZĄD WYJŚCIA		
61 Przewoźnik (i kraj)		PL		
62 Owarunek przewoźnika		Kod 0	63 Urząd celny przeznaczenia (i kraj)	
D KONTROLA PRZEZ URZĄD CELNY WYJŚCIA		D KONTROLA PRZEZ URZĄD CELNY WYJŚCIA		
Wynik: Należność zaimk.: Ilość: Znak: Termin (ostatni dzień):		Wynik: Należność zaimk.: Ilość: Znak: Termin (ostatni dzień):		
I KONTROLA WYKONYWANA PRZEZ URZĄD PRZEZNACZENIA		I KONTROLA WYKONYWANA PRZEZ URZĄD PRZEZNACZENIA		
Data przybycia: Kontrola zamknięcia: Uwagi:		Data przybycia: Kontrola zamknięcia: Uwagi:		
Karta zawiadania w dniu po wpłynięciu do Nr Podpis: Piszczek:		Karta zawiadania w dniu po wpłynięciu do Nr Podpis: Piszczek:		

資料提供：株式会社日新

(7) SMGS 鉄道運送状（ウラジオストク～ブレスト間）

1 Оригинал накладной (для получателя)		29 Отправка №						
Наименование СМТС: ОАО "РЖД"	1 Отправитель 6622	2 Страна отправления Владивосток (хкп.) РЖД 980200						
	Получатель: Век. инженер отдела над персоналом Маркина И.Г.	3 Наименование отправителя						
	4 Получатель 1000							
	Подпись							
	5 Статус назначения 632284							
6 Дата приема груза: 9 Грузоприемность: 10 Окв: 11 Масса груза: 12 Тип упаковки:								
6 Наименование станции пересадки	7 Выезд	8	9	10	11	12	13 Дата приезда	14 К-во мест
		O					13 Масса груза	14 К-во мест
15 Наименование груза		16 Результат	17 Код мот	18 Масса (в кг)	19 Штук	20 Примечание		
						21 Способ определения массы		
FISU5215345 - 4SGI(4/40/30)		22 Перевозчик	(Учетная книга)	(Книжка станция)				
23 Удельный провозный коэффициент		Владивосток (хкп.) -		20 980200				
		Осиповка (хкп.) -		20 171401				
		ТЕРЕСТЬКОЛЬ ГР		21 169100				
				21 130505				
				51 040541				
				51 932284				
24 Документы, удостоверяющие отправителя								
25 Информация, не являющаяся частью перевозочного документа по составу								
26 Дата заключения договора перевозки		27 Дата прибытия		28 Отметка для выполнения таможней и других административных формальностей				

1 Оригинал накладной (для получателя)		29 отправка №	
Наименование СМГС ОМО РЖД	1 Отправитель	6622	2 Статус отправления
	4 Получатель	1000	Владельцев (эксп.) РЖД
	Подпись		3 Наименование отправителя
	5 Статус исполнения	032284	8 Выход груза/отпуска 9 Грузоподъемность 10 Осн 11 Место отправления 12 Тип отправления
	6 Перевозимые единицы перевозимого	2 Выход	8 9 10 11 12
13 Наименование груза	15 Подупаковка	17 Кило вес	18 Масса (в кг)
23 Уплата перевозных платежей	24 Договорная, правоустанавливающие отправления	25 Информация, не относящаяся для перевозчика, № документа на доставку	26 Дата зачисления доставки перевозкой
27 Дата прибытия	28 Отметки для таможенных таможенников и других административных формальностей	29 отправка №	

資料提供：株式会社日新

1 Оригинал накладной (для получателя)															29 Отправка №													
Накладная СМГС ОАО "РЖД"	1 Отправитель		6622		2 Станция отправления		980200																					
	3 Заполнение отправителем																											
	Получатель		1000																									
	Получатель																											
	Получатель																											
5 Станция назначения		032284																										
6 Пограничная станция переклада															7 Выезд		8		9		10		11		12		После перегрузки	
															O													
15 Наименование груза															16 Род упаковки		17 К-во мест		18 Масса (в кг)		19 Платежи							
FESU5215345 - 45G1(40/30)															упак.		26		7042 3700 10742		всего этапов							
23 Укажите провозимые платежи															BЧ		0621		Основная (эксп.) -		21 169100							
24 Документы, прилагаемые отправителем																			ТЕРЕСПОЛЬ ГР		51 040543							
																			51 032284									
25 Информация, не предоставляемая для переклада, № договора на составку																												
26 Дата заключения договора перевозки															27 Дата прибытия		28 Отметки для исключения тиснения и других идентификационных функций											

資料提供：株式会社日新

資料編 2.2. 阪急阪神エクスプレス、東洋トランス／サンデン・ビジネスアソシエイト

(1) 日系フォワーダーの MT B/L

Shipper Consignee Address Pre-carriage by Vessel Port of Discharge Container No. Seal No. Marks and Numbers		Waybill No. HSP-21880541 WAYBILL NON-NEGOTIABLE HANKYU HANSHIN EXPRESS Issued by the Carrier, the Shipper is agreed that the cargo is not to be carried subject to the terms and conditions appearing on the back of this Waybill. The cargo is to be carried subject to the terms and conditions appearing on the back of this Waybill. The cargo is to be carried subject to the terms and conditions appearing on the back of this Waybill. The cargo is to be carried subject to the terms and conditions appearing on the back of this Waybill.		PAGE: 1 S/I NO: 21880541 BOOKING NO: 099116	
Party to contact for cargo release HANKYU HANSHIN EXPRESS (NETHERLANDS) 20 RUE DU JAVE ZONE DE FREY 7 BP 14384 VITTOIS ROISSY CDG CEDEX TEL: 01 48160000 FAX: 01 48160085		*** CASEMARK ATTACHED SHEET *** S. M. E LE HAYRE PAIT AU JAPON C/NO. 1-4 6-47 1E-675470		S. M. E LE HAYRE PAIT AU JAPON C/NO. 1-8 6-47 1E-675480	
Final Destination (Merchant's reference only) NOVAL CHATELAIN SUR SEIC		Gross Weight 48.760		Measurement 2.00 X 2.00 X 2.00	
Description of Goods "SHIPPER'S WEIGHT, LOAD AND COUNT" "DESCRIPTIVE OF PACKAGES, WEIGHT UNKNOWN TO THE CARRIER" 1 CONTAINER "SAID TO CONTAIN" 54 PACKAGES (51 PLASTIC PALLETS & 3 CARBONS) - AS PER ATTACHED SHEET		Gross Weight 48.760		Measurement 2.00 X 2.00 X 2.00	
Total number of Containers or other Packages or Units (in words) SAY : ONE (1) CONTAINER ONLY.		Note: The Merchant's attention is called to the fact that according to Clauses 10 & 23 of this Waybill, the liability of the Carrier is, in most cases, limited in respect of loss of or damage to the Goods.		ORIGINAL	
Freight and Charges Revenue Tons Rate Prepaid Collect		AS ARRANGED		Exchange Rate Prepaid at TOKYO, JAPAN Total Prepaid in Local Currency No. of Bills of Lading (1)	
Vessel VICTORY STAR Port of Loading TOYAMA, JAPAN		Place and Date of Issue TOKYO, JAPAN NOV. 15, 2020		As Carrier HANKYU HANSHIN EXPRESS Co., Ltd.	

資料提供：株式会社東洋トランス

Shipper		Waybill No. HSP-21880460	
Consignee		WAYBILL NON-NEGOTIABLE	
J. COBARRATT		HANKYU HANSHIN EXPRESS	
Pre-carriage by		Place of Receipt TOYAMA CY	
Vessel 084 VICTORY STAR		Port of Loading TOYAMA, JAPAN	
Port of Discharge VLADIVOSTOK		Final Destination (Merchant's reference only) POLKOWICE	
Container No. JCU05967426 (40' HC)		Kind of Package; Description of Goods 1 CONTAINER "SAID TO CONTAIN" 47 PACKAGES (46 WOODEN PALLETS & 1 PIBC) COMPRESSOR WITH CLUTCH FOR AUTO RECONDITIONER COMPRESSOR FOR AUTO AIRCONDITIONER HS CODE : 8414.30 G-MEN DR20 DATA RECORDER	
Total number of Containers or other Packages or Units (in words) SAY : ONE (1) CONTAINER ONLY.-		Weight 37.864	
Merchant's Declared Value (See Clauses 18 & 23): N. Y. D.		Note The Merchant's attention is called to the fact that according to Clauses 18 & 23 of this Waybill, the liability of the Carrier, in most cases, limited in respect of loss of or damage to the Goods.	
Freight and Charges		Rate AS ARRANGED	
Exchange Rate		Place and Date of Issue TOKYO, JAPAN NOV. 15. 2020	
Total Prepaid in Local Currency		Nbr. of Copies of this Waybill ONE (1)	
Vessel 084 VICTORY STAR		As Carrier HANKYU HANSHIN EXPRESS Co., Ltd.	
Port of Loading TOYAMA, JAPAN		Date NOV. 15. 2020	

Original

TERMS CONTINUED ON BACK HEREOF

© JIFFA MODEL FORM 10-00

(OTA-11)

資料提供：株式会社東洋トランス

資料提供：株式会社東洋トランス

Shipper		Waybill No. HSP-21880434	
Consignee		HANKYU HANSHIN EXPRESS	
Pre-carriage by Voy. No. 034 VICTORY STAR		Place of Receipt TOYAMA, JAPAN	
Port of Discharge YADIVOSTOK		Place of Delivery POLSKOWICE	
Container No. GAIL No. Marks and Numbers		Final Destination (Merchant's reference only)	
SHIPPER'S WEIGHT, TARE AND COUNT DESCRIPTION, NO. OF PACKAGES, WEIGHT UNKNOWN TO THE CARRIER AS PER ATTACHED SHEET 1 CONTAINER "SAID TO CONTAIN" 44 PACKAGES (42 PLASTIC PALLETS & 2 CARTONS) - AS PER ATTACHED SHEET		Gross Weight 41.984	
PER05172074 (40' HC) JTSR073514		FRIEDRICHSHAFEN	
Total number of Containers or other Packages or Units (in words) SAY: ONE (1) CONTAINER ONLY.		ORIGINAL	
Merchant's Declared Value (See Clauses 18 & 23): N.Y.D.		Note: The Merchant's attention is called to the fact that according to Clauses 18 & 23 of this Waybill, the liability of the Carrier, in most cases, limited in respect of loss or damage to the Goods.	
Freight and Charges		Revenue Taxes	
Rate		Prepaid	
AS ARRANGED		Collect	
Exchange Rate		Prepaid at TOKYO, JAPAN	
Total Prepaid in Local Currency		No. of Containers (in words) (ONE - 1)	
Vessel 034 VICTORY STAR		Place and Date of Issue TOKYO, JAPAN NOV. 15. 2020	
Port of Loading TOYAMA, JAPAN		In witness whereof, the undersigned, has signed the number of the Waybill(s) stated herein, all of this tenor and date.	
Laden on Board for NOV. 15. 2020		As Carrier HANKYU HANSHIN EXPRESS Co., Ltd.	
An enlarged copy of back clauses is available from the Carrier upon request.		(TERMS CONTINUED ON BACK HEREOF) © IFFA MODEL FORM (20-02)	

PAGE: 1
S/I NO: 21880434
BOOKING NO: 099117

*** CASEMARK ATTACHED SHEET ***

S. M. P
HAMBURG
MADE IN JAPAN
C/NO. 1-17
1E-676130

S. M. P
HAMBURG
MADE IN JAPAN
C/NO. 1-27
1E-676160

資料提供：株式会社東洋トランス

Shipper HANKYU HANSHIN EXPRESS CO., LTD.		Waybill No. TFTW-500 2169	
Consignee HANKYU HANSHIN EXPRESS (NETHERLANDS) BV		TOYO TRANS INC. TOYO TRANS REF NO. WG20201001-700 2169	
Notify Party SAME AS CONSIGNEE		 TOYO TRANS INC. TOYO TRANS REF NO. WG20201001-700 2169	
Received by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition unless otherwise indicated herein, the Goods, or the Containers or packages, said to contain the cargo herein mentioned, to be carried subject to all the terms and conditions appearing on the face and the back of this Waybill by the vessel named herein as per substitute of the Carrier's receipt and other means of transport, from the Place of Receipt or the Port of Loading and to the Port of Discharge or the Place of Delivery shown herein and there to be delivered with the Carrier's receipt, or his authorized agent, on production of such proof of identity as required by the Carrier. In receipt of this Waybill, the Shipper agrees to be bound by all the conditions, exceptions, terms and conditions on the face and back hereof and of the Carrier's applicable tariff, whether written, typed, stamped or printed, as fully as if signed by the Shipper, and to indemnify the Carrier in the currency of the invoice, and agrees that all agreements, conditions, exceptions and terms of carriage of the Goods are superseded by this Waybill. However, the Shipper's liability for the said regulations, exceptions, terms and conditions shall not be limited by the liability of the Carrier and the Owner of the Goods and the Shipper warrants that he has the authority to do so.			
Pre-carriage by		Place of Receipt TOYAMA JY	
Vessel "VICTORY STAR" V. 034		Port of Loading TOYAMA, JAPAN	
Port of Discharge VLADIVOSTOK		Place of Delivery CY ANTWERP	
Container No. Seal No. Mark and Numbers		Kind of Packages; Description of Goods	
1 CONTAINER 54 PACKAGES (61 PLASTIC PALLETS & 3 CARTONS)		SHIPPER'S LOAD & COUNT SAID TO CONTAIN	
AS PER ATTACHED SHEET		AS PER ATTACHED SHEET	
TCLU 8726955/40' HC JTSR073517		Gross Weight 21,017.00KGS	
		Measurement 48.76 M3	
Total number of Containers or other Packages or Units (in words)		ONE (1) CONTAINER ONLY. -	
Merchant's Declared Value (See Clauses 18 & 23):		Note: The Merchant's attention is called to the fact that according to Clauses 18 & 23 of this Waybill, the liability of the Carrier is, in most cases, limited in respect of loss of or damage to the Goods.	
Freight and Charges	Revenue Tons	Rate	Per
"FREIGHT PREPAID AS ARRANGED"			
ORIGINAL			
Exchange Rate	Prepaid at TOKYO, JAPAN	Payable at	Place and Date of Issue TOKYO, JAPAN NOV 15, 2020
Total Prepaid in Local Currency	No. of Original Waybills ONE (1)	In witness whereof, the undersigned, has signed the number of the Waybills stated herein, all of this tenor and date.	
Laden on Board the Vessel Vessel "VICTORY STAR" V. 034 Port of Loading TOYAMA, JAPAN		By NOV 15, 2020 As Carrier TOYO TRANS INCORPORATION	
An enlarged copy of back clauses is available from the Carrier upon request.			

TFTW-5002169

Invoice: 52887

Booking No: 099116

NAME OF GOODS

HS CODE

ARMATURE HUB	8505909005
PLATE, FRONT	8505909005
CONNECTOR, INV TERMINAL ASSY	8536902102
BOLT FOR HEAD FIXING	7318151901
ACTUATING ROD	8414901003
VALVE PLATE FOR M-STAMP	8414901003
VALVE PLATE	8414901003
STATOR ASSY	8414901003
SCREW, +N4X12	7318159004
SCREW FOR HEXAGON SOCKET, M3X8	7318159004
SCREW, +M4X12(L.W. HEAD)	7318159004
ELECTRIC CONTROL VALVE (DPS)	8481809000
CVJ SHAFT	8483100008
PLANET PLATE	8414901003
ELECTRIC CONTROL VALVE, (DPS)	8414901003
LEAF SPRING	7320109005
ORIFICE FILTER W/T O-RING ASSY	8421990008
TAPPING SCREW	7318140001
NUT FOR ARMATURE FIXING	7318169003
FLANGE BOLT	7318151901
BOLT WITH O-RING FOR OIL PLUG	7318151901
FIXED SCROLL CASTING	8414901003
HERMETIC PLATE	8414901003
CONNECTOR HOUSING SEAL	4016930002
SCREW +N4X10(INS WASHER)	7318140001
SCREW	7318140001
EMO BUSH ASSY	8414901003
ORIFICE FILTER ASSY	8421990008
SCREW FOR HEXALOBULAR	7318159004
SCREW WITH WASHER, N4X12	7318159004
PISTON	8414901003
CYLINDER BLOCK	8414901003

資料提供：株式会社東洋トランス

TFTW-5002169

*** CASEMARK ATTACHED SHEET ***

S.M.E
LE HAVRE
FAIT AU JAPON
C/NO. 1-4
6-47
1E-675470

S.M.E
LE HAVRE
FAIT AU JAPON
C/NO. 1-8
1E-675480

資料提供：株式会社東洋トランス

Shipper HANKYU HANSHIN EXPRESS CO., LTD. 6F, KHD TOKYO BLDG., 3-3-9, SHIMBASHI MINATO-KU, TOKYO, 105-0004 JAPAN TEL : 03-6745-7643 FAX : 03-6745-7641		Member of  WIFFA Waybill No. TFW-500 2171 WAYBILL NON-NEGOTIABLE	
Consignee [REDACTED]		TOYO TRANS INC. TOYO TRANS REF NO. WG20201001-700 2171 Received by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition under reference to the bill of lading, the Goods, or the Consignee's or packer's bill to contain the cargo herein mentioned, to be carried subject to all the terms and conditions appearing on the face and back of this Waybill by the vessel named herein or any substitute of the Carrier's vessel and/or other means of transport, from the Place of Receipt to the Port of Loading and to the Port of Discharge or the Place of Delivery shown herein and there to be delivered into the Consignee's named herein, or his authorized agent, on production of such proof of identity as required by the Carrier. It is accepted by the Shipper, the Shipper agrees to be bound by all the stipulations, exceptions, terms and conditions on the face and back hereof and of the Carrier's applicable tariff, whether written, typed, stamped or printed, as fully as if signed by the Shipper, any local custom or privilege to the contrary notwithstanding, and agrees that all agreements or freight engagements for and in connection with the carriage of the Goods are superseded by this Waybill. Moreover, the Shipper assigns the said stipulations, exceptions, terms and conditions not only on his own behalf but on behalf of the Consignee and the Owner of the Goods and the Shipper warrants that he has the authority to do so.	
Notify Party SAME AS CONSIGNEE		Party in contact for cargo release [REDACTED]	
Pre-carriage by [REDACTED]		Place of Receipt TOYAMA JY	
Vessel "VICTORY STAR" V. 034		Port of Loading TOYAMA, JAPAN	
Port of Discharge VLADIVOSTOK		Place of Delivery CY KUTNO PCCI, POLAND	
Container No. Seal No. Mark and Numbers 1 CONTAINER 59 PACKAGES (58 WOODEN PALLETS & 1 PIECE) AS PER ATTACHED SHEET		Kind of Packages/Description of Goods "SHIPPER'S LOAD & COUNT" "SAID TO CONTAIN" COMPRESSOR WITH CLUTCH FOR AUTO AIRCONDITIONER COMPRESSOR FOR AUTO AIRCONDITIONER HS CODE : 8414.30 G-MEN DR20 DATA RECORDER TONU 4513136/40' HC JTSR073516	
Total number of Containers or other Packages or Units (in words) ONE (1) CONTAINER ONLY. -		Gross Weight 20,478.30KGS 47,1950 M3	
Merchant's Declared Value (See Clauses 18 & 23): Note: The Merchant's attention is called to the fact that according to Clause 18 & 23 of this Waybill, the liability of the Carrier is, in most cases, limited in respect of loss of or damage to the Goods.		Freight and Charges Revenue Tons Rate Prepaid Collect "FREIGHT PREPAID AS ARRANGED"	
Exchange Rate Prepaid at TOKYO, JAPAN Total Prepaid in Local Currency No. of Original waybill(s) ONE (1)		Place and Date of Issue TOKYO, JAPAN NOV 15, 2020 In witness whereof, the undersigned, has signed the number of the Waybill(s) stated herein, all of this tenor and date. As Carrier TOYO TRANS INCORPORATION	
Vessel "VICTORY STAR" V. 034 Port of Loading TOYAMA, JAPAN Date NOV 15, 2020 By [Signature]		Laden on Board the Vessel Date NOV 15, 2020 By [Signature]	

An enlarged copy of back clauses is available from the Carrier upon request.
 © WIFFA MODEL FORM (10-96)

TFTW-5002171

BOOKING NO:098867

*** CASEMARK ATTACHED SHEET ***

 S. M. P
 HAMBURG
 MADE IN JAPAN
 C/NO. 1
 1E-675180

 S. M. P
 HAMBURG
 MADE IN JAPAN
 C/NO. 1-9
 1E-675090

 S. M. P
 HAMBURG
 MADE IN JAPAN
 C/NO. 1-48
 1E-675160

G-MEN DR20 DATA RECORDER

資料提供：株式会社東洋トランス

Shipper HANKYU HANSHIN EXPRESS CO., LTD. 6F, KHD TOKYO BLDG., 3-3-9, SHINBASHI MINATO-KU, TOKYO, 105-0004 JAPAN TEL : 03-6745-7643 FAX : 03-6745-7641		Waybill No. TFTW-500 2171	
Consignee [REDACTED]		TOYO TRANS INC. TOYO TRANS REP NO.WG20201001-700 2171	
Notify Party SAME AS CONSIGNEE		Received by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition unless otherwise indicated herein, the Goods, or the Contents or packages (and to include the cargo therein mentioned, to be carried subject to all the terms and conditions appearing on the face and the back of this Waybill by the vessel named herein or any substitute or the Carrier's agent and/or other person of transport, from the Place of Receipt to the Port of Loading and to the Port of Discharge or the Place of Delivery shown herein and there to be delivered unto the Consignee named herein, or his authorized agent, on presentation of such proof of identity as required by the Carrier. In accepting this Waybill, the Shipper agrees to be bound by all the stipulations, exceptions, terms and conditions on the face and back hereof and of the Carrier's applicable tariff, whether written, typed, stamped or printed, as fully as if agreed to by the Shipper, are made known or printed in the carrier's constituting, and agrees that all agreements or freight engagements for and in connection with the carriage of the Goods are superseded by this Waybill. However, the Shipper accepts the said stipulations, exceptions, terms and conditions and all on the same behalf and on behalf of the Consignee and the Owner of the Goods and the Shipper warrants that he has the authority to do so.	
Pre-carriage by Vessel: VICTORY STAR V. 034 Port of Discharge: VLADIVOSTOK		Place of Receipt TOYAMA CY Port of Loading TOYAMA, JAPAN Place of Delivery CY KUTNO PGGI, POLAND Final Destination (Merchant's reference only)	
Container No. Seal No. Marks and Numbers		No. of Containers or Pkg. Kind of Packages; Description of Goods Gross Weight Measurement	
1 CONTAINER 59 PACKAGES (58 WOODEN PALLET & 1 PIECE) AS PER ATTACHED SHEET		SHIPPER'S LOAD & COUNT SAID TO CONTAIN COMPRESSOR WITH CLUTCH FOR AUTO AIRCONDITIONER COMPRESSOR FOR AUTO AIRCONDITIONER HS CODE : 8414.30 G-MEN DR20 DATA RECORDER 20,478.30KGS 47,1950 M3	
TONU 4513136/40' HC JTSLR073516			
Total number of Containers or other Packages or Units (in words) ONE (1) CONTAINER ONLY. -		Merchant's Declared Value (See Clauses 18 & 23): Note: The Merchant's attention is called to the fact that according to Clauses 18 & 23 of this Waybill, the liability of the Carrier is, in most cases, limited in respect of loss or damage to the Goods.	
Freight and Charges Revenue Tons Rate Prepaid Collect		"FREIGHT PREPAID AS ARRANGED" ORIGINAL	
Exchange Rate Prepaid at TOKYO, JAPAN Total Prepaid in Local Currency		Paid at TOKYO, JAPAN No. of Original Waybills ONE (1)	
Laden on Board (the Vessel) Vessel: VICTORY STAR V. 034 Port of Loading: TOYAMA, JAPAN Date: NOV 15, 2020 By: [Signature]		Place and Date of Issue TOKYO, JAPAN NOV 15, 2020 In witness whereof, the undersigned, has signed the number of the Waybills stated herein, all of this tenor and date. As Carrier: TOYO TRANS INCORPORATION	
An enlarged copy of back clauses is available from the Carrier upon request.		(TRANS CONTINUATION BACK HEREOF) CIIFFA MODEL FORM (10-04)	

TFTW-5002171

BOOKING NO:098867

*** CASEMARK ATTACHED SHEET ***

 S.M.P
 HAMBURG
 MADE IN JAPAN
 C/NO. 1
 1E-675180

 S.M.P
 HAMBURG
 MADE IN JAPAN
 C/NO. 1-9
 1E-675090

 S.M.P
 HAMBURG
 MADE IN JAPAN
 C/NO. 1-48
 1E-675160

G-MEN DR20 DATA RECORDER

資料提供：株式会社東洋トランス

Shipper HANKYU HANSHIN EXPRESS CO., LTD. GF, KID TOKYO BLDG., 3-3-9, SHIMBASHI MINATO-KU, TOKYO, 106-0004 JAPAN TEL : 03-6745-7643 FAX : 03-6745-7641		Waybill No. TFTW-500 2170	
Consignee [REDACTED]		TOYO TRANS INC. TOYO TRANS REF NO. WG20201001-700 2170	
Notify Party SAME AS CONSIGNEE		Received by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition unless otherwise indicated herein, the Goods, as the Containers or packages, said to contain the cargo herein mentioned, to be carried subject to all the terms and conditions appearing on the face and the back of this Waybill by the vessel named herein or any other vessel or the Port of Loading or the Port of Delivery named herein and there to be delivered unto the Consignee named herein, at the destination agreed, in accordance with such order as may be required by the Carrier. In accepting this Waybill, the Shipper agrees to be bound by all the above-mentioned terms and conditions on the face and back hereof and of the Carrier's applicable tariff, whether written, typed, printed or printed, as fully as if signed by the Shipper, any local custom or practice to the contrary notwithstanding, and that the Shipper agrees to indemnify the Carrier and the Owner of the Goods and the Shipper warrants that he has the authority to do so.	
Pre-carriage by Vessel "VICTORY STAR" V. 034		Place of Receipt TOYAMA, JAPAN	
Port of Discharge VLADIVOSTOK,		Final Destination (Merchant's reference only) CY KUTNO PGGI, POLAND	
Container No. Seal No. Marks and Numbers 1 CONTAINER 47 PACKAGES (46 WOODEN PALLETS & 1 PIECE) AS PER ATTACHED SHEET		Kind of Packages; Description of Goods "SHIPPER'S LOAD & COUNT" "SAID TO CONTAIN" COMPRESSOR WITH CLUTCH FOR AUTO AIRCONDITIONER COMPRESSOR FOR AUTO AIRCONDITIONER HS CODE : 8414.30 G-MEN DR20 DATA RECORDER TCNU 5967426/40' HC JTSLR073515	
Total number of Containers or other Packages or Units (in words) ONE (1) CONTAINER ONLY. -		Gross Weight Measurement 17,434.90KGS/37,864 M3	
Merchant's Declared Value (See Clauses 18 & 23): Freight and Charges Revenue Tons Rate Per Prepaid Collect "FREIGHT PREPAID AS ARRANGED"		Note: The Merchant's attention is called to the fact that according to Clauses 18 & 23 of this Waybill, the liability of the Carrier is, in most cases, limited in respect of loss of or damage to the Goods.	
Exchange Rate Prepaid at TOKYO, JAPAN Total Prepaid in Local Currency		Payable at TOKYO, JAPAN No. of Original Waybill(s) ONE (1)	
Vessel "VICTORY STAR" V. 034 Port of Loading TOYAMA, JAPAN Date NOV 15, 2020 By [Signature]		Place and Date of Issue TOKYO, JAPAN NOV 15, 2020 In witness whereof, the undersigned, has signed the number of the Waybill(s) stated herein, all of this tenor and date. As Carrier TOYO TRANS INCORPORATION	

ORIGINAL

©11FFA MODEL FORM (05-00)

TFTW-5002170

BOOKING NO:098867

*** CASEMARK ATTACHED SHEET ***

S. M. P
HAMBURG
MADE IN JAPAN
C/NO. 1
1E-675170

S. M. P
HAMBURG
MADE IN JAPAN
C/NO. 1-4
1E-674430

S. M. P
HAMBURG
MADE IN JAPAN
C/NO. 1-26
1E-675080

S. M. P
HAMBURG
MADE IN JAPAN
C/NO. 1-9
1E-675210

S. M. P
HAMBURG
MADE IN JAPAN
C/NO. 1-6
1E-675220

G-MEN DR20 DATA RECORDER

資料提供：株式会社東洋トランス

(2) FIT の MT B/L

Limited Liability Company Fesco Integrated Transport MULTIMODAL TRANSPORT BILL OF LADING FSC1805K1JST9JLM		BILL OF LADING No. FVIC034TOSVVO18  ORIGINAL	
SHIPPER (Name and Full Address) [Redacted]		ALSO NOTIFY (Name and Full Address) (DOMESTIC ROUTING) EXPORT INSTRUCTIONS (SUPER-TERMINAL) (FORWARD ROUTING) FROM POINT OF DESTINATION	
NOTIFY PARTY (Name and Full Address) 1) SAME AS CONSIGNEE [Redacted] 3) OOD FIT (FESCO INTEGRIROVANYI TRANSPORT) TEL. (423)2301692 ATTN: MR DENIS GERMANOVICH MOB. +79147903064		INITIAL CARRIAGE (Mode)* ON-CARRIAGE VOYAGE SERVICE NAME: Japan Trans-Siberian Line PLACE OF RECEIPT* TOYAMASHINKO PLACE OF DELIVERY* ANTWERP BOOKING No. BNVCIS034099116 EXPORT CARRIER (Vessel & Flag) VICTORY STAR VOYAGE 034 QUOTE No. Quot. Tariff (TAR-00840262, JTS) PORT OF LOADING TOYAMASHINKO PORT OF DISCHARGE VLADIVOSTOK NUMBER OF ORIGINAL BILLS OF LADING 1 / ONE	
BELOW PARTICULARS OF THE GOODS FURNISHED BY THE SHIPPER			
MARKS AND NUMBERS	NUMBER OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS	WEIGHT (KGS) N.W. G.W. MEASUREMENT (CBM)
AS PER ATTACHED SHEET	54 Packages	"SHIPPER'S LOAD AND COUNT" "SAID TO CONTAIN" 1 CONTAINER (C.O.C) 54 PACKAGES (51 PLASTIC PALLETS & 3 CARTONS) -AS PER ATTACHED SHEET- *MR. VICTOR GAVRILYUK MOB +79147901663 "FREIGHT PREPAID AS ARRANGED" 40HC/COC/TCLU 8726955	
AS PER ATTACHED RIDER			
FCU/FCL CY/CY			
FREIGHT + CHARGES	PREPAID	COLLECT	The undersigned Ocean Carrier hereby acknowledges receipt on board of the marked merchandise or packages or other shipping units said to contain the Goods described above in apparent external good order and condition unless otherwise stated. All particulars (weight, measure, marks, numbers, quantity, contents, value, etc) thereof being as stated by the Merchant but unknown to the Ocean Carrier. In accepting this Bill of Lading the Merchant accepts and agrees that the receipt, custody, carriage and delivery of the goods is subject to all the terms and conditions set forth and incorporated by reference on this date and reverse hereof, whether written, stamped or printed. The Ocean Carrier has signed the above mentioned number of originals of this Bill of Lading of the same tenor and date, one of which being accomplished, the others being void. Signed on behalf of the Ocean Carrier by:  as agent for the Ocean Carrier, FESCO INTEGRATED TRANSPORT LLC
FREIGHT PREPAID			
TOTAL PLACE OF ISSUE: TOKYO DATE OF ISSUE: 15.11.2020			
*APPLICABLE ONLY WHEN USED AS A MULTIMODAL BILL OF LADING			

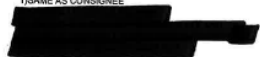
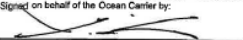
RIDER TO BL № FVIC034TOSVVO18					Page	2
MARKS&NUMBERS	NUMBER OF PACKAGES	KIND OF PACKAGES AND DESCRIPTION OF GOODS	WEIGHT, kg		MEASUREMENT cbm	
			N.W.	G.W.		
		Seals: JTSLR073517				
TOTAL:	54 Packages	1 Container		21,017.0000	48.7600	

資料提供：株式会社東洋トランス

資 料 編

FVIC034TOSVVO18		FVIC034TOSVVO18	
Invoice: 52887 Booking No: 099116		ESF0510 PAGE: 1 S/I NO: 21880541 BOOKING NO: 099116	
NAME OF GOODS		*** CASEMARK ATTACHED SHEET ***	
HS CODE		S. M. E	
ARMATURE HUB	8505900006	LE HAVRE	S. M. E
PLATE, FRONT	8505909005	FAIT AU JAPON	LE HAVRE
CONNECTOR, INV. TERMINAL ASSY	8536902102	C/NO. 1-4	FAIT AU JAPON
BOLT FOR HEAD FIXING	7318151801	6-47	C/NO. 1-8
ACTUATING ROD	8414901003	1E-675470	1E-675480
VALVE PLATE FOR M-STAMP	8414901003		
VALVE PLATE	8414901003		
STATOR ASSY	8414901003		
SCREW, +M4X12	7318159004		
SCREW FOR HEXAGON SOCKET, M3XB	7318159004		
SCREW, +M4X12(LOW HEAD)	7318159004		
ELECTRIC CONTROL VALVE (DPS)	8481909000		
OVJ SHAFT	8483100008		
PLANET PLATE	8414901003		
ELECTRIC CONTROL VALVE, (DPS)	8414901003		
LEAF SPRING	7320109005		
ORIFICE FILTER W/T O-RING ASSY	8421990008		
TAPPING SCREW	7318140001		
NUT FOR ARMATURE FIXING	7318159003		
FLANGE BOLT	7318151801		
BOLT WITH O-RING FOR OIL PLUG	7318151801		
FIXED SCROLL CASTING	8414901003		
HERMETIC PLATE	8414901003		
CONNECTOR HOUSING SEAL	4016930002		
SCREW +M4X10(S WASHER)	7318140001		
SCREW	7318140001		
EMO BUSH ASSY	8414901003		
ORIFICE FILTER ASSY	8421990008		
SCREW FOR HEXAGON BULAR	7318159004		
SCREW WITH WASHER, M4X12	7318159004		
PISTON	8414901003		
CYLINDER BLOCK	8414901003		

資料提供：株式会社東洋トランス

Limited Liability Company Fesco Integrated Transport SHIPPER (Name and Full Address) 		MULTIMODAL TRANSPORT BILL OF LADING FBC1200KJSTB10K 			
CONSIGNEE (Name and Full Address) 		BILL OF LADING No. FVIC034TOSVVO24  ORIGINAL			
NOTIFY PARTY (Name and Full Address) ISAME AS CONSIGNEE 		ALSO NOTIFY (Name and Full Address/DOMESTIC ROUTING) EXPORT INSTRUCTIONS/PIER-TERMINAL/ON/FORWARD ROUTING FROM POINT OF DESTINATION			
INITIAL CARRIAGE (Mode)*	ON-CARRIAGE VOYAGE	SERVICE NAME Japan Trans-Siberian Line			
PLACE OF RECEIPT* TOYAMASHINKO	PLACE OF DELIVERY* KUTNO	BOOKING No. BNVCS034098867			
EXPORT CARRIER (Vessel & Flag) VICTORY STAR	VOYAGE 034	QUOTE No. Quot. Tariff [TAR-00840248JTS]			
PORT OF LOADING TOYAMASHINKO	PORT OF DISCHARGE VLADIVOSTOK	NUMBER OF ORIGINAL BILLS OF LADING 1 / ONE			
BELOW PARTICULARS OF THE GOODS FURNISHED BY THE SHIPPER					
MARKS AND NUMBERS	NUMBER OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS	WEIGHT (KGS)		MEASUREMENT (CBM)
			N.W.	G.W.	
AS PER ATTACHED SHEET		"SHIPPER'S LOAD AND COUNT" "SAID TO CONTAIN" 1 CONTAINER (C.O.C) 59 PACKAGES (58 WOODEN PALLETS & 1 PIECE) COMPRESSOR WITH CLUTCH FOR AUTO AIRCONDITIONER COMPRESSOR FOR AUTO AIRCONDITIONER HS CODE:8414.30 G-MEN DR20 DATA RECORDER ** 3)OOO FIT (FESCO INTEGRIROVANYI TRANSPORT) TEL. (423)2301692 ATTN : MR.DENIS GERMANOVICH MOB.+79147903064 MR.VICTOR GAVRILYUK AS PER ATTACHED RIDER			
					
FCL/FCL CY/CY					
FREIGHT - CHARGES		PREPAID	COLLECT	The undersigned Ocean Carrier hereby acknowledges receipt on board of the sealed container of packages or other shipping units said to contain the Goods described above in apparent external good order and condition unless otherwise stated. All particulars (weight, measure, marks, numbers, quantity, contents, value, etc) thereof being as stated by the Merchant but unknown to the Ocean Carrier. In accepting this Bill of Lading the Merchant accepts and agrees that the receipt, custody, carriage and delivery of the goods is subject to all the terms and conditions set forth and incorporated by reference on this side and reverse hereof, whether written, stamped or printed. The Ocean Carrier has signed the above mentioned number of originals of this Bill of Lading all of the same tenor and date, one of which being acknowledged, the others to be void. Signed on behalf of the Ocean Carrier by:	
FREIGHT PREPAID				 as agent for the Ocean Carrier, FESCO INTEGRATED TRANSPORT LLC	
TOTAL					
PLACE OF ISSUE: TOKYO					
DATE OF ISSUE: 15.11.2020					
*APPLICABLE ONLY WHEN USED AS A MULTIMODAL BILL OF LADING					

RIDER TO BL № FVIC034TOSVVO24			Page 2		
MARKS/NUMBERS	NUMBER OF PACKAGES	KIND OF PACKAGES AND DESCRIPTION OF GOODS	WEIGHT, kg		MEASUREMENT, cu.m
			N.W.	G.W.	
	59 Packages	MOB.+79147901663 "FREIGHT PREPAID AS ARRANGED" 40HC/COC/TCNU 4513136 Seals: JTSLR073516		20,478.3000	47.1950
TOTAL:	59 Packages	1 Container		20,478.3000	47.1950

資料提供：株式会社東洋トランス

ESF0510 FVIC034TOSVVO24 PAGE: 1 S/I NO:21880003 BOOKING NO:098867 *** CASEMARK ATTACHED SHEET *** S. M. P HAMBURG MADE IN JAPAN C/NO. 1 1E-675180 S. M. P HAMBURG MADE IN JAPAN C/NO. 1-9 1E-675090 G-MEN DR20 DATA RECORDER S. M. P HAMBURG MADE IN JAPAN C/NO. 1-48 1E-675160		Shipper FESCO INTEGRATED TRANSPORT LLC 34 POSYETSKAYA STR, VLADIVOSTOK, RUSSIA OIB OF Forwarding agent(s) Booking No. BNVCS034098867 Bill No. FESCO FVIC034TOSVVO23 JAPAN TRANS-SIBERIA LINE FESCO Ocean Management Limited COMBINED TRANSPORT BILL OF LADING RECEIVED in apparent external good order and condition except as otherwise noted the total number of Containers or other packages or units enumerated below(*) for transportation from Place of Receipt to the Place of Delivery subject to the terms hereof. One of the original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the Goods or Delivery Order unless otherwise provided herein. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its terms whether printed, stamped or written, or otherwise incorporated, notwithstanding the non-signing of this Bill of Lading by the Merchant. It is HEREBY warranted that the number of original Bills of Lading stated below have been signed, one of which being accomplished, the others to be void. (Terms of Bill of Lading continued on the back hereof) Shipper's Declared value USD subject to clause 6(2) overhead. If no value declared, liability limit applies as per clause 5(2)(C), 6(1) or 20 as applicable. Pre-carriage by On-carriage by Ocean vessel VICTORY STAR-034 Voy No. Port of loading TOYAMASHINKO Place of Receipt Port of discharge VLADIVOSTOK Place of Delivery VLADIVOSTOK Final Destination (for the Merchant's reference only) KUTNO <table border="1"> <thead> <tr> <th>Marks & Numbers Container No. & Seal No.</th> <th>No. of containers or pigs</th> <th>Kind of packages ; description of goods</th> <th>Gross weight</th> <th>Measurement</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="5"> AS PER ATTACHED RIDER ONE (1) FORTY-FOOT CONTAINER ONLY </td> </tr> </tbody> </table> Freight and charges Basis Rate per Prepaid Collected <table border="1"> <thead> <tr> <th>Exchange rate</th> <th>Payable at</th> <th>Payable at</th> <th>Place of Receipt, issue</th> <th>Dated</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>104.6700</td> <td>TOKYO</td> <td>VLADIVOSTOK</td> <td>TOKYO</td> <td>15.11.2020</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Total Payable in Yen</td> <td>No. of original B/Ls</td> <td colspan="2">1 / ONE</td> </tr> </tbody> </table> ** Applicable of carriage by local vessel to port of loading of ocean vessel arranged by carrier as agent for the Merchant in accordance with clause 7. ORIGINAL JSA STANDARD FORMER VENUES LIMITED BY SHIPPER SURRENDERED 20.11.16 TRANS RUSSIA AGENCY JAPAN CO., LTD.	Marks & Numbers Container No. & Seal No.	No. of containers or pigs	Kind of packages ; description of goods	Gross weight	Measurement	AS PER ATTACHED RIDER ONE (1) FORTY-FOOT CONTAINER ONLY					Exchange rate	Payable at	Payable at	Place of Receipt, issue	Dated	104.6700	TOKYO	VLADIVOSTOK	TOKYO	15.11.2020	Total Payable in Yen		No. of original B/Ls	1 / ONE	
Marks & Numbers Container No. & Seal No.	No. of containers or pigs	Kind of packages ; description of goods	Gross weight	Measurement																							
AS PER ATTACHED RIDER ONE (1) FORTY-FOOT CONTAINER ONLY																											
Exchange rate	Payable at	Payable at	Place of Receipt, issue	Dated																							
104.6700	TOKYO	VLADIVOSTOK	TOKYO	15.11.2020																							
Total Payable in Yen		No. of original B/Ls	1 / ONE																								

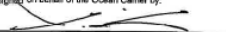
資料提供：株式会社東洋トランス

資料編

RIDER TO BL № FVIC034TOSVVO23									
CONTAINER No.	SEAL No.	Q'TY	NET WT	TARE WT	GROSS WT	M'MENT m3	SIZE	Page 2	
AS PER ATTACHED SHEET									
"SHIPPER'S LOAD AND COUNT"									
"SAID TO CONTAIN"									
1 CONTAINER									
(C. O. C.)									
59 PACKAGES									
(58 WOODEN PALLETS & 1 PIECE)									
COMPRESSOR WITH CLUTCH FOR AUTO									
AIRCONDITIONER									
COMPRESSOR FOR AUTO									
AIRCONDITIONER									
HS CODE:8414.30									
G-MEN DR20 DATA RECORDER									
**									
3)OOO FIT (FESCO INTEGRIROVANYI									
TRANSPORT)									
TEL. (423)2301692									
ATTN: MR.DENIS GERMANOVICH									
MOB. +79147903064									
MR.VICTOR GAVRILYUK									
MOB. +79147901663									
"FREIGHT PREPAID AS ARRANGED"									
"FINAL DESTINATION CY KUTNO PCCI "									
FIT THRU UNDER B/L №FVIC034TOSVVO24									
CONTAINER No.	SEAL No.	Q'TY	NET WT	Container WT	Cargo Gross WT	M'MENT m3	SIZE		
TCNU 4513136	JTSLR07351	59 Packages		3,840.000	20,478.300	47.195	40HC		
TOTAL: 1 Container				3,840.000	20,478.300	47.195			

FVIC034TOSVVO23	
ESP0510	PAGE: 1
	S/I NO:21880003
	BOOKING NO:098867
*** CASEMARK ATTACHED SHEET ***	
S. M. P HAMBURG MADE IN JAPAN C/NO. 1 1E-675180	S. M. P HAMBURG MADE IN JAPAN C/NO. 1-9 1E-675090
S. M. P HAMBURG MADE IN JAPAN C/NO. 1-48 1B-675160	G-MEN DR20 DATA RECORDER

資料提供：株式会社東洋トランス

Limited Liability Company Fesco Integrated Transport		MULTIMODAL TRANSPORT BILL OF LADING		FBC1000A1517010K 	
SHIPPER (Name and Full Address) 		BILL OF LADING No. FVIC034TOSVVO24			
CONSIGNEE (Name, Measurement, Weight, Address and Port) 		 ORIGINAL			
NOTIFY PARTY (Name and Full Address) 1) SAME AS CONSIGNEE 		ALSO NOTIFY (Name and Full Address) DOMESTIC ROUTING EXPORT INSTRUCTIONS PER TERMINAL/ON/ FORWARD ROUTING FROM POINT OF DESTINATION			
INITIAL CARRIAGE (Mode)*		ON-CARRIAGE VOYAGE		SERVICE NAME Japan Trans-Siberian Line	
PLACE OF RECEIPT* TOYAMASHINKO		PLACE OF DELIVERY* KUTNO		BOOKING No. BNVIC9034098867	
EXPORT CARRIER (Vessel & Flag) VICTORY STAR		VOYAGE 034		QUOTE No. Quot. Tariff [TAR-00840248JTS]	
PORT OF LOADING TOYAMASHINKO		PORT OF DISCHARGE VLADIVOSTOK		NUMBER OF ORIGINAL BILLS OF LADING 1 / ONE	
BELOW PARTICULARS OF THE GOODS FURNISHED BY THE SHIPPER					
MARKS AND NUMBERS	NUMBER OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS	WEIGHT (KGS)		MEASUREMENT (CBM)
			N.W.	G.W.	
AS PER ATTACHED SHEET		"SHIPPER'S LOAD AND COUNT" "SAID TO CONTAIN" 1 CONTAINER (C.O.C) 59 PACKAGES (58 WOODEN PALLETS & 1 PIECE) COMPRESSOR WITH CLUTCH FOR AUTO AIRCONDITIONER COMPRESSOR FOR AUTO AIRCONDITIONER HS CODE:8414.30 G-MEN DR20 DATA RECORDER ** 3)OOO FIT (FESCO INTEGRIROVANYI TRANSPORT) TEL. (423)2301692 ATTN: MR.DENIS GERMANOVICH MOB. +79147903064 MR.VICTOR GAVRILYUK AS PER ATTACHED RIDER			
					
FCL/FCL CY/CY					
FREIGHT + CHARGES		PREPAID	COLLECT	*The undersigned Ocean Carrier hereby acknowledges receipt on board of the vessel (optimal) of packages or other shipping units said to contain the Goods described above in apparent external good order and condition unless otherwise stated. All particulars (weight, measure, marks, numbers, quantity, contents, value, etc.) thereof being as stated by the Merchant and unknown to the Ocean Carrier. *Accepting this Bill of Lading the Merchant accepts and agrees that the receipt, tally, weight, measure and delivery of the goods is subject to all its terms and conditions set forth and incorporated by reference on this side and reverse hereof, whether written, stamped or printed. The Ocean Carrier has signed the above mentioned number of originals of this Bill of Lading all of the same tenor and date, one of which being accepted, the others to be void. Signed on behalf of the Ocean Carrier by:	
FREIGHT PREPAID				 as agent for the Ocean Carrier, FESCO INTEGRATED TRANSPORT LLC	
TOTAL					
PLACE OF ISSUE: TOKYO					
DATE OF ISSUE: 15.11.2020					
*APPLICABLE ONLY WHEN USED AS A MULTIMODAL BILL OF LADING					

RIDER TO BL № FVIC034TOSVVO24			Page 2		
MARKS/NUMBERS	NUMBER OF PACKAGES	KIND OF PACKAGES AND DESCRIPTION OF GOODS	WEIGHT, kg		MEASUREMENT cbm
			N.W.	G.W.	
	59 Packages	MOB.+79147901663 "FREIGHT PREPAID AS ARRANGED" 40HC/COC/TCNU 4513136 Seals: JTSLR073516		20,478.3000	47.1950
TOTAL:	59 Packages	1 Container		20,478.3000	47.1950

FVIC034TOSVV024 ESF0510 PAGE: 1 S/I NO: 21880003 BOOKING NO: 098867 *** CASEMARK ATTACHED SHEET *** S. M. P HAMBURG MADE IN JAPAN C/NO. 1 1B-675180 S. M. P HAMBURG MADE IN JAPAN C/NO. 1-9 1B-675090 S. M. P HAMBURG MADE IN JAPAN C/NO. 1-48 1B-675160 G-MEN DR20 DATA RECORDER	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="padding: 2px;"> Shipper FESCO INTEGRATED TRANSPORT LLC 34 POSYETSKAYA STR, VLADIVOSTOK, RUSSIA O/B OF </td> <td style="padding: 2px;"> (Forwarding agent) Booking No. BNVCS034098867 </td> <td style="padding: 2px;"> FESCO130001-018180 NACCS: B/L No.: FESO FVIC034TOSVV023 </td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="text-align: center; padding: 2px;"> JAPAN TRANS-SIBERIA LINE </td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="text-align: center; padding: 2px;"> FESCO Ocean Management Limited </td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="text-align: center; padding: 2px;"> COMBINED TRANSPORT BILL OF LADING </td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="padding: 2px;"> RECEIVED in apparent external good order and condition except as otherwise noted the total number of Containers or other packages or units enumerated below(*) for transportation from Place of Receipt to the Place of Delivery subject to the terms hereof. One of the original Bills of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the Goods or Delivery Order unless otherwise provided herein. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its terms whether printed, stamped or written, or otherwise incorporated, notwithstanding the non-signing of this Bill of Lading by the Merchant. IN WITNESS whereof the number of original Bills of Lading stated below have been signed, one of which being accomplished, the other(s) to be void. (Terms of Bill of Lading continued on the back hereof) </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="padding: 2px;"> Consignee (not negotiable unless consigned to order) [Redacted] </td> <td colspan="2" style="padding: 2px;"> Shipper's Declared value USD [Redacted] subject to clause 6(2) overhead. If no value declared, liability limit applies as per clause 5(2)(C), 6(1) or 26 as applicable. </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="padding: 2px;"> Notify Party: 15AME AS CONSIGNEE [Redacted] </td> <td colspan="2" style="padding: 2px;"> Pre-carriage by [Redacted] On-carriage by [Redacted] </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="padding: 2px;"> Ocean vessel VICTORY STAR-034 </td> <td colspan="2" style="padding: 2px;"> Vty No. [Redacted] Port of loading TOYAMASHINKO Place of Receipt [Redacted] </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="padding: 2px;"> Port of discharge VLADIVOSTOK </td> <td colspan="2" style="padding: 2px;"> Place of Delivery VLADIVOSTOK Final Destination (for the Merchant's reference only) KUTNO </td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;"> Marks & Numbers Container No. & Seal No. </td> <td style="padding: 2px;"> No. of containers or package </td> <td style="padding: 2px;"> Kind of packages ; description of goods </td> <td style="padding: 2px;"> Gross weight Measurement </td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="height: 100px; vertical-align: bottom; text-align: center; padding: 10px;"> SURRENDERED 20.11.16 TRANS RUSSIA AGENCY JAPAN CO.,LTD. AS PER ATTACHED RIDER ONE (1) FORTY-FOOT CONTAINER ONLY </td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="padding: 2px;"> * Total number of containers packages. </td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="padding: 2px;"> Freight and charges Basis Rate per Prepaid Collect </td> </tr> </table> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <tr> <td style="width: 15%;">Exchange rate</td> <td style="width: 20%;">Prepaid at TOKYO</td> <td style="width: 20%;">Payable at VLADIVOSTOK</td> <td style="width: 20%;">Place of B/L issue TOKYO</td> <td style="width: 25%;">Dated 15.11.2020</td> </tr> <tr> <td>104,6700</td> <td>Total Payable in Yen</td> <td>No. of original B/Ls: 1 / ONE</td> <td colspan="2">FESCO Ocean Management Limited as Carrier</td> </tr> </table> ** Applicable of carriage by local vessel to port of loading of ocean vessel arranged by carrier as agent for the Merchant in accordance with clause 7. ORIGINAL JSA STANDARD FORMER	Shipper FESCO INTEGRATED TRANSPORT LLC 34 POSYETSKAYA STR, VLADIVOSTOK, RUSSIA O/B OF		(Forwarding agent) Booking No. BNVCS034098867	FESCO130001-018180 NACCS: B/L No.: FESO FVIC034TOSVV023	JAPAN TRANS-SIBERIA LINE				FESCO Ocean Management Limited				COMBINED TRANSPORT BILL OF LADING				RECEIVED in apparent external good order and condition except as otherwise noted the total number of Containers or other packages or units enumerated below(*) for transportation from Place of Receipt to the Place of Delivery subject to the terms hereof. One of the original Bills of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the Goods or Delivery Order unless otherwise provided herein. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its terms whether printed, stamped or written, or otherwise incorporated, notwithstanding the non-signing of this Bill of Lading by the Merchant. IN WITNESS whereof the number of original Bills of Lading stated below have been signed, one of which being accomplished, the other(s) to be void. (Terms of Bill of Lading continued on the back hereof)				Consignee (not negotiable unless consigned to order) [Redacted]		Shipper's Declared value USD [Redacted] subject to clause 6(2) overhead. If no value declared, liability limit applies as per clause 5(2)(C), 6(1) or 26 as applicable.		Notify Party: 15AME AS CONSIGNEE [Redacted]		Pre-carriage by [Redacted] On-carriage by [Redacted]		Ocean vessel VICTORY STAR-034		Vty No. [Redacted] Port of loading TOYAMASHINKO Place of Receipt [Redacted]		Port of discharge VLADIVOSTOK		Place of Delivery VLADIVOSTOK Final Destination (for the Merchant's reference only) KUTNO		Marks & Numbers Container No. & Seal No.	No. of containers or package	Kind of packages ; description of goods	Gross weight Measurement	SURRENDERED 20.11.16 TRANS RUSSIA AGENCY JAPAN CO.,LTD. AS PER ATTACHED RIDER ONE (1) FORTY-FOOT CONTAINER ONLY				* Total number of containers packages.				Freight and charges Basis Rate per Prepaid Collect				Exchange rate	Prepaid at TOKYO	Payable at VLADIVOSTOK	Place of B/L issue TOKYO	Dated 15.11.2020	104,6700	Total Payable in Yen	No. of original B/Ls: 1 / ONE	FESCO Ocean Management Limited as Carrier	
Shipper FESCO INTEGRATED TRANSPORT LLC 34 POSYETSKAYA STR, VLADIVOSTOK, RUSSIA O/B OF		(Forwarding agent) Booking No. BNVCS034098867	FESCO130001-018180 NACCS: B/L No.: FESO FVIC034TOSVV023																																																												
JAPAN TRANS-SIBERIA LINE																																																															
FESCO Ocean Management Limited																																																															
COMBINED TRANSPORT BILL OF LADING																																																															
RECEIVED in apparent external good order and condition except as otherwise noted the total number of Containers or other packages or units enumerated below(*) for transportation from Place of Receipt to the Place of Delivery subject to the terms hereof. One of the original Bills of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the Goods or Delivery Order unless otherwise provided herein. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its terms whether printed, stamped or written, or otherwise incorporated, notwithstanding the non-signing of this Bill of Lading by the Merchant. IN WITNESS whereof the number of original Bills of Lading stated below have been signed, one of which being accomplished, the other(s) to be void. (Terms of Bill of Lading continued on the back hereof)																																																															
Consignee (not negotiable unless consigned to order) [Redacted]		Shipper's Declared value USD [Redacted] subject to clause 6(2) overhead. If no value declared, liability limit applies as per clause 5(2)(C), 6(1) or 26 as applicable.																																																													
Notify Party: 15AME AS CONSIGNEE [Redacted]		Pre-carriage by [Redacted] On-carriage by [Redacted]																																																													
Ocean vessel VICTORY STAR-034		Vty No. [Redacted] Port of loading TOYAMASHINKO Place of Receipt [Redacted]																																																													
Port of discharge VLADIVOSTOK		Place of Delivery VLADIVOSTOK Final Destination (for the Merchant's reference only) KUTNO																																																													
Marks & Numbers Container No. & Seal No.	No. of containers or package	Kind of packages ; description of goods	Gross weight Measurement																																																												
SURRENDERED 20.11.16 TRANS RUSSIA AGENCY JAPAN CO.,LTD. AS PER ATTACHED RIDER ONE (1) FORTY-FOOT CONTAINER ONLY																																																															
* Total number of containers packages.																																																															
Freight and charges Basis Rate per Prepaid Collect																																																															
Exchange rate	Prepaid at TOKYO	Payable at VLADIVOSTOK	Place of B/L issue TOKYO	Dated 15.11.2020																																																											
104,6700	Total Payable in Yen	No. of original B/Ls: 1 / ONE	FESCO Ocean Management Limited as Carrier																																																												

資料提供：株式会社東洋トランス

資料編

RIDER TO BL № FVIC034TOSVVO23							
CONTAINER No.	SEAL No.	Q'TY	NET WT	TARE WT	GROSS WT	M' MENT m3	SIZE
AS PER ATTACHED SHEET							
"SHIPPER'S LOAD AND COUNT"							
"SAID TO CONTAIN"							
1 CONTAINER							
(C.O.C)							
59 PACKAGES							
(58 WOODEN PALLETS & 1 PIECE)							
COMPRESSOR WITH CLUTCH FOR AUTO							
AIRCONDITIONER							
COMPRESSOR FOR AUTO							
AIRCONDITIONER							
HS CODE:8414.30							
G-MEN DR20 DATA RECORDER							
**							
3)OOO FIT (FESCO INTEGRIROVANYI							
TRANSPORT)							
TEL. (423)2301682							
ATTN: MR.DENIS GERMANOVICH							
MOB.+79147903064							
MR.VICTOR GAVRILYUK							
MOB.+79147901663							
"FREIGHT PREPAID AS ARRANGED"							
"FINAL DESTINATION CY KUTNO PCCI"							
FIT THRU UNDER BL №FVIC034TOSVVO24							
CONTAINER No.	SEAL No.	Q'TY	NET WT	Container WT	Cargo Gross WT	M' MENT m3	SIZE
TCNU 4513136	JTSLR07351	59 Packages	3,840.000	20,478.300	47.195	40HC	
TOTAL: 1 Container			3,840.000	20,478.300	47.195		

ESP0510		FVIC034TOSVVO23	
PAGE: 1		S/I NO:21880003	
BOOKING NO:098867			
*** CASEMARK ATTACHED SHEET ***			
S.M.P	HAMBURG	S.M.P	HAMBURG
MADE IN JAPAN		MADE IN JAPAN	
C/NO.1		C/NO.1-9	
1E-675180		1E-675090	
S.M.P	HAMBURG	G-MEN DR20 DATA RECORDER	
MADE IN JAPAN			
C/NO.1-48			
1E-675160			

資料提供：株式会社東洋トランス

Limited Liability Company FESCO Integrated Transport		MULTIMODAL TRANSPORT BILL OF LADING		FIC034TOSVVO22	
SHIPPER (Name and Full Address) [Redacted]		BILL OF LADING No. FIC034TOSVVO22			
CONSIGNEE (Name and Full Address) [Redacted]		 ORIGINAL			
NOTIFY PARTY (Name and Full Address) (SAME AS CONSIGNEE) [Redacted]		ALSO NOTIFY (Name and Full Address) (DOMESTIC ROUTING) EXPORT INSTRUCTIONS (PIER-TERMINAL) (FORWARD ROUTING) FROM POINT OF DESTINATION			
INITIAL CARRIAGE (Mode)*		ON CARRIAGE VOYAGE		SERVICE NAME Japan Trans-Siberian Line	
PLACE OF RECEIPT* TOYAMASHINKO		PLACE OF DELIVERY* KUTNO		BOOKING No. BNVICS034098867	
EXPORT CARRIER (Vessel & Flag) VICTORY STAR		VOYAGE 034		QUOTE No. Quot. Tariff [AR-00840248(JTS)]	
PORT OF LOADING TOYAMASHINKO		PORT OF DISCHARGE VLADIVOSTOK		NUMBER OF ORIGINAL BILLS OF LADING 1 / ONE	
BELOW PARTICULARS OF THE GOODS FURNISHED BY THE SHIPPER					
MARKS AND NUMBERS	NUMBER OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS	WEIGHT (KGS)		MEASUREMENT (CBM)
			N.W.	G.W.	
AS PER ATTACHED SHEET		"SHIPPER'S LOAD AND COUNT" "SAID TO CONTAIN" 1 CONTAINER (C.O.C) 47 PACKAGES (46 WOODEN PALLETS & 1 PIECE) COMPRESSOR WITH CLUTCH FOR AUTO AIRCONDITIONER COMPRESSOR FOR AUTO AIRCONDITIONER HS CODE:8414.30 G-MEN DR20 DATA RECORDER ** 3)OOO FIT (FESCO INTEGRIROVANYI TRANSPORT) TEL (423)2301892 ATTN : MR.DENIS GERMANOVICH MOB. +79147903084 MR.VICTOR GAVRILYUK MOB.+79147901663 AS PER ATTACHED RIDER			
					
FCL/FCL CYCY					
FREIGHT + CHARGES		PREPAID COLLECT		The undersigned Ocean Carrier hereby acknowledges receipt on board of the sealed container or packages or other shipping units and to verify the Goods described above in accordance with external good order and condition unless otherwise stated. All particulars (weight, measures, marks, numbers, quantity, contents, value, etc.) being subject to audit by the Shipper but unknown to the Ocean Carrier. It is hereby acknowledged that the goods are subject to all the terms and conditions set forth and incorporated by reference on this side and reverse hereof, whether written, stamped or printed. The Ocean Carrier has signed the above mentioned number of original bills of this Bill of Lading all of the same tenor and date, one of which being accomplished, the others to be void. Signed on behalf of the Ocean Carrier by:	
FREIGHT PREPAID				as agent for the Ocean Carrier, FESCO INTEGRATED TRANSPORT LLC	
TOTAL					
PLACE OF ISSUE: TOKYO					
DATE OF ISSUE: 15.11.2020					

*APPLICABLE ONLY WHEN USED AS A MULTIMODAL BILL OF LADING

1979221

RIDER TO BL № FVIC034TOSVVO22					Page	2
MARKS/NUMBERS	NUMBER OF PACKAGES	KIND OF PACKAGES AND DESCRIPTION OF GOODS	WEIGHT, kg		MEASUREMENT cbm	
			N.W.	G.W.		
	47 Packages	"FREIGHT PREPAID AS ARRANGED" 40HC/COC/TCNU 5967426 Seals: JTSLR073515		17,434.9000	37.8840	
TOTAL:	47 Packages	1 Container		17,434.9000	37.8840	

資料提供：株式会社東洋トランス

資料編

FVIC034TOSVV022	
ESF0510	PAGE: 1 S/I NO:21880460 BOOKING NO:098867
*** CASEMARK ATTACHED SHEET ***	
S. M. P HAMBURG MADE IN JAPAN C/NO. 1 1E-675170	S. M. P HAMBURG MADE IN JAPAN C/NO. 1-4 1E-674430
S. M. P HAMBURG MADE IN JAPAN C/NO. 1-26 1E-675080	S. M. P HAMBURG MADE IN JAPAN C/NO. 1-9 1E-675210
S. M. P HAMBURG MADE IN JAPAN C/NO. 1-6 1E-675220	G-MEN DR20 DATA RECORDER

資料提供：株式会社東洋トランス

(3) 保全転送書類（ウラジオストク）

10000000/161120/4544538		10000000/161120/4544556	
ТРАНЗИТНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ		ТРАНЗИТНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ	
А ОРГАН ОТПРАВЛЕНИЯ		А ОРГАН ОТПРАВЛЕНИЯ	
2 Отправитель/Должность FESCO INTEGRATED TRANSPORT LLC OIB OF [REDACTED]		2 Отправитель/Должность FESCO INTEGRATED TRANSPORT LLC OIB OF [REDACTED]	
3 Форма 1 5		3 Форма 1 2	
4 Отправитель 11		4 Отправитель 59	
5 Место и дата 11		5 Место и дата 54	
6 Получатель [REDACTED]		6 Получатель [REDACTED]	
7 Страна отправления ЯПОНИЯ JP		7 Страна отправления ЯПОНИЯ JP	
8 Страна назначения ФРАНЦИЯ FR		8 Страна назначения ФРАНЦИЯ FR	
10 Информация о стране регистрации транспортного средства при отправке/использовании 1: TCU8726955		10 Информация о стране регистрации транспортного средства при отправке/использовании 1: TCU8726955	
21 Информация о стране регистрации транспортного средства, принятого на таможне 1: VICTORY STAR		21 Информация о стране регистрации транспортного средства, принятого на таможне 1: VICTORY STAR	
25 Вид транспорта 20 на таможне		25 Вид транспорта 20 на таможне	
31 Грузовая машина и ее принадлежность 1-ПРОКАЛКИ, ШАЙБЫ И УПЛОТНИТЕЛИ (TM) ОТСУТСТВУЕТ 2-54, РК-54 3-CN 1: TCU8726955		31 Грузовая машина и ее принадлежность 1-КОМПРЕССОРЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В ХОЛОДИЛЬНОМ ОБОРУДОВАНИИ (TM) ОТСУТСТВУЕТ 2-54, РК-59 3-CN 1: TCU4513136	
32 Товар 1 1		32 Товар 1 1	
33 Код товара 4016930005		33 Код товара 841430	
34 Вес (брутто кг) 11.000		34 Вес (брутто кг) 20478.100	
40 Общая декларация/предварительный документ		40 Общая декларация/предварительный документ	
41 Дек. коды/контракт EUR 0.00		41 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
42 Дек. коды/контракт EUR 0.00		42 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
43 Дек. коды/контракт EUR 0.00		43 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
44 Дек. коды/контракт EUR 0.00		44 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
45 Дек. коды/контракт EUR 0.00		45 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
46 Дек. коды/контракт EUR 0.00		46 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
47 Дек. коды/контракт EUR 0.00		47 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
48 Дек. коды/контракт EUR 0.00		48 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
49 Дек. коды/контракт EUR 0.00		49 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
50 Дек. коды/контракт EUR 0.00		50 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
51 Дек. коды/контракт EUR 0.00		51 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
52 Дек. коды/контракт EUR 0.00		52 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
53 Дек. коды/контракт EUR 0.00		53 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
54 Дек. коды/контракт EUR 0.00		54 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
55 Дек. коды/контракт EUR 0.00		55 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
56 Дек. коды/контракт EUR 0.00		56 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
57 Дек. коды/контракт EUR 0.00		57 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
58 Дек. коды/контракт EUR 0.00		58 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
59 Дек. коды/контракт EUR 0.00		59 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
60 Дек. коды/контракт EUR 0.00		60 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
61 Дек. коды/контракт EUR 0.00		61 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
62 Дек. коды/контракт EUR 0.00		62 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
63 Дек. коды/контракт EUR 0.00		63 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
64 Дек. коды/контракт EUR 0.00		64 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
65 Дек. коды/контракт EUR 0.00		65 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
66 Дек. коды/контракт EUR 0.00		66 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
67 Дек. коды/контракт EUR 0.00		67 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
68 Дек. коды/контракт EUR 0.00		68 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
69 Дек. коды/контракт EUR 0.00		69 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
70 Дек. коды/контракт EUR 0.00		70 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
71 Дек. коды/контракт EUR 0.00		71 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
72 Дек. коды/контракт EUR 0.00		72 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
73 Дек. коды/контракт EUR 0.00		73 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
74 Дек. коды/контракт EUR 0.00		74 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
75 Дек. коды/контракт EUR 0.00		75 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
76 Дек. коды/контракт EUR 0.00		76 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
77 Дек. коды/контракт EUR 0.00		77 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
78 Дек. коды/контракт EUR 0.00		78 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
79 Дек. коды/контракт EUR 0.00		79 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
80 Дек. коды/контракт EUR 0.00		80 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
81 Дек. коды/контракт EUR 0.00		81 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
82 Дек. коды/контракт EUR 0.00		82 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
83 Дек. коды/контракт EUR 0.00		83 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
84 Дек. коды/контракт EUR 0.00		84 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
85 Дек. коды/контракт EUR 0.00		85 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
86 Дек. коды/контракт EUR 0.00		86 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
87 Дек. коды/контракт EUR 0.00		87 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
88 Дек. коды/контракт EUR 0.00		88 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
89 Дек. коды/контракт EUR 0.00		89 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
90 Дек. коды/контракт EUR 0.00		90 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
91 Дек. коды/контракт EUR 0.00		91 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
92 Дек. коды/контракт EUR 0.00		92 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
93 Дек. коды/контракт EUR 0.00		93 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
94 Дек. коды/контракт EUR 0.00		94 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
95 Дек. коды/контракт EUR 0.00		95 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
96 Дек. коды/контракт EUR 0.00		96 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
97 Дек. коды/контракт EUR 0.00		97 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
98 Дек. коды/контракт EUR 0.00		98 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
99 Дек. коды/контракт EUR 0.00		99 Дек. коды/контракт EUR 0.00	
100 Дек. коды/контракт EUR 0.00		100 Дек. коды/контракт EUR 0.00	

資料提供：株式会社東洋トランス

10000000/161120/4544556		А ОРГАН ОТПРАВЛЕНИЯ	
ТРАНЗИТНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ		1. ДЕКЛАРАЦИЯ	
2. Отправитель/Импортёр FESCO INTEGRATED TRANSPORT LLC O/B OF [REDACTED]		3. Страна 1 2	
3. Страна 1 2		4. Страна 59	
5. Дата отъезда 2		6. Дата отъезда 59	
7. Подпись [REDACTED]		8. Подпись [REDACTED]	
9. Страна отправления ЯПОНИЯ JP		10. Страна назначения ГЕРМАНИЯ DE	
11. Информация о грузе: наименование, количество, вес, объем, температура, влажность, опасность, дата отъезда		12. Информация о грузе: наименование, количество, вес, объем, температура, влажность, опасность, дата отъезда	
1. TONU4513136		1. TONU4513136	
2. VICTORY STAR		2. VICTORY STAR	
3. 20		3. 20	
31. Грузовые места и упаковочные единицы		32. Тонаж	
1. КОМПРЕССОРЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В ХОЛОДИЛЬНОМ ОБОРУДОВАНИИ (TM) ОТСУТСТВУЕТ 2-85 PK-55 3-CN 1: TONU4513136		33. Код товара	
34. Декларация: информация, подтверждающая соответствие и декларация		35. Код товара	
020110 FVIC034TOSVVO23 OT 14.11.2020		36. Код товара	
020130 2902536 OT 16.11.2020		37. Код товара	
040210 52844 OT 09.11.2020		38. Код товара	
040210 52845 OT 09.11.2020		39. Код товара	
040210 DATA [REDACTED] OT 09.11.2020		40. Код товара	
040330 199 OT 21.12.2007, CM ДОПОЛНЕНИЕ		41. Код товара	
33. Перевозчик		34. Перевозчик	
35. Перевозчик		36. Перевозчик	
37. Перевозчик		38. Перевозчик	
39. Перевозчик		40. Перевозчик	
41. Перевозчик		42. Перевозчик	
43. Перевозчик		44. Перевозчик	
45. Перевозчик		46. Перевозчик	
47. Перевозчик		48. Перевозчик	
49. Перевозчик		50. Перевозчик	
51. Перевозчик		52. Перевозчик	
53. Перевозчик		54. Перевозчик	
55. Перевозчик		56. Перевозчик	
57. Перевозчик		58. Перевозчик	
59. Перевозчик		60. Перевозчик	
61. Перевозчик		62. Перевозчик	
63. Перевозчик		64. Перевозчик	
65. Перевозчик		66. Перевозчик	
67. Перевозчик		68. Перевозчик	
69. Перевозчик		70. Перевозчик	
71. Перевозчик		72. Перевозчик	
73. Перевозчик		74. Перевозчик	
75. Перевозчик		76. Перевозчик	
77. Перевозчик		78. Перевозчик	
79. Перевозчик		80. Перевозчик	
81. Перевозчик		82. Перевозчик	
83. Перевозчик		84. Перевозчик	
85. Перевозчик		86. Перевозчик	
87. Перевозчик		88. Перевозчик	
89. Перевозчик		90. Перевозчик	
91. Перевозчик		92. Перевозчик	
93. Перевозчик		94. Перевозчик	
95. Перевозчик		96. Перевозчик	
97. Перевозчик		98. Перевозчик	
99. Перевозчик		100. Перевозчик	

資料提供：株式会社東洋トランス

資料編

ДОПОЛНЕНИЕ НА <u>1</u> Л., КТД N 10702030/161120 XXXXXXXXXX ----- Товар № 1 ----- ГРАФЕ 44 *999 РЕШЕНИЕ ОКТС №21/15 от 30.11.2016 *999 Б/Н от 14.11.2020 033 1 от 26.07.2008 033 11 от 14.10.2016 004 УК-0223/19 от 06.12.2019 по 06.12.2020 001 45 16 865620 от 09.11.2016 ----- Товар № 2 ----- ГРАФЕ 44 *999 РЕШЕНИЕ ОКТС №21/15 от 30.11.2016 *999 Б/Н от 14.11.2020 033 1 от 26.07.2008 033 11 от 14.10.2016 004 УК-0223/19 от 06.12.2019 по 06.12.2020 001 45 16 865620 от 09.11.2016	
--	--

資料提供：株式会社東洋トランス

資料提供：株式会社東洋トランス288

資 料 編

ДОПОЛНЕНИЕ НА <u>1</u> Л., К ТД N 10702030/17112 ----- Товар № 1 ----- ГРАФЕ 44 *999 РЕШЕНИЕ ОКТС №21/15 от 30.11.2016 *999 Б/Н от 14.11.2020 033 1 от 26.07.2008 033 11 от 14.10.2016 004 УК-0223/19 от 06.12.2019 по 06.12.2020 001 45 16 865620 от 09.11.2016 ----- Товар № 2 ----- ГРАФЕ 44 *999 РЕШЕНИЕ ОКТС №21/15 от 30.11.2016 *999 Б/Н от 14.11.2020 033 1 от 26.07.2008 033 11 от 14.10.2016 004 УК-0223/19 от 06.12.2019 по 06.12.2020 001 45 16 865620 от 09.11.2016	
---	--

資料提供：株式会社東洋トランス

(4) 保全転送書類（ブレスト）

WSPÓLNOTA EUROPEJSKA		1 PROCEDURA		MRN 20PL301020NU3RPKV0	
A	2 Nadawca/Exportor	3 Formularz	4 Wykazy towarów		
		1 2			
	5 Pozycja	6 Liczba kłóczy opakowań			
	2	59			
8 Odbiorca	Karta zwrotna powinna zostać odesłana do urzędu:				
	CENTRALNE BIURO TRANZYTU				
	UL. KAROLEWSKA 41				
	90-660				
	LÓDŹ				
	PL				
	15 Kraj wysyłki/wiepru				
	JP				
	17 Kraj przemieszczenia				
	PL				
	18 Znaki i przynależność państwowa środka transportu przy wyjściu				
	TCNU4513138				
	56 Inne zdarzenia podczas przewozu				
	Szczegóły i podjęcie środki				
	G POŚWIADCZENIE				
	WŁASNOŚCIOWYCH WŁADZ				
A					
1 Opakowania	Znaki i numery - Numery kontenerów(ów) - Liczba i rodzaj		32 Poz.	33 Kod towaru	
Liczba towaru	Patrz lista pozycji				
			35 Masa brutto (kg)		
			20478,2		
			36 Masa netto (kg)		
			40 Deklaracja skrócona/ Poprzedni dokument		
4 Dodatkowe					
informacje					
związane					
z deklaracją					
i powołania					
6 Procedura	Miejsce i kraj:		Miejsce i kraj:		
	Znaki i przyn. państw. nowego br. transp.:		Znaki i przyn. państw. nowego br. transp.:		
	Kont. (1) Oznaczn. now. kont.:		Kont. (1) Oznaczn. now. kont.:		
	(1) Wpisz: 1 jadal. TAK lub 0 jadal. NIE		(1) Wpisz: 1 jadal. TAK lub 0 jadal. NIE		
F POŚWIAD-	Nowe zamknięcie ilości:		Nowe zamknięcie ilości:		
CZENIE	Znak:		Znak:		
OCPOMIĘD-	Podpis:		Podpis:		
NIKI	Pierwszy:		Pierwszy:		
WŁADZ					
	☐ Dane już wprowadzone do Systemu		☐ Dane już wprowadzone do Systemu		
50 Główny	Zobowiązany		C URZĄD WYJŚCIA		
PL74910684810000	61-061		PL301020(MALASZEWICZE OC)		
PCC INTERNATIONAL S.A.			2020-11-28		
UL. HUTNICZA 16			PLACR32000180001		
GDYNIA	PL				
51 Przewidy-					
wane usługi					
transzowe					
(i kraj)					
52 Gwarancja	17PL320000100000		Kod	53 Usług w przewozie (i kraj)	
nieważna na			0	PL361010(PL)	
D KONTROLA PRZEZ URZĄD CELNY WYJŚCIA	I KONTROLA WYKONYWANA PRZEZ URZĄD PRZEMIANCZENIA				
Wynik:	A3 - Procedura uproszczona		Karta zwrotna odesłana		
Należne zamk. ilość:			w dniu		
Znak:			po wpisaniu do		
Termin (ostatni dzień):	2020-12-14		Nr		
			Podpis:		
			Pierwszy:		

Wykaz pozycji		Urząd Wyj. PL301020		MRN 20PL301020NU3RPKV0	
Karta	A 2 2	Data: 2020-11-28			
Pozycja nr (32)	Znaki i numery (31.1)	Liczba i rodzaj (31.2)	Nr kontenera(ów) (31.3)	Ods towaru (31.4)	
Procedura (103)	Kod towaru (33)	Kod wrażliwości (31.5)	Ilość towaru wrażliwego (31.6)	Deklaracja skrócona / Poprzedni dokument (40)	
Kraj wysyłki/wiepru (15)	Kraj przemieszczenia (17)	Masa brutto (35)	Masa netto (36)	Dodatkowe informacje / załączone dokumenty / świadectwa powołania (44)	
Nadawca / Eksporter (2)	Odbiorca (8)				
1		58 - PK - Pańska, pakiet	TCNU4513138	SPRZĘTARKI DO KLIMATYZACJI PLOMBIA - ITSLR073516	
---	841430			337 20PL301020(1888774)	
---	---	20478,1	0	ZUP2 - PLACR32000180001	
---	---			271 WYKAZ OPAKOWAŃ	
---	---			380 52844,52845,DATA1-SANDEN	
---	---			722 29929536	
2		1 - PK - Pańska, pakiet	TCNU4513138	URZĄDZENIE POMIAROWE	
---	901480			337 20PL301020(1888774)	
---	---	0,2	0	271 WYKAZ OPAKOWAŃ	
---	---			380 52844,52845,DATA1-SANDEN	
---	---			722 29929536	

資料提供：株式会社東洋トランス

DEKLARACJA SKRÓCONA CZASOWEGO SKŁADOWANIA						
1. Nagłówek deklaracji skróconej						
Numer własny: 20DS0000D7000000110LI			Data deklaracji: 2020-11-29			
Numer ewidencyjny MRN: 20PL361010D0170237			Nr przesyłki: sprzężarki			
Urząd celny deklaracji: PL361010			Urząd celny nadzoru: PL362000			
Masa brutto: 20478,3						
Termin czasowego składowania dla wszystkich towarów: 2021-02-27						
2. Towar - 1						
Opis towaru	Kod CN	Ilość	j. m.	Masa netto	Masa brutto	Nr przesyłki
SPRĘŻARKI DO KLIMATYZACJI	84143089	0,00		0	20478,1	
PŁOMBA: JTSLR073516						
2.3. Dokumenty poprzednie						
Kategoria	Kod	Numer				
Z	821	20PL301020NU3RPKV0				
2.4. Dokumenty wymagane						
Kod	Numer	Uwagi				
N380	52844,52845,DATA1-					
2.6. Opakowania						
Rodzaj	Znaki	Liczba opakowań				
PK	.	58				
2. Towar - 2						
Opis towaru	Kod CN	Ilość	j. m.	Masa netto	Masa brutto	Nr przesyłki
URZĄDZENIE POMIAROWE	90148000	0,00		0	0,2	
2.3. Dokumenty poprzednie						
Kategoria	Kod	Numer				
Z	821	20PL301020NU3RPKV0				
2.4. Dokumenty wymagane						
Kod	Numer	Uwagi				
N380	52844,52845,DATA1-					
2.6. Opakowania						
Rodzaj	Znaki	Liczba opakowań				
PK	.	1				
3. Składający - podmiot gospodarczy						
Nazwa: PCC INTERMODAL S.A.						
Numer identyfikacyjny:						
Adres: UL. HUTNICZA 16						
Kod pocztowy: 81-061		Miejscowość: GDYNIA		Kod kraju: PL		
TIN: PL7491968481		EORI: PL749196848100000				
Adres e-mail:						
5. Odbiorca - podmiot gospodarczy						
Nazwa: SANDEN MANUFACTURING POLAND SP Z O O						
Numer identyfikacyjny:						
Adres: Fabryczna 11						
Kod pocztowy: 59-101		Miejscowość: POLKOWICE		Kod kraju: PL		
TIN: PL5020002737		REGON: 01569819600000		EORI: PL502000273700000		
Adres e-mail:						
6. Lokalizacja						
Kod miejsca: PLTST362000180001						
Adres: INTERMODALNA 5						
Kod pocztowy: 99-300		Miejscowość: KUTNO		Kod kraju: PL		
Opis miejsca: PLTST362000180001						
7. Transport (wspólny transport dla wszystkich towarów)						
Znak: TCNU4513136						
Oznaczenie: 20						
9. Kontenery						
Numery kontenerów: TCNU4513136						
11. Osoba podpisująca						
Imię: Janusz			Nazwisko: Noll			
Telefon: 725258216			Email: janusz.noll@pcc.eu			
Data wpisu: 2000-01-28			Nr wpisu: 002280			

DEKLARACJA SKRÓCONA CZASOWEGO SKŁADOWANIA
 Data wydruku: 2020-11-29 19:48:17

Strona: 1 z 2

DEKLARACJA SKRÓCONA CZASOWEGO SKŁADOWANIA
 Data wydruku: 2020-11-29 19:48:17

Strona: 2 z 2

資料編

WSPÓLNOTA EUROPEJSKA		1 PROCEDURA		MRN 20PL301020NU3RPKV0	
2 Nadawca/Eksporter		3 Formularz		4 Wykazy towarów	
5 Poziomy		6 Liczba sztuk opakowań		7 Kraj przemieszczenia	
8 Odbiorca		9 Kraj wysyłki/eksportu		10 Kraj przemieszczenia	
11 Znak i numer - Numery kontenerów (ów) - Liczba i rodzaj		12 Poz.		13 Kod towaru	
14 Dostawca		15 Masa brutto (kg)		16 Masa netto (kg)	
17 Dostawca		18 Dostawca		19 Dostawca	
20 Dostawca		21 Dostawca		22 Dostawca	
23 Dostawca		24 Dostawca		25 Dostawca	
26 Dostawca		27 Dostawca		28 Dostawca	
29 Dostawca		30 Dostawca		31 Dostawca	
32 Dostawca		33 Dostawca		34 Dostawca	
35 Dostawca		36 Dostawca		37 Dostawca	
38 Dostawca		39 Dostawca		40 Dostawca	
41 Dostawca		42 Dostawca		43 Dostawca	
44 Dostawca		45 Dostawca		46 Dostawca	
47 Dostawca		48 Dostawca		49 Dostawca	
50 Dostawca		51 Dostawca		52 Dostawca	
53 Dostawca		54 Dostawca		55 Dostawca	
56 Dostawca		57 Dostawca		58 Dostawca	
59 Dostawca		60 Dostawca		61 Dostawca	
62 Dostawca		63 Dostawca		64 Dostawca	
65 Dostawca		66 Dostawca		67 Dostawca	
68 Dostawca		69 Dostawca		70 Dostawca	
71 Dostawca		72 Dostawca		73 Dostawca	
74 Dostawca		75 Dostawca		76 Dostawca	
77 Dostawca		78 Dostawca		79 Dostawca	
80 Dostawca		81 Dostawca		82 Dostawca	
83 Dostawca		84 Dostawca		85 Dostawca	
86 Dostawca		87 Dostawca		88 Dostawca	
89 Dostawca		90 Dostawca		91 Dostawca	
92 Dostawca		93 Dostawca		94 Dostawca	
95 Dostawca		96 Dostawca		97 Dostawca	
98 Dostawca		99 Dostawca		100 Dostawca	
1 Nadawca/Eksporter		3 Formularz		4 Wykazy towarów	
2 Nadawca/Eksporter		5 Poziomy		6 Liczba sztuk opakowań	
3 Nadawca/Eksporter		7 Kraj przemieszczenia		8 Kraj wysyłki/eksportu	
4 Nadawca/Eksporter		9 Kraj przemieszczenia		10 Kraj przemieszczenia	
5 Nadawca/Eksporter		11 Znak i numer - Numery kontenerów (ów) - Liczba i rodzaj		12 Poz.	
6 Nadawca/Eksporter		13 Kod towaru		14 Masa brutto (kg)	
7 Nadawca/Eksporter		15 Masa netto (kg)		16 Dostawca	
8 Nadawca/Eksporter		17 Dostawca		18 Dostawca	
9 Nadawca/Eksporter		19 Dostawca		20 Dostawca	
10 Nadawca/Eksporter		21 Dostawca		22 Dostawca	
11 Nadawca/Eksporter		23 Dostawca		24 Dostawca	
12 Nadawca/Eksporter		25 Dostawca		26 Dostawca	
13 Nadawca/Eksporter		27 Dostawca		28 Dostawca	
14 Nadawca/Eksporter		29 Dostawca		30 Dostawca	
15 Nadawca/Eksporter		31 Dostawca		32 Dostawca	
16 Nadawca/Eksporter		33 Dostawca		34 Dostawca	
17 Nadawca/Eksporter		35 Dostawca		36 Dostawca	
18 Nadawca/Eksporter		37 Dostawca		38 Dostawca	
19 Nadawca/Eksporter		39 Dostawca		40 Dostawca	
20 Nadawca/Eksporter		41 Dostawca		42 Dostawca	
21 Nadawca/Eksporter					

資料提供：株式会社東洋トランス

DEKLARACJA SKRÓCONA CZASOWEGO SKŁADOWANIA						
1. Nagłówek deklaracji skróconej						
Numer własny: 20DS0000D7000000110LI			Data deklaracji: 2020-11-29			
Numer ewidencyjny MRN: 20PL361010D0170237			Nr przesyłki: sprzętarki			
Urząd celny deklaracji: PL361010			Urząd celny nadzoru: PL362000			
Masa brutto: 20478,3						
Termin czasowego składowania dla wszystkich towarów: 2021-02-27						
2. Towar - 1						
Opis towaru	Kod CN	Ilość	j. m.	Masa netto	Masa brutto	Nr przesyłki
SPRĘŻARKI DO KLIMATYZACJI	84143089	0,00		0	20478,1	
PŁOMBA: JTSLR073516						
2.3. Dokumenty poprzednie						
Kategoria	Kod	Numer				
Z	821	20PL301020NU3RPKV0				
2.4. Dokumenty wymagane						
Kod	Numer	Uwagi				
N380	52844,52845,DATA1-					
2.6. Opakowania						
Rodzaj	Znaki	Liczba opakowań				
PK	.	58				
2. Towar - 2						
Opis towaru	Kod CN	Ilość	j. m.	Masa netto	Masa brutto	Nr przesyłki
URZĄDZENIE POMIAROWE	90148000	0,00		0	0,2	
2.3. Dokumenty poprzednie						
Kategoria	Kod	Numer				
Z	821	20PL301020NU3RPKV0				
2.4. Dokumenty wymagane						
Kod	Numer	Uwagi				
N380	52844,52845,DATA1-					
2.6. Opakowania						
Rodzaj	Znaki	Liczba opakowań				
PK	.	1				
3. Składający - podmiot gospodarczy						
Nazwa: PCC INTERMODAL S.A.						
Numer identyfikacyjny:						
Adres: UL. HUTNICZA 16						
Kod pocztowy: 81-061	Miejscowość: GDYNIA			Kod kraju: PL		
TIN: PL7491968481		EORI: PL749196848100000				
Adres e-mail:						
5. Odbiorca - podmiot gospodarczy						
Nazwa: SANDEN MANUFACTURING POLAND SP Z O O						
Numer identyfikacyjny:						
Adres: Fabryczna 11						
Kod pocztowy: 59-101	Miejscowość: POLKOWICE			Kod kraju: PL		
TIN: PL5020002737		REGON: 01569819600000		EORI: PL502000273700000		
Adres e-mail:						

DEKLARACJA SKRÓCONA CZASOWEGO SKŁADOWANIA
Data wydruku: 2020-11-29 19:48:17

Strona: 1 z 2

6. Lokalizacja	
Kod miejsca: PLTST362000180001	
Adres: INTERMODALNA 5	
Kod pocztowy: 99-300	Miejscowość: KUTNO
Opis miejsca: PLTST362000180001	
Kod kraju: PL	
7. Transport (wspólny transport dla wszystkich towarów)	
Znaki: TCNU4513136	
Oznaczenie: 20	
9. Kontenery	
Numery kontenerów: TCNU4513136	
11. Osoba podpisująca	
Imię: Janusz	Nazwisko: Noll
Telefon: 725258216	Email: janusz.noll@pcc.eu
Data wpisu: 2000-01-28	Nr wpisu: 002280

DEKLARACJA SKRÓCONA CZASOWEGO SKŁADOWANIA
Data wydruku: 2020-11-29 19:48:17

Strona: 2 z 2

WSPÓLNOTA EUROPEJSKA		1 PROCEDURA		MRN 20PL301020U3RPE10		
TRANZYT - DOKUMENT TOWARZĄSZĄCY	A	2 Nadawca/Eksporтер	3 Formularz	4 Wykazy towarów		
	8 Odbiorca PL	5 Pozycje	6 Liczba liczb opakowań	7 Kraj		
		1	2	47		
		Karta zwrotna powinna zostać odesłana do urzędu: CENTRALNE BIURO TRANZYTU				
		UL. KAROLEWSKA 41				
		90-560				
		ŁÓDŹ				
		PL				
		15 Kraj wywieźli ekspozycji				
		JP				
A	18 Znak i przynależność państwowa brońki transportu przy wyjeździe	56 Inne zdarzenia podczas przewozu		17 Kraj przemieszczania		
	TCNU5967426	Suszarki i podjęty środki		PL		
	G POŚWIADCZENIE		WŁASNOŚCI WŁAŚC			
	32 Poc.		33 Kod towaru			
	35 Masa brutto (kg)		36 Masa netto (kg)			
	17434,9		0			
	40 Deklaracja odesłania/ Poprzedni dokument					
	4 Dodatkowe informacje/ załączane dokumenty/ świadectwa/ powiadomienia					
	5 Przelatunki		Miejsc i kraj:		Miejsc i kraj:	
	Znak i przyn. państw. nowego br. transp.:		Znak i przyn. państw. nowego br. transp.:		Znak i przyn. państw. nowego br. transp.:	
Kort (1) Oznacz. now. kont.:		Kort (1) Oznacz. now. kont.:		Kort (1) Oznacz. now. kont.:		
(1) Wpisz 1 jeżeli TAK lub 0 jeżeli NIE:		(1) Wpisz 1 jeżeli TAK lub 0 jeżeli NIE:		(1) Wpisz 1 jeżeli TAK lub 0 jeżeli NIE:		
F POŚWIADCZENIE ODPOWIEDNIE WŁAŚC		Nowe zamknięcie: Ilość: Znak: Piszcz:		Nowe zamknięcie: Ilość: Znak: Piszcz:		
Podpis: ☐ Dane już wprowadzone do Systemu		Podpis: ☐ Dane już wprowadzone do Systemu		Podpis: ☐ Dane już wprowadzone do Systemu		
51 Przewidywany użytek transzybowy (i kraj)		50 Główny Zobowiązany		C URZĄD WYJŚCIA		
GCYNMA PL		PL74919684810000		PL301020MALASZEWICZE OC		
52 Owarowanie		17PL300000100236		53 Udział celny przemieszczania (i kraj)		
Kod		JP		PL361019PLJ		
D KONTROLA PRZEZ URZĄD CELNY WYJŚCIA		I KONTROLA WYKONYWANA PRZEZ URZĄD PRZEZNACZENIA				
Wyrz: A3 - Procedura uproszczona		Data przybycia		Karta zwrotna odesłana		
Należne zamk.: Ilość:		Kontrola zamknięcia:		w dniu po wpisaniu do		
Znak:		Uwagi:		Nr		
Termin (ostatni dzień): 2020-12-14		Podpis:		Piszcz:		

Wykaz pozycji		UrzWy: PL301020		MRN 20PL301020U3RPE10	
Karta	A	2	2	Data:	2020-11-28
Pozycja Nr (32)	Znak i numery (31.1)	Liczba / rodzaj (31.2)	Nr kontenera(ów) (31.3)	Opis towaru (31.4)	
Procedura (13)	Kod towaru (33)	Kod wartości (31.5)	Ilość towaru wadliwego (31.6)	Deklaracja odesłania / Poprzedni dokument (40)	
Kraj wywieźli ekspozycji (15)	Kraj przemieszczania (17)	Masa brutto (35)	Masa netto (36)	Dodatkowe informacje / załączane dokumenty / świadectwa powiadomienia (44)	
Nadawca / Eksporтер (2)	Odbiorca (8)				
1	-	48 - PK - Paczka	TCNU5967426	SPRZĘTARNA DO KUMATYZACJI PLUMBA, JTSI R073515	
---	841430	palet		337 20PL301020U3RPE10	
---	---	17434,7	0	2,UP2 - PLAC30000180001	
---	---			271 WYKAZ OPAKOWAŃ	722 29929397
---	---			380 52856,52843,DATA2-SANDEN	
2	-	1 - PK - Paczka	TCNU5967426	URZĄDZENIE POMIAROWE	
---	901480	palet		337 20PL301020U3RPE10	
---	---	0,2	0	271 WYKAZ OPAKOWAŃ	722 29929397
---	---			380 52856,52843,DATA2-SANDEN	

DEKLARACJA SKRÓCONA CZASOWEGO SKŁADOWANIA						
1. Nagłówek deklaracji skróconej						
Numer własny: 20DS0000D60000001103N			Data deklaracji: 2020-11-29			
Numer ewidencyjny MRN: 20PL361010D0170245			Nr przesyłki: sprężarki			
Urząd celny deklaracji: PL361010			Urząd celny nadzoru: PL362000			
Masa brutto: 17434,9						
Termin czasowego składowania dla wszystkich towarów: 2021-02-27						
2. Towar - 1						
Opis towaru	Kod CN	Ilość	j. m.	Masa netto	Masa brutto	Nr przesyłki
SPRĘŻARKI DO KLIMATYZACJI	84143089	0,00		0	17434,7	
PŁOMBA: JTSLR073515						
2.3. Dokumenty poprzednie						
Kategoria	Kod	Numer				
Z	821	20PL301020NU3RPE10				
2.4. Dokumenty wymagane						
Kod	Numer			Uwagi		
N380	52858,52843,DATA2-					
2.6. Opakowania						
Rodzaj	Znaki				Liczba opakowań	
PK					48	
2. Towar - 2						
Opis towaru	Kod CN	Ilość	j. m.	Masa netto	Masa brutto	Nr przesyłki
URZĄDZENIE POMIAROWE	90148000	0,00		0	0,2	
2.3. Dokumenty poprzednie						
Kategoria	Kod	Numer				
Z	821	20PL301020NU3RPE10				
2.4. Dokumenty wymagane						
Kod	Numer			Uwagi		
N380	52858,52843,DATA2-SANDEN					
2.6. Opakowania						
Rodzaj	Znaki				Liczba opakowań	
PK					1	
3. Składający - podmiot gospodarczy						
Nazwa: PCC INTERMODAL S.A.						
Numer identyfikacyjny:						
Adres: UL. HUTNICZA 16						
Kod pocztowy: 81-061		Miejscowość: GDYNIA		Kod kraju: PL		
TIN: PL7491968481		EORI: PL749196848100000				
Adres e-mail:						
5. Odbiorca - podmiot gospodarczy						
Nazwa: SANDEN MANUFACTURING POLAND SP Z O O						
Numer identyfikacyjny:						
Adres: Fabryczna 11						
Kod pocztowy: 59-101		Miejscowość: POLKOWICE		Kod kraju: PL		
TIN: PL5020002737		REGON: 01569819600000		EORI: PL502000273700000		
Adres e-mail:						

DEKLARACJA SKRÓCONA CZASOWEGO SKŁADOWANIA
Data wydruku: 2020-11-29 19:49:24

Strona: 1 z 2

6. Lokalizacja		
Kod miejsca: PLTST362000180001		
Adres: INTERMODALNA 5		
Kod pocztowy: 99-300	Miejscowość: KUTNO	Kod kraju: PL
Opis miejsca: PLTST362000180001		
7. Transport (wspólny transport dla wszystkich towarów)		
Znak: TCNU5967426		
Oznaczenie: 20		
9. Kontenery		
Numery kontenerów: TCNU5967426		
11. Osoba podpisująca		
Imię: Janusz		Nazwisko: Noll
Telefon: 725258216		Email: janusz.noll@pcc.eu
Data wpisu: 2000-01-28	Nr wpisu: 002280	

DEKLARACJA SKRÓCONA CZASOWEGO SKŁADOWANIA
Data wydruku: 2020-11-29 19:49:24

Strona: 2 z 2

資料提供：株式会社東洋トランス

資料編

	1	ЕТСНГ401026: АППАРАТЫ, МАШИНЫ, ПРИБОРЫ И ИНСТРУМЕНТЫ РАЗЛИЧНОГО НАЗНАЧЕНИЯ/ ГНГ85369095: Аппаратура электрическая для коммутации или защиты электрических цепей или для подсоединений к электрическим цепям или в электрических цепях, на напряжение не более 1000 В (кроме плавких предохранителей, автоматических выключателей или прочей аппаратуры для защиты электрических цепей, реле или прочих переключателей, патронов для ламп, штепселей или розеток, предварительно собранных элементов для электрических цепей или других соединителей или контактных элементов для проводов и кабелей, зондов для проверки полупроводниковых пластин, зажимов для аккумуляторов, применяемых в транспортных средствах)	45
54 Коробка	99999	итого	21017

За правильность внесенных в накладную сведений отвечаю:

Вед. инженер отдела жд перевозок Маркова Н.Г. _____

資料提供：株式会社東洋トランス

資料提供：株式会社東洋トランス[illegible]

[illegible][illegible]

資料編 2.3. 東洋トランス／マキタ

(1) INVOICE

Makita Corporation Address : 3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan Tel : 0566-98-1711 Fax:0566-98-6021 http://www.makita.biz No. [REDACTED] Date: NOV. 06, 2020 *** I N V O I C E *** PAGE 1 <table border="0"> <tr> <td>FOR ACCOUNT OF MESSRS (1800-14) MAKITA SP. Z O.O. UL. BESTWINSKA 103 43-346 BIELSKO-BIALA POLAND</td> <td>TO BE SHIPPED PER VICTORY STAR V.034 ON OR ABOUT NOV. 13, 2020 FROM NAGOYA TO BIELSKO-BIALA VIA DUE DATE JAN. 10, 2021</td> </tr> </table> <table border="1"> <thead> <tr> <th>DESCRIPTION OF GOODS</th> <th>QUANTITY</th> <th>UNIT PRICE</th> <th>AMOUNT</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="4">[REDACTED]</td> </tr> </tbody> </table> MAKITA ELECTRIC POWER TOOLS - TO BE CONTINUED -	FOR ACCOUNT OF MESSRS (1800-14) MAKITA SP. Z O.O. UL. BESTWINSKA 103 43-346 BIELSKO-BIALA POLAND	TO BE SHIPPED PER VICTORY STAR V.034 ON OR ABOUT NOV. 13, 2020 FROM NAGOYA TO BIELSKO-BIALA VIA DUE DATE JAN. 10, 2021	DESCRIPTION OF GOODS	QUANTITY	UNIT PRICE	AMOUNT	[REDACTED]				Makita Corporation Address : 3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan Tel : 0566-98-1711 Fax:0566-98-6021 http://www.makita.biz No. [REDACTED] Date: NOV. 06, 2020 *** I N V O I C E *** PAGE 2 <table border="1"> <thead> <tr> <th>DESCRIPTION OF GOODS</th> <th>QUANTITY</th> <th>UNIT PRICE</th> <th>AMOUNT</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="4">[REDACTED]</td> </tr> </tbody> </table> - TO BE CONTINUED -	DESCRIPTION OF GOODS	QUANTITY	UNIT PRICE	AMOUNT	[REDACTED]			
FOR ACCOUNT OF MESSRS (1800-14) MAKITA SP. Z O.O. UL. BESTWINSKA 103 43-346 BIELSKO-BIALA POLAND	TO BE SHIPPED PER VICTORY STAR V.034 ON OR ABOUT NOV. 13, 2020 FROM NAGOYA TO BIELSKO-BIALA VIA DUE DATE JAN. 10, 2021																		
DESCRIPTION OF GOODS	QUANTITY	UNIT PRICE	AMOUNT																
[REDACTED]																			
DESCRIPTION OF GOODS	QUANTITY	UNIT PRICE	AMOUNT																
[REDACTED]																			

資料提供：株式会社東洋トランス

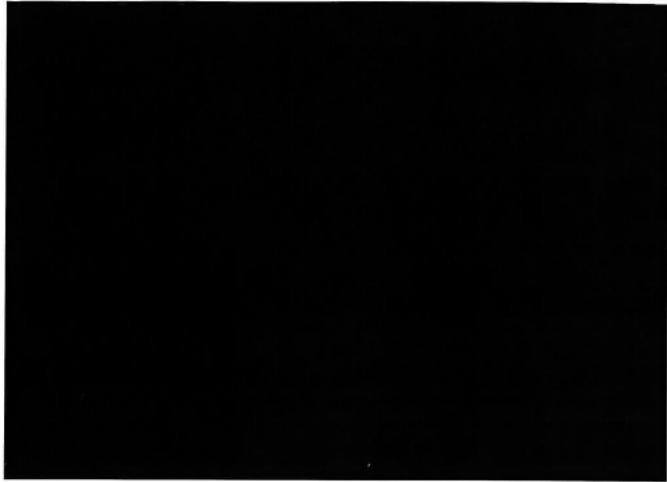
資料編

Makita Corporation Address : 3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan Tel : 0566-98-1711 Fax:0566-98-6021 http://www.makita.biz		No. [REDACTED] Date: NOV. 06, 2020
*** INVOICE ***		PAGE 3
DESCRIPTION OF GOODS	QUANTITY	UNIT PRICE
AMOUNT		
- TO BE CONTINUED -		

Makita Corporation Address : 3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan Tel : 0566-98-1711 Fax:0566-98-6021 http://www.makita.biz		No. [REDACTED] Date: NOV. 06, 2020
*** INVOICE ***		PAGE 4
- TO BE CONTINUED -		

資料提供：株式会社東洋トランス

資 料 編

Makita Corporation Address : 3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan Tel : 0566-98-1711 Fax:0566-98-6021 http://www.makita.biz No. [REDACTED] Date: NOV. 06, 2020 *** I N V O I C E *** PAGE 5  MAKITA CORPORATION	
---	--

資料提供：株式会社東洋トランス

資 料 編

 Makita Corporation Address : 3-11-6, Sunmyocho-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan Tel. 0566-98-1711 Fax 0566-98-6021 http://www.makita.biz	No. [REDACTED] Date: NOV. 13, 2020									
*** I N V O I C E ***										
PAGE 1										
FOR ACCOUNT OF MESSRS (1800-04) MAKITA WERKZEUG GESELLSCHAFT M.B.H. AIRPORTSTRASSE 4 A-2401 FISCHAMEND AUSTRIA	TO BE SHIPPED PER VICTORY STAR 034 ON OR ABOUT NOV. 13, 2020 FROM TOYAMA TO WIEN VIA DUE DATE JAN. 10, 2021									
CONIGNED TO MESSRS (1800-04) MAKITA WERKZEUG GESELLSCHAFT M.B.H. AIRPORTSTRASSE 4 A-2401 FISCHAMEND AUSTRIA										
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">DESCRIPTION OF GOODS</th> <th style="text-align: left;">QUANTITY</th> <th style="text-align: left;">UNIT PRICE</th> <th style="text-align: left;">AMOUNT</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="4" style="height: 100px;">[REDACTED]</td> </tr> </tbody> </table>			DESCRIPTION OF GOODS	QUANTITY	UNIT PRICE	AMOUNT	[REDACTED]			
DESCRIPTION OF GOODS	QUANTITY	UNIT PRICE	AMOUNT							
[REDACTED]										
MAKITA ELECTRIC POWER TOOLS =====										
- TO BE CONTINUED -										

 Makita Corporation Address : 3-11-6, Sunmyocho-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan Tel. 0566-98-1711 Fax 0566-98-6021 http://www.makita.biz	No. [REDACTED] Date: NOV. 13, 2020									
*** I N V O I C E ***										
PAGE 2										
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">DESCRIPTION OF GOODS</th> <th style="text-align: left;">QUANTITY</th> <th style="text-align: left;">UNIT PRICE</th> <th style="text-align: left;">AMOUNT</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="4" style="height: 300px;">[REDACTED]</td> </tr> </tbody> </table>			DESCRIPTION OF GOODS	QUANTITY	UNIT PRICE	AMOUNT	[REDACTED]			
DESCRIPTION OF GOODS	QUANTITY	UNIT PRICE	AMOUNT							
[REDACTED]										
===== (COMMERCIAL VALUE)										
- TO BE CONTINUED -										

資料提供：株式会社東洋トランス

資 料 編

	Makita Corporation Address : 3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan Tel : 0566-98-1711 Fax 0566-98-6021 http://www.makita.biz	No. [REDACTED] Date: NOV. 13, 2020								
*** I N V O I C E ***		PAGE 3								
<table border="1"> <thead> <tr> <th>DESCRIPTION OF GOODS</th> <th>QUANTITY</th> <th>UNIT PRICE</th> <th>AMOUNT</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="4" data-bbox="365 411 981 1257"> </td> </tr> </tbody> </table>			DESCRIPTION OF GOODS	QUANTITY	UNIT PRICE	AMOUNT				
DESCRIPTION OF GOODS	QUANTITY	UNIT PRICE	AMOUNT							

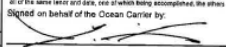
資料提供：株式会社東洋トランス

(2) 日系フォワーダーの MT B/L

Shipper MAKITA CORPORATION		Member of WIFFA World International Freight Forwarders Association Inc. Waybill No. [REDACTED]	
Consignee MAKITA SP. Z O.O. UL. BESTWINSKA 103 43-346 BIELSKO-BIALA POLAND TEL : +48 33 48 40 200 FAX : +48 33 81 84 059		TOYO TRANS INC. TOYO TRANS REF NO. WG20201001-700 2165	
Received by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition unless otherwise indicated herein, the Goods, or the Contents or packages, and to receive the cargo herein mentioned, to be carried subject to all the terms and conditions appearing on the face and back of this Waybill by the vessel named herein or any substitute of the Carrier's agent and/or other means of transport, from the Place of Receipt to the Port of Loading and to the Port of Discharge or the Place of Delivery shown herein and there to be delivered unto the Consignee named herein, or his authorized agent, on production of such proof of identity as required by the Carrier. In accepting this Waybill, the Shipper agrees to be bound by all the stipulations, exceptions, terms and conditions on the face and back hereof and of the Carrier's applicable tariff, whether written, typed, stamped or printed, as fully as if signed by the Shipper, any local custom or privilege to the contrary notwithstanding, and agrees that all agreements or freight engagements for and in connection with the carriage of the Goods are superseded by this Waybill. However, the Shipper accepts the said stipulations, exceptions, terms and conditions not only on his own behalf but on behalf of the Consignee and the Owner of the Goods and the Shipper warrants that he has the authority to do so.			
Notify Party MAKITA SP. Z O.O. UL. BESTWINSKA 103 43-346 BIELSKO-BIALA POLAND TEL : +48 33 48 40 200 FAX : +48 33 81 84 059		Party to contact for cargo release PGC INTERMODAL S.A. GDYNIA POLAND MS. KONSTANCJA DOGA TEL : +48-58-5005613 E-MAIL : konstancja.doga@pgc.eu	
Pre-carriage by "VICTORY STAR" V. 034	Place of Receipt NAGOYA CY	Vessel VOY. No. [REDACTED]	
Port of Discharge VLADIVOSTOK	Port of Loading TOYAMA, JAPAN	Final Destination (merchandise reference only) BIELSKO-BIALA DOOR	
Container No. Seal No. Marks and Numbers [REDACTED]	No. of Containers or Packages 9,309	Kind of Packages; Description of Goods "SHIPPER'S LOAD & COUNT" "SAID TO CONTAIN" [REDACTED]	Gross Weight 34,890 M3
FESU 5216830 / 40' HC / JTSR071599 / 53 PALLETS / 9,309 OOKGS / 34.890M3			
Total number of Containers or other Packages or Units (in words) ONE (1) CONTAINER ONLY. -			
Merchant's Declared Value (See Clauses 18 & 23): Note: The Merchant's attention is called to the fact that according to Clauses 18 & 23 of this Waybill, the liability of the Carrier is, in most cases, limited in respect of loss of or damage to the Goods.			
Freight and Charges "FREIGHT PREPAID AS ARRANGED"	Revenue Tons ONE (1)	Rate NOV 15, 2020	Per TOYO TRANS INCORPORATION
ORIGINAL			
Exchange Rate Prepaid at TOKYO, JAPAN	Payable at TOKYO, JAPAN	Place and Date of Issue TOKYO, JAPAN NOV 15, 2020	In witness whereof, the undersigned, has signed the number of the Waybill(s) stated herein, all of this tenor and date.
Total Prepaid in Local Currency ONE (1)	No. of Original Waybills ONE (1)	As Carrier TOYO TRANS INCORPORATION	As Carrier TOYO TRANS INCORPORATION
Vessel "VICTORY STAR" V. 034 Port of Loading TOYAMA, JAPAN	Laden on Board the Vessel Date NOV 15, 2020	By NOV 15, 2020	By NOV 15, 2020
An enlarged copy of back clauses is available from the Carrier upon request. This document is protected by anti-counterfeiting measures.			

資料提供：株式会社東洋トランス

(3) FIT の MT B/L

Limited Liability Company Fesco Integrated Transport SHIPPER (Name and Full Address) MAKITA CORPORATION 3-1-4, SUMIYOSHI-CHO, ANJO, AICHI 465-8502, JAPAN		MULTIMODAL TRANSPORT BILL OF LADING			
*CORRESPONDENCE (When Registered Address Consignee to Order) MAKITA SP. Z O. O. UL. BESTWINSKA 103 43-346 BIELSKO-BIALA POLAND TEL:+48 33 48 40 200 FAX:+48 33 81 84 059		BILL OF LADING No. [REDACTED]  ORIGINAL			
NOTIFY PARTY (Name and Full Address) 1) MAKITA SP. Z O. O. UL. BESTWINSKA 103 43-346 BIELSKO-BIALA POLAND TEL:+48 33 48 40 200 FAX:+48 33 81 84 059 2) COO FIT (FESCO INTEGRIROVANYI TRANSPORT)*		ALSO NOTIFY (Name and Full Address) (DOMESTIC ROUTING) EXPORT INSTRUCTIONS (PIER-TERMINAL) OR (FORWARD ROUTING) FROM POINT OF DESTINATION			
INITIAL CARRIAGE (Mode)*		BY CARRIAGE VOYAGE		SERVICE NAME Japan Trans-Siberian Line	
PLACE OF RECEIPT* TOYAMASHINKO		PLACE OF DELIVERY BIELSKO-BIALA, POLAND		BOOKING No. [REDACTED]	
EXPORT CARRIER (Vessel & Flag) VICTORY STAR		VOYAGE 034		QUOTE No. [REDACTED]	
PORT OF LOADING TOYAMASHINKO		PORT OF DISCHARGE VLADIVOSTOK		NUMBER OF ORIGINAL BILLS OF LADING 1 / ONE	
BELOW PARTICULARS OF THE GOODS FURNISHED BY THE SHIPPER					
MARKS AND NUMBERS	NUMBER OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS	WEIGHT (KGS)		MEASUREMENT (CBM)
			N.W.	G.W.	
[REDACTED]		"SHIPPER'S LOAD AND COUNT" "SAID TO CONTAIN" 1 CONTAINER (C.O.C)			
					
AS PER ATTACHED RIDER					
FCL/FCL CY/FOT					
FREIGHT + CHARGES		PREPAID	COLLECT		
FREIGHT PREPAID			The undersigned Ocean Carrier hereby acknowledges receipt on board of the sealed container (s) package (s) or other shipping units and is hereby the Goods described above in appended column and under and condition unless otherwise stated. All particulars (weight, measure, marks, number, quality, contents, value, etc) stated being as collected by the Merchant and submitted to the Ocean Carrier. In accepting this Bill of Lading the Merchant acknowledges and agrees that the receipt, custody, carriage and delivery of the goods is subject to all the terms and conditions set forth and incorporated by reference in this bill and reverse hereof, whether written, stamped or printed. The Ocean Carrier has signed this bill mentioned number of originals of this Bill of Lading as of the same date and date, one of which being accomplished, the others to be void. Signed on behalf of the Ocean Carrier by:  as agent for the Ocean Carrier, FESCO INTEGRATED TRANSPORT LLC		
TOTAL					
PLACE OF ISSUE: TOKYO					
DATE OF ISSUE: 15.11.2020					
*APPLICABLE ONLY WHEN USED AS A MULTIMODAL BILL OF LADING					

RIDER TO BL No. [REDACTED]		Page 2		
MARKS/NUMBERS	NUMBER OF PACKAGES	KIND OF PACKAGES AND DESCRIPTION OF GOODS	WEIGHT, kg N.W. G.W.	MEASUREMENT, cbm
		 "FREIGHT PREPAID AS ARRANGED" 40HC/COG/FESU 5216830 Seals: JTSLR071599		
TOTAL:		1 Container		

資料提供：株式会社東洋トランス

Limited Liability Company Fesco Integrated Transport		MULTIMODAL TRANSPORT BILL OF LADING			
SHIPPER (Name and Full Address) MAKITA CORPORATION 3-11-8, SUMIYOSHI-CHO, ANJO, AICHI 446-8602, JAPAN		BILL OF LADING No. [REDACTED]			
CONSIGNEE (Non-Negotiable Unless Consigned to Order) MAKITA WERKZEUG GESELLSCHAFT M.B.H. AIRPORTSTRASSE 4 A-2401 FISCHAMEND AUSTRIA		 COPY NON - NEGOTIABLE			
NOTIFY PARTY (Name and Full Address) 1) MAKITA WERKZEUG GESELLSCHAFT M.B.H. AIRPORTSTRASSE 4 A-2401 FISCHAMEND AUSTRIA 2) CARGO-PARTNER GMBH AIRPORTSTRASSE 9 2401 FISCHAMEND AUSTRIA TELEPHONE +43 5 9889 11313**		ALSO NOTIFY (Name and Full Address/COMESTIC ROUTING) EXPORT INSTRUCTIONS/TERMINAL/INFORMED ROUTING FROM POINT OF DESTINATION			
INITIAL CARRIAGE (Mode)*		ON-CARRIAGE VOYAGE		SERVICE NAME Japan Trans-Siberian Line	
PLACE OF RECEIPT* TOYAMASHINKO		PLACE OF DELIVERY FISCHAMEND, AUSTRIA		BOOKING No. [REDACTED]	
EXPORT CARRIER (Vessel & Flag) VICTORY STAR		VOYAGE 004		QUOTE No.	
PORT OF LOADING TOYAMASHINKO		PORT OF DISCHARGE VLADIVOSTOK		NUMBER OF ORIGINAL BILLS OF LADING 3 / THREE	
BELOW PARTICULARS OF THE GOODS FURNISHED BY THE SHIPPER					
MARKS AND NUMBERS	NUMBER OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS	WEIGHT (KGS)		MEASUREMENT (CBM)
			N.W.	G.W.	
[REDACTED]		"SHIPPER'S LOAD AND COUNT" "SAID TO CONTAIN" 1 CONTAINER (C.O.C)			
		[REDACTED]			
AS PER ATTACHED RIDER					
FCL/FCL CYFOT					
FREIGHT * CHARGES		PREPND	COLLECT	The undersigned Ocean Carrier hereby acknowledges receipt on board of the sealed container or packages or other shipping units said to contain the Goods described above in apparent external good order and condition unless otherwise stated. All particulars (weight, measure, marks, numbers, quantity, contents, value, etc.) thereof being as stated by the Merchant but unknown to the Ocean Carrier. In accepting this Bill of Lading the Merchant accepts and agrees that the receipt, custody, carriage and delivery of the goods is subject to all the terms and conditions set forth and incorporated by reference on this side and reverse hereof, whether written, stamped or printed. The Ocean Carrier has signed the above mentioned number of originals of this Bill of Lading as of the date hereon and date, one of which being accomplished, the others to be void. Signed on behalf of the Ocean Carrier by:	
FREIGHT PREPAID				as agent for the Ocean Carrier, FESCO INTEGRATED TRANSPORT LLC	
TOTAL					
PLACE OF ISSUE: TOKYO					
DATE OF ISSUE: 13.11.2020					
**APPLICABLE ONLY WHEN USED AS A MULTIMODAL BILL OF LADING					

RIDER TO BL No. [REDACTED]			Page 2		
MARKS/NUMBERS	NUMBER OF PACKAGES	KIND OF PACKAGES AND DESCRIPTION OF GOODS	WEIGHT, kg		MEASUREMENT, dm
			N.W.	G.W.	
		[REDACTED]			
		"FREIGHT PREPAID AS ARRANGED" 40HC/COC/FESU 5209656 Seals: JTSR071539			
TOTAL:		1 Container			

資料提供：株式会社東洋トランス

Shipper FESCO INTEGRATED TRANSPORT LLC 34 POSYETSKAYA STR, VLADIVOSTOK, RUSSIA OIB OF MANITA CORPORATION 3-11-8, SUMIYOSHI-CHO, ANJO, AICHI 446-8502, JAPAN		(Forwarding agent) Booking No. [REDACTED] NACCS: [REDACTED] B/L No.: [REDACTED]			
JAPAN TRANS-SIBERIA LINE FESCO Ocean Management Limited COMBINED TRANSPORT BILL OF LADING RECEIVED in apparent external good order and condition except as otherwise noted the total number of Containers or other packages or units enumerated below (*) for transportation from Place of Receipt to the Place of Delivery subject to the terms hereof. One of the original Bills of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the Goods or Delivery Order unless otherwise provided herein. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its terms whether printed, stamped or written, or otherwise incorporated, notwithstanding the non-signing of this Bill of Lading by the Merchant. IN WITNESS whereof the number of original Bills of Lading stated below have been signed, one of which being accomplished, the other(s) to be void. (Terms of Bill of Lading continued on the back hereof)					
Consignee (not negotiable unless consigned to order) MANITA WERKZEUGE GESELLSCHAFT M.B.H. AIRPORTSTRASSE 4 A-2401 FISCHAMEND AUSTRIA [REDACTED]					
Notify Party 13MANITA WERKZEUGE GESELLSCHAFT M.B.H. AIRPORTSTRASSE 4 A-2401 FISCHAMEND AUSTRIA [REDACTED] 2JUNDO-PARTNER GMBH AIRPORTSTRASSE 9 2401 FISCHAMEND AUSTRIA TELEPHONE: +43 5 9888 11313**					
Shipper's Declared value USD Subject to clause 6(2) overleaf. If no value declared, this Bill of Lading applies as per clause 5(2)(C), 6(1) or 29 as applicable.					
Pre-carriage by [REDACTED] On-carriage by [REDACTED]					
Ocean vessel VICTORY STAR-034 Voy.No. [REDACTED] Port of loading TOYAMASHINKO Place of Receipt [REDACTED]					
Port of discharge VLADIVOSTOK Place of Delivery VLADIVOSTOK Final Destination (for the Merchant's reference only) FISCHAMEND					
Marks & Numbers: Container No. & Seal No. No. of containers or pigs Kind of packages; description of goods Gross weight Measurement					
[REDACTED]					
AS PER ATTACHED RIDER ONE (1) FORTY-FOOT CONTAINER ONLY					
Freight and charges Basis Rate per Prepaid Collect					
EXCHANGE RATE 104.6700 Prepaid at TOKYO Payable at VLADIVOSTOK Place of B/L Issue TOKYO 15.11.2020 Date					
Total Payable in Yen: [REDACTED] No. of original B/L(s): 1 / ONE FESCO Ocean Management Limited as Carrier					
** Applicable of carriage by local vessel to port of loading of ocean vessel arranged by carrier as agent for the Merchant in accordance with clause 7. ORIGINAL (AS STANDARD FORM B)					

RIDER TO B/L No. [REDACTED] Page 2									
CONTAINER No.	SEAL No.	Q'TY	NET WT	TARE WT	GROSS WT	M'MENT n3	SIZE	"SHIPPER'S LOAD AND COUNT" "SAID TO CONTAIN" 1 CONTAINER (C.O.C.)	
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	"FREIGHT PREPAID AS ARRANGED" "FINAL DESTINATION F.O.T FISCHAMEND, AUSTRIA." FIT THRU UNDER B/L [REDACTED]	
CONTAINER No.	SEAL No.	Q'TY	NET WT	Container WT	Cargo Gross WT	M'MENT n3	SIZE	TOTAL: 1 Container	
FESU 5209656	JTSLR07163	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	40HC	[REDACTED]	

資料提供：株式会社東洋トランス

(4) PCC Intermodal の MT B/L

TRANSPORT KOMBINOWANY SAMOCHÓD-KOLEJ (odcinek drogowy) COMBINED TRANSPORT TRUCK-RAIL (road leg)		Kontenerowy Dokument Przewozowy PCC Intermodal NADAWCA/CONSIGNOR OL-TRANS Czyżew 67 09-640 Sanniki NIP: 9710685615 Regon: 146189777	
1. Odbiorca / CONSIGNEE Makita - Magazyn		11. Przewoźnik (ciężarówka lub wagon) / CARRIER OL-TRANS	
4. Miejsce załadunku / rozładunku PLACE OF LOADING / UNLOADING 43 346 Bielsko-Biała ul. Bestwiska 103		12. Data / DATE 3 gru 20	
5. Miejsce odprawy celnej / CUSTOMS CLEARANCE PLACE PREMIER SPED Danuta Kozieł 43 502 Czechowice Dziedzice Mazanowicka 70		13. Imię i nazwisko / DRIVER'S NAME [Redacted]	
6. Numer kontenera / CONTAINER NUMBER 40HC FESU 521 683-0		14. Numer rejestracyjny ciągnika / naczepy / REGISTRATION NUMBER [Redacted]	
7. Masa towaru (kg) / WEIGHT OF GOODS (deklaracja załadunku / SHIPPER'S DECLARATION) Netto / NET Brutto / GROSS		15. Imię i nazwisko / DRIVER'S NAME [Redacted]	
8. Opis towaru / GOODS DESCRIPTION (deklaracja załadunku / SHIPPER'S DECLARATION) Artykuły metalowe		16. Data / DATE 08:00	
9. Data / DATE 07:00		17. Uwagi / COMMENTS Import 20/11/7815/KDOG Nr załadunku: 6678	
10. Data / DATE 07:00		18. Data / DATE 08:00	
11. Data / DATE 07:00		19. Data / DATE 08:00	
12. Data / DATE 08:00		20. Data / DATE 08:00	
13. Data / DATE 08:00		21. Data / DATE 08:00	
14. Data / DATE 08:00		22. Data / DATE 08:00	
15. Data / DATE 08:00		23. Data / DATE 08:00	
16. Data / DATE 08:00		24. Data / DATE 08:00	
17. Data / DATE 08:00		25. Data / DATE 08:00	
18. Data / DATE 08:00		26. Data / DATE 08:00	
19. Data / DATE 08:00		27. Data / DATE 08:00	
20. Data / DATE 08:00		28. Data / DATE 08:00	
21. Data / DATE 08:00		29. Data / DATE 08:00	
22. Data / DATE 08:00		30. Data / DATE 08:00	
23. Data / DATE 08:00		31. Data / DATE 08:00	
24. Data / DATE 08:00		32. Data / DATE 08:00	
25. Data / DATE 08:00		33. Data / DATE 08:00	
26. Data / DATE 08:00		34. Data / DATE 08:00	
27. Data / DATE 08:00		35. Data / DATE 08:00	
28. Data / DATE 08:00		36. Data / DATE 08:00	
29. Data / DATE 08:00		37. Data / DATE 08:00	
30. Data / DATE 08:00		38. Data / DATE 08:00	
31. Data / DATE 08:00		39. Data / DATE 08:00	
32. Data / DATE 08:00		40. Data / DATE 08:00	
33. Data / DATE 08:00		41. Data / DATE 08:00	
34. Data / DATE 08:00		42. Data / DATE 08:00	
35. Data / DATE 08:00		43. Data / DATE 08:00	
36. Data / DATE 08:00		44. Data / DATE 08:00	
37. Data / DATE 08:00		45. Data / DATE 08:00	
38. Data / DATE 08:00		46. Data / DATE 08:00	
39. Data / DATE 08:00		47. Data / DATE 08:00	
40. Data / DATE 08:00		48. Data / DATE 08:00	
41. Data / DATE 08:00		49. Data / DATE 08:00	
42. Data / DATE 08:00		50. Data / DATE 08:00	
43. Data / DATE 08:00		51. Data / DATE 08:00	
44. Data / DATE 08:00		52. Data / DATE 08:00	
45. Data / DATE 08:00		53. Data / DATE 08:00	
46. Data / DATE 08:00		54. Data / DATE 08:00	
47. Data / DATE 08:00		55. Data / DATE 08:00	
48. Data / DATE 08:00		56. Data / DATE 08:00	
49. Data / DATE 08:00		57. Data / DATE 08:00	
50. Data / DATE 08:00		58. Data / DATE 08:00	
51. Data / DATE 08:00		59. Data / DATE 08:00	
52. Data / DATE 08:00		60. Data / DATE 08:00	
53. Data / DATE 08:00		61. Data / DATE 08:00	
54. Data / DATE 08:00		62. Data / DATE 08:00	
55. Data / DATE 08:00		63. Data / DATE 08:00	
56. Data / DATE 08:00		64. Data / DATE 08:00	
57. Data / DATE 08:00		65. Data / DATE 08:00	
58. Data / DATE 08:00		66. Data / DATE 08:00	
59. Data / DATE 08:00		67. Data / DATE 08:00	
60. Data / DATE 08:00		68. Data / DATE 08:00	
61. Data / DATE 08:00		69. Data / DATE 08:00	
62. Data / DATE 08:00		70. Data / DATE 08:00	
63. Data / DATE 08:00		71. Data / DATE 08:00	
64. Data / DATE 08:00		72. Data / DATE 08:00	
65. Data / DATE 08:00		73. Data / DATE 08:00	
66. Data / DATE 08:00		74. Data / DATE 08:00	
67. Data / DATE 08:00		75. Data / DATE 08:00	
68. Data / DATE 08:00		76. Data / DATE 08:00	
69. Data / DATE 08:00		77. Data / DATE 08:00	
70. Data / DATE 08:00		78. Data / DATE 08:00	
71. Data / DATE 08:00		79. Data / DATE 08:00	
72. Data / DATE 08:00		80. Data / DATE 08:00	
73. Data / DATE 08:00		81. Data / DATE 08:00	
74. Data / DATE 08:00		82. Data / DATE 08:00	
75. Data / DATE 08:00		83. Data / DATE 08:00	
76. Data / DATE 08:00		84. Data / DATE 08:00	
77. Data / DATE 08:00		85. Data / DATE 08:00	
78. Data / DATE 08:00		86. Data / DATE 08:00	
79. Data / DATE 08:00		87. Data / DATE 08:00	
80. Data / DATE 08:00		88. Data / DATE 08:00	
81. Data / DATE 08:00		89. Data / DATE 08:00	
82. Data / DATE 08:00		90. Data / DATE 08:00	
83. Data / DATE 08:00		91. Data / DATE 08:00	
84. Data / DATE 08:00		92. Data / DATE 08:00	
85. Data / DATE 08:00		93. Data / DATE 08:00	
86. Data / DATE 08:00		94. Data / DATE 08:00	
87. Data / DATE 08:00		95. Data / DATE 08:00	
88. Data / DATE 08:00		96. Data / DATE 08:00	
89. Data / DATE 08:00		97. Data / DATE 08:00	
90. Data / DATE 08:00		98. Data / DATE 08:00	
91. Data / DATE 08:00		99. Data / DATE 08:00	
92. Data / DATE 08:00		100. Data / DATE 08:00	

資料提供：株式会社東洋トランス

(5) 保全転送書類（ウラジオストク）

[illegible]

資料提供：株式会社東洋トランス

ДОБАВОЧНЫЙ ЛИСТ ТРАНЗИТНОЙ ДЕКЛАРАЦИИ				А. ОРГАН ОТПРАВЛЕНИЯ	
1. Отправитель/Импортёр		8. Получатель		I. ДЕКЛАРАЦИЯ	
MAKITA CORPORATION JAPAN, AICHI 446-8502, 3-11-8, SUMIYOSHI-CHO, ANJO MAKITA SP. Z O. O. POLAND, BIELSKO-BIALA, UL. BESTWINSKA 103 43-346				3. Форма: 3	
31. Грубые места и описание товара	Материалы и количество: Товары контейнер - Количество и отличительные особенности	32. Товар	33. Код товара	34. Вес брутто (кг)	35. Вес нетто (кг)
46. Документ, подтверждающий подлинность документов, сертификаты и разрешения		41. Доп. коды: коммерция	42. Валюта и стоимость товара	EUR 0.00	
31. Грубые места и описание товара	Материалы и количество: Товары контейнер - Количество и отличительные особенности	32. Товар	33. Код товара	34. Вес брутто (кг)	35. Вес нетто (кг)
46. Документ, подтверждающий подлинность документов, сертификаты и разрешения		41. Доп. коды: коммерция	42. Валюта и стоимость товара	EUR 0.00	
31. Грубые места и описание товара	Материалы и количество: Товары контейнер - Количество и отличительные особенности	32. Товар	33. Код товара	34. Вес брутто (кг)	35. Вес нетто (кг)
46. Документ, подтверждающий подлинность документов, сертификаты и разрешения		41. Доп. коды: коммерция	42. Валюта и стоимость товара	EUR 0.00	

資料提供：株式会社東洋トランス

ТРАНЗИТНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ		1 ДЕКЛАРАЦИЯ		А ОРГАН ОТПРАВЛЕНИЯ	
2 Отправитель/Лицензиат MAKITA CORPORATION JAPAN, AICHI 446-8502, 3-11-8, SUMIYOSHI-CHO, ANJO		ТТ	ТР		
3 Форма 1 2		4 Страна			
5 Место отправления MAKITA WERKZEUG GESELLSCHAFT M.B.H. AUSTRIA, FISCHAMEND, AIRPORTSTRASSE 4 A-2401		6 Место назначения			
7 Страна назначения ЯПОНИЯ JP		8 Страна назначения	АВСТРИЯ AT		
18 Информация и страна регистрации товара, сведения при отправлении/пробытия 1: FESUS209656		19 Код	1		
21 Информация и страна регистрации транспортного средства, сведения при отправлении/пробытия 1: VICTORY STAR 034		22 Вид транспорта	00		
20 Вид транспорта		00 EUR 0.00			
31 Группы товаров и коды товаров		32 Товар		33 Код товара	34 Вес брутто (кг)
35 Вес брутто (кг)		36 Вес нетто (кг)		37 Вес нетто (кг)	
44 Данные информации: Присвоенный, документальный, Сертификаты и разрешения		45 Общие данные/Присвоенный документ		46 Ввоз и стоимость товара EUR 0.00 код ДП	
56 Перевозчик		57 Место и страна		58 Место и страна	
59 Подтверждение: Копия ПТС, ТАМ, ОРИГОНОВ		60 Подпись		61 Подпись	
62 Информация ООО "ФЕСУС" (ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНЫЙ ТРАНСПОРТ) 1180087 г. МОСКВА УЛ. САОДНИЧЕВСКАЯ Д. 75 ОАО "РОССИЙСКИЕ МЕДИЦИНСКИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА" 107174 г. МОСКВА УЛ. ЛЕНИНА КОМПЛЕКС № 2 ЗЕЛЕВОВА ЮЛИЯ СЕРГЕЕВНА ГЛАВНЫЙ СПЕЦИАЛИСТ ПАСРФ 0519 701185 ОТ 22.07.2019 Место и дата ВЛАДИВОСТОК 16.11.2020		63 Страна назначения по стране		64 Страна назначения по стране	
65 Страна назначения по стране		66 Страна назначения по стране		67 Страна назначения по стране	
68 Страна назначения по стране		69 Страна назначения по стране		70 Страна назначения по стране	
71 Страна назначения по стране		72 Страна назначения по стране		73 Страна назначения по стране	
74 Страна назначения по стране		75 Страна назначения по стране		76 Страна назначения по стране	
77 Страна назначения по стране		78 Страна назначения по стране		79 Страна назначения по стране	
80 Страна назначения по стране		81 Страна назначения по стране		82 Страна назначения по стране	
83 Страна назначения по стране		84 Страна назначения по стране		85 Страна назначения по стране	
86 Страна назначения по стране		87 Страна назначения по стране		88 Страна назначения по стране	
89 Страна назначения по стране		90 Страна назначения по стране		91 Страна назначения по стране	
92 Страна назначения по стране		93 Страна назначения по стране		94 Страна назначения по стране	
95 Страна назначения по стране		96 Страна назначения по стране		97 Страна назначения по стране	
98 Страна назначения по стране		99 Страна назначения по стране		100 Страна назначения по стране	

資料提供：株式会社東洋トランス

(6) 保全転送書類（ブレスト）

WSPÓLNOTA EUROPEJSKA		1 PROCEDURA		T1	
TRANZYT - DOCUMENT TOWARZYSZĄCY	2 Nadawca/Esporteur MAKITA CORPORATION 3-11-8 SUMIYOSHI-CHO AKUO, AICHI JP	466-8502	3 Formularz 1 1	4 Wykazy towarów ---	
	8 Odbiorca MAKITA SP. Z O.O. BESTWINKA 103 BIELSKO-BIALA PL	PL52910025140000 43-346	5 Pozycja 1	6 Liczba (liczba opakowań) 53	
	Karta zwrotna powinna zostać odesłana do urzędu: CENTRALNE BIURO TRANZYTU UL. KAROLEWSKA 41 90-090 ŁÓDŹ PL				
	15 Kraj wyrytki eksportu JP				
17 Kraj przemieszczenia PL					
18 Znak i przynależność państwowa środka transportu przy wyjściu FESU5216830		56 Inne zdarzenia podczas przewozu Szczegóły i podjęcie kroki		G POBANDCZENIE WŁASCIWYCH WŁADZ	
31 Opakowania (opis towaru): Znak i numery - Numery kontenerów (je) - Liczba i rodzaj FESU5216830		32 Poz. 1	33 Kod towaru 8467	35 Masa brutto (kg) [redacted]	36 Masa netto (kg) [redacted]
NARZĘDZIA RĘCZNE RÓWNIEŻ WYPOSAŻONE W SILNIK PŁOMBA: JTSLR071599		40 Deklaracja elektroniczna (opcjonalny dokument) [redacted]			
44 Dodatkowe informacje załączone dokumenty świadczące i pozwolenia [redacted]					
55 Przebiegi Miejsce i kraj: Znak i przyn. państw. nowego br. transp.: Kont. (1) Oznac. now. kont.: (1) Wpisać 1 jeżeli TAK lub 0 jeżeli NIE:		Miejsce i kraj: Znak i przyn. państw. nowego br. transp.: Kont. (1) Oznac. now. kont.: (1) Wpisać 1 jeżeli TAK lub 0 jeżeli NIE:			
7 PODPISY WYKONAWCZĄCE NIECH WŁADZ Podpis: Data już wprowadzone do Systemu		Nowo zamknięcie towaru: Znak: Podpis: Data już wprowadzone do Systemu			
50 Główny Zabawiany POC INTERMODAL S.A. UL. HUTNICZA 10 GDYNIA PL		PL74919564910000 81-061	C URZĄD WYJŚCIA PL303000WŁASZCZEWICZE OC) 2020-11-28 PLACR020000180001		
51 Przewidywane urządzenie transzytne (i kraj)					
52 Owarunki 17PL3200007000236		Kod 0	53 Urząd celny przemieszczenia (i kraj) [redacted]		
D KONTROLA PRZEZ URZĄD CELNY WYJŚCIA Wyrzki: A3 - Procedura uproszczona Nakazane zamk.: 060 Znak: Termin (ostatni dzień): 2020-12-14		I KONTROLA WYKONYWANA PRZEZ URZĄD PRZEMIANCZENIA Data przybycia: Kontrola zamknięcia: Uwagi: Karta zwrotna odesłana se do po wpisaniu do Nr Podpis: Piszczki:			

資料提供：株式会社東洋トランス

Контейнерный поезд		29 Отправка № _____																																											
I Оригинал накладной (для получателя)																																													
Накладная СМТС ОАО "РЖД"	1 Отправитель: ПАО "ВМПТ" ОКТО 01126016, 690065, г. Владивосток, ул. Стрельникова, 5, по поручению ООО "БЧТ"		2 Ставка отправления: Владивосток (эксп.) РЖД																																										
	Подпись: Вед. инженер отдела жд перевозок Маркова В.Г.		3 Заполнен отправителем																																										
	4 Получатель: ПНЦ Интермодаль Терминал, ул. Интермодальная 5, 99-300 Кутаис, Польша																																												
	Подпись:																																												
	5 Ставка назначения: ПКП/СТАРА-ВЕСЬ-КОЛО-КУТНА																																												
6 Перевозимые станции перевозки: - Красное (эксп.) РЖД код 171401 - Брест-Северный (эксп.) БЧ код 130505		8 Вагон предоставлен 9 Грузоподъемность 10 Осн 11 Масса тары 12 Тип вагона <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>г</th><th>в</th><th>ш</th><th>л</th><th>ж</th><th>После переезда</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>O</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>13 Масса груза 14 Кило метр</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>		г	в	ш	л	ж	После переезда	O					13 Масса груза 14 Кило метр																														
г	в	ш	л	ж	После переезда																																								
O					13 Масса груза 14 Кило метр																																								
15 Наименование груза		16 Реализован	17 Кило метр																																										
		Под.	18 Масса (в кг)																																										
			19 Листы																																										
			и-во листов																																										
			20 Погрузка																																										
			Отправитель																																										
		21 Способ передачи массы																																											
		По трафарету																																											
FESU5216830 - 45G1/(40'30')	22 Перевозчик	(Участок отправки)	(Коды станций)																																										
23 Уплата грузовых платежей	ОАО "РЖД"	Владивосток (эксп.) -	20 980200																																										
	0020	Красное (эксп.) -	20 171401																																										
	БЧ	Основная (эксп.) -	21 169100																																										
	0021	Брест-Северный (эксп.)	21 130505																																										
	ООО CAPTRAIN POLSKA	ТЕРЕСПОЛЬ-ТР	51 040543																																										
	3394	СТАРА-ВЕСЬ-КОЛО-КУТНА	51 032284																																										
24 Документы, прилагаемые отправителем																																													
		25 Информация, не предназначенная для перевозчика, № договора на поставку																																											
		Принят во в. Брест-Северный назначение отправления 000 302 (или другая информация) передана с резолюцией ТИД (отправление, терминал).																																											
26 Дата заключения договора перевозки	27 Дата прибытия	28 Отметки для исполнения таможенных и других административных формальностей																																											

Контейнерный поезд		29 отправка №					
1 Оригинал накладной (для получателя)							
Наименование СМГС ОАО "РЖД"	1 Отправитель ОАО "ДМТГ" ОКПО 61126016, 690005, г.Издаястов, ул.Стрелникова, 9, по поручению ООО "ФНТ"		2 Станция отправления ИЗДАЯСТОВ (эксп.) РЖД				
	3 Заявленное количество Всего: 1000		4 Получатель ПЦД Интермодаль Терминал, ул. Интермодальная 5, 99-300 Кутно, Польша				
	5 Станция назначения ПКП/СТАРА-ВЕСЬ-КОЛО-КУТНА						
	6 Перечисление станции перевозок - Красное (эксп.) РЖД код 171401 - Брест-Северный (эксп.) БЧ код 130505						
7 Выход		8	9	10	11	12	После перегрузки
8		9	10	11	12	После перегрузки	
9		10	11	12	После перегрузки		
10		11	12	После перегрузки			
11		12	После перегрузки				
12		После перегрузки					
13		После перегрузки					
14		После перегрузки					
15 Наименование груза		16 Разупаковки	17 К-во мест	18 Масса (в кг)	19 Платежи		
20		21	22	23	24		
25		26	27	28	29		
30		31	32	33	34		
35		36	37	38	39		
40		41	42	43	44		
45		46	47	48	49		
50		51	52	53	54		
55		56	57	58	59		
60		61	62	63	64		
65		66	67	68	69		
70		71	72	73	74		
75		76	77	78	79		
80		81	82	83	84		
85		86	87	88	89		
90		91	92	93	94		
95		96	97	98	99		
100		101	102	103	104		
105		106	107	108	109		
110		111	112	113	114		
115		116	117	118	119		
120		121	122	123	124		
125		126	127	128	129		
130		131	132	133	134		
135		136	137	138	139		
140		141	142	143	144		
145		146	147	148	149		
150		151	152	153	154		
155		156	157	158	159		
160		161	162	163	164		
165		166	167	168	169		
170		171	172	173	174		
175		176	177	178	179		
180		181	182	183	184		
185		186	187	188	189		
190		191	192	193	194		
195		196	197	198	199		
200		201	202	203	204		
205		206	207	208	209		
210		211	212	213	214		
215		216	217	218	219		
220		221	222	223	224		
225		226	227	228	229		
230		231	232	233	234		
235		236	237	238	239		
240		241	242	243	244		
245		246	247	248	249		
250		251	252	253	254		
255		256	257	258	259		
260		261	262	263	264		
265		266	267	268	269		
270		271	272	273	274		

資料編

(8) CIM 鉄道運送状（ブレストーグリビチェ間）

[illegible]

資料提供：株式会社東洋トランス

資料編 2.4. セイノーロジックス、東洋トランス／OCI、フタムラ化学他

(1) INVOICE

[illegible]

資料提供：株式会社東洋トランス

(2) PACKING LIST

[illegible]

資料提供：株式会社東洋トランス

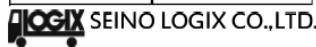
(3) INVOICE & PACKING LIST

INVOICE & PACKING LIST					
INVOICE NO.: S-002			Date: 16, OCT, 2020		
(Shipper)		(Consignee)			
(Place of receipt) TOYAMA CFS		(Payment) N.C.V		(Shipping Marks)	
(Port Of Loading) TOYAMA,JAPAN		(Country Of Origin) JAPAN			
(Port Of Discharge) VLADIVOSTOK, RUSSIA		(Others)			
(Place Of Delivery) HAMBURG CFS					
C/No.	DESCRIPTION	UNIT PRICE	QUANTITY	TOTAL PRICE	
1					
TOTAL					
CFR HAMBURG					
PACKING LIST					
C/No.	DESCRIPTION	QTY	Net Weight(KGS)	Gross Weight(KGS)	Dimension (LxWxH CM)
TOTAL:			1(ONE) CARTON		
VESSEL : VICTORY STAR / 034 ETD TOP : 2020/11/12					
SEINO LOGIX CO.,LTD.					

資料提供：株式会社東洋トランス

(4) 日系フォワーダーの MT B/L

BILL OF LADING NON-NEGOTIABLE					
Shipper [Redacted]		Booking No. LES20100586		B/L No. E2011020202	
Consignee [Redacted]					
Notify Party [Redacted]		Party to contact for cargo release Vanguard Logistics Services Deutschland Schiffahrt & Transport GmbH Frankenstrasse 18 / 2. Etage 20097 Hamburg / Germany TEL:+49 40 780 920 0 / FAX:+49 40 780 920 10			
Vessel VICTORY STAR		Voy No. 034		Place of Receipt TOYAMASHINKO, JAPAN CFS	
Port of Loading TOYAMA, JAPAN		Port of Discharge VLADIVOSTOK		Place of Delivery BREMEN, GERMANY CFS	
Container No. Seal No. Marks and Numbers [Redacted]	No. of Containers or Pkg. [Redacted]	Kind of Package, Description of Goods [Redacted]		Gross Weight in kilo's [Redacted]	Measurement in cu. m. [Redacted]
"FREIGHT PREPAID" TOTAL: ONE (1) PALLET ONLY. - AS ARRANGED					
Exchange Rate		Prepaid at KOBE, JAPAN		Place and Date of Issue KOBE, JAPAN	
Total Prepaid in Local Currency		No. of Original B/L's THREE (3)		In Witness Whereof, the undersigned has signed the number of B/L's of Lading stated herein, all of which contain and state, one of which being accepted, the others to stand void.	
Laden on Board the Vessel By [Redacted]		As Carrier BY [Redacted]			

SEA WAYBILL NON-NEGOTIABLE					
Shipper [Redacted]		Booking No. LES20100691		B/L No. E2011020203	
Consignee [Redacted]					
Notify Party SAME AS CONSIGNEE		Party to contact for cargo release Vanguard Logistics Services Deutschland Schiffahrt & Transport GmbH Frankenstrasse 18 / 2. Etage 20097 Hamburg / Germany TEL:+49 40 780 920 0 / FAX:+49 40 780 920 10			
Vessel VICTORY STAR		Voy No. 034		Place of Receipt TOYAMA CFS	
Port of Loading TOYAMA, JAPAN		Port of Discharge VLADIVOSTOK, RUSSIA		Place of Delivery HAMBURG CFS	
Container No. Seal No. Marks and Numbers [Redacted]	No. of Containers or Pkg. [Redacted]	Kind of Package, Description of Goods [Redacted] "WAYBILL" [Redacted]		Gross Weight in kilo's [Redacted]	Measurement in cu. m. [Redacted]
"FREIGHT PREPAID" TOTAL: ONE (1) CARTON ONLY. - AS ARRANGED					
Exchange Rate		Prepaid at NAGOYA, JAPAN		Place and Date of Issue NAGOYA, JAPAN	
Total Prepaid in Local Currency		No. of Original B/L's ONE (1)		In Witness Whereof, the undersigned has signed the number of B/L's of Lading stated herein, all of which contain and state, one of which being accepted, the others to stand void.	
Laden on Board the Vessel By [Redacted]		As Carrier BY [Redacted]			

資料提供：株式会社東洋トランス

Shipper [REDACTED]		Waybill No. TFTW-500 2173	
Consignee [REDACTED]		WAYBILL NON-NEGOTIABLE	
North Party SAME AS CONSIGNEE		TOYO TRANS INC. TOYO TRANS REF NO. WQ20201001-700 2173	
Received by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition unless otherwise indicated herein, the Goods, or the Container(s) or package(s) said to contain the cargo herein mentioned, to be carried subject to all the terms and conditions appearing on the face and the back of this Waybill by the vessel named herein or any substitution of the Carrier's vessel and/or other means of transport, from the Place of Receipt or the Port of Loading and to the Port of Discharge or the Place of Delivery shown herein and there to the address set out in the Consignee's name herein, or the addressee agent, on production of such proof of identity as required by the Carrier. In accepting this Waybill, the Shipper agrees to be bound by all the stipulations, exceptions, terms and conditions as set forth on the back hereof and of the Carrier's applicable tariff, whether written, typed, stamped or printed, as fully as if they were set forth hereon, and in connection with the carriage of the Goods are superseded by this Waybill. However, the Shipper accepts the said stipulations, exceptions, terms and conditions not only on his own behalf but on behalf of the Consignee and the Owner of the Goods and the Shipper warrants that he has the authority to do so.			
Party to contact for cargo release:			
Pre-carriage by [REDACTED]		Place of Receipt TOYAMASHINKO	
Vessel VICTORY STAR V. 034		Port of Loading TOYAMASHINKO	
Port of Discharge VLADIVOSTOK		Place of Delivery HAMBURG, GERMANY	
Container No. Seal No. Marks and Numbers CAIU7961697/JTSLR067047		Kind of Packages; Description of Goods "SHIPPER'S WEIGHT, LOAD & COUNT" "SAID TO CONTAIN"	
Gross Weight Measurement		HS CODE INVOICE NO.	
AS PER ATTACHED SHEET		AS PER ATTACHED SHEET- (2)	
Total number of Containers or other Packages or Units (in words) ONE (1) CONTAINER ONLY		Notes: The Merchant's attention is called to the fact that according to Clause 18 & 23 of this Waybill, the liability of the Carrier is, in most cases, limited in respect of loss of or damage to the Goods.	
Merchant's Declared Value (See Clauses 18 & 23):		Freight and Charges Revenue Tonnage FREIGHT PREPAID AS ARRANGED	
Exchange Rate Prepaid at TOKYO, JAPAN		Payable at TOKYO, JAPAN	
Total Prepaid in Local Currency		No. of Original Waybills ONE (1)	
Vessel "VICTORY STAR" V. 034		Date NOV. 15, 2020	
Port of Loading TOYAMASHINKO		By [Signature]	
An enlarged copy of back clauses is		As Carrier TOYO TRANS INCORPORATION	

- ATTACHED SHEET -

BOOKING NO.:

TFTW-500 2173

(Marks and Numbers)



資料提供：株式会社東洋トランス

資料編

ATTACHED SHEET (2) TFTW-500 2173 PACKAGES HS.CODE INV.NO 	
---	--

資料提供：株式会社東洋トランス

(5) FIT の MT B/L

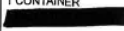
Limited Liability Company Fesco Integrated Transport SHIPPER (Name and Full Address) [Redacted]		MULTIMODAL TRANSPORT BILL OF LADING FSC1300K18782P0		BILL OF LADING No. FVIC034TOSVVO12  COPY NON - NEGOTIABLE	
CONSIGNEE (Name and Full Address) [Redacted]		ALSO NOTIFY (Name and Full Address) (DOMESTIC ROUTING) EXPORT INSTRUCTIONS (PORT, TERMINAL, ON/ONWARD ROUTING FROM POINT OF DESTINATION) [Redacted]			
NOTIFY PARTY (Name and Full Address) [Redacted] 2) 000 FIT (FESCO INTEGRIROVANNYI TRANSPORT) TEL. (423)2301892**		[Redacted]			
INITIAL CARRIAGE (Mark) [Redacted]		ON CARRIAGE VOYAGE [Redacted]		SERVICE NAME Japan Trans-Siberian Line	
PLACE OF RECEIPT* TOYAMASHINKO		PLACE OF DELIVERY* HAMBURG, GERMANY		BOOKING No. BNVCS034096872	
EXPORT CARRIER (Name & Flag) VICTORY STAR		VOYAGE 034		QUOTE No. [Redacted]	
PORT OF LOADING TOYAMASHINKO		PORT OF DISCHARGE VLADIVOSTOK		NUMBER OF ORIGINAL BILLS OF LADING 1 / ONE	
BELOW PARTICULARS OF THE GOODS FURNISHED BY THE SHIPPER					
MARKS & NUMBERS	NUMBER OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS	WEIGHT (KGS)		MEASUREMENT (CBM)
			N.W.	G.W.	
AS PER ATTACHED		"SHIPPER'S LOAD AND COUNT" "SAID TO CONTAIN" 1 CONTAINER (C.O.C) [Redacted] COUNTRY OF ORIGIN: JAPAN HS CODE: [Redacted] **ATTN : MR.DENIS GERMANOVICH MOB.+79147903064 MR.VICTOR GAVRILYUK MOB.+79147901663 AS PER ATTACHED RIDER			
FCL/FCL CYCY					
FREIGHT + CHARGES		PREPAID	COLLECT	The undersigned Ocean Carrier hereby acknowledges receipt on board of the sealed container or packages of other shipping units as set forth herein, the goods described therein in apparent external good order and condition unless otherwise stated. All particulars (weight, measure, marks, numbers, quantity, contents, value, etc) thereof being as stated by the Merchant but unknown to the Ocean Carrier. In issuing this Bill of Lading the Merchant warrants and agrees that the receipt, loading, stowage and delivery of the goods is subject to all the terms and conditions set forth in the back of this Bill of Lading on this side and reverse hereof, whether written, stamped or printed. The Ocean Carrier has signed the above mentioned section of original and this Bill of Lading at the same time and date, one of which being accomplished, the others to be void. Signed on behalf of the Ocean Carrier by:	
FREIGHT PREPAID				as agent for the Ocean Carrier, FESCO INTEGRATED TRANSPORT LLC	
TOTAL				DATE OF ISSUE: 13.11.2020	
PLACE OF ISSUE: TOKYO		*APPLICABLE ONLY WHEN USED AS A MULTIMODAL BILL OF LADING			

RIDER TO BL № FVIC034TOSVVO12				Page 2	
MARKS&NUMBERS	NUMBER OF PACKAGES	KIND OF PACKAGES AND DESCRIPTION OF GOODS	WEIGHT, kg		MEASUREMENT, dm
			N.W.	G.W.	
		"FREIGHT PREPAID AS ARRANGED" 40HC/COC/CAIU 7961697 Seals: JTSLR067047			
TOTAL:		1 Container			

資料提供：株式会社東洋トランス

- ATTACHED SHEET - BOOKING NO. [REDACTED] (Marks and Numbers) [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]	
--	--

資料提供：株式会社東洋トランス

Limited Liability Company Fesco Integrated Transport Bill of Lading and Full Address 		MULTIMODAL TRANSPORT BILL OF LADING FSC130011878YX 		BILL OF LADING No. FVIC034TOSVVO16  COPY NON - NEGOTIABLE	
CONSIGNEE (Non-Negotiable Unless Consigned to Order) 		ALSO NOTIFY (Name and Full Address/DOMESTIC ROUTING) EXPORT INSTRUCTIONS/SHIP-TERMINAL/ONWARD ROUTING FROM POINT OF DESTINATION 2) OOD FIT (FESCO INTEGRIROVANNYI TRANSPORT) TEL. (423)2301692*			
NOTIFY PARTY (Name and Full Address) 		INITIAL CARRIAGE (Mode)* ON-CARRIAGE VOYAGE SERVICE NAME Japan Trans-Siberian Line PLACE OF RECEIPT* TOYAMASHINKO PLACE OF DELIVERY* HAMBURG, GERMANY EXPORT CARRIER (Vessel & Flag) VICTORY STAR VOYAGE 034 PORT OF LOADING TOYAMASHINKO PORT OF DISCHARGE VLADIVOSTOK NUMBER OF ORIGINAL BILLS OF LADING 1 / ONE			
BELOW PARTICULARS OF THE GOODS FURNISHED BY THE SHIPPER					
MARKS AND NUMBERS	NUMBER OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS	WEIGHT (KGS)		MEASUREMENT (CBM)
			N.W.	G.W.	
		"SHIPPER'S LOAD AND COUNT" "SAID TO CONTAIN" 1 CONTAINER  INVOICE NO.  *ATTN : MR.DENIS GERMANOVICH MOB.+79147903064 MR.VICTOR GAVRILYUK MOB.+79147901683 			
		AS PER ATTACHED RIDER			
FCI/FCL CYCY					
FREIGHT + CHARGES FREIGHT PREPAID		PREPAID COLLECT	The undersigned Ocean Carrier hereby acknowledges receipt on board of the sealed container* of packages or other shipping units and to contain the Goods described above in apparent external good order and condition unless otherwise stated. All particulars (weight, measure, marks, numbers, quantity, contents, value, etc) thereof being as stated by the Merchant but unknown to the Ocean Carrier. In accepting this Bill of Lading the Merchant accepts and agrees that the receipt, custody, carriage and delivery of the goods is subject to all the terms and conditions set forth and incorporated by reference on this side and reverse hereof, whether written, stamped or printed. The Ocean Carrier has signed the above mentioned number of originals of this Bill of Lading after the same tenor and date, one of which being accomplished, the others to be void. Signed on behalf of the Ocean Carrier by:		
TOTAL PLACE OF ISSUE: TOKYO DATE OF ISSUE: 13.11.2020		as agent for the Ocean Carrier, FESCO INTEGRATED TRANSPORT LLC			
*APPLICABLE ONLY WHEN USED AS A MULTIMODAL BILL OF LADING 1078964					

RIDER TO BL № FVIC034TOSVVO16				Page 2	
MARKS/NUMBERS	NUMBER OF PACKAGES	KIND OF PACKAGES AND DESCRIPTION OF GOODS	WEIGHT, kg		MEASUREMENT, cbm
			N.W.	G.W.	
		"FREIGHT PREPAID AS ARRANGED" 40HC/CO/CAIU 7961697 Seals: JTSLR067047			
TOTAL:		1 Container			

資料提供：株式会社東洋トランス

Limited Liability Company Fesco Integrated Transport SHIPPER (Name and Full Address) [Redacted]		MULTIMODAL TRANSPORT BILL OF LADING FBC1303K-1-15100X		BILL OF LADING No. FVIC034TOSVVO14  COPY NON - NEGOTIABLE	
CONSIGNEE (Name and Full Address) [Redacted]		ALSO NOTIFY (Name and Full Address) DOMESTIC ROUTING) EXPORT INSTRUCTIONS (PORTS, TERMINALS, FORWARD ROUTING) FROM POINT OF DESTINATION [Redacted]			
NOTIFY PARTY (Name and Full Address) [Redacted]		INITIAL CARRIAGE (Mode)* IN-CARRIAGE VOYAGE SERVICE NAME Japan Trans-Siberian Line PLACE OF RECEIPT* TOYAMASHINKO PLACE OF DELIVERY* HAMBURG, GERMANY BOOKING No. BNVICS034098874 EXPORT CARRIER (Vessel & Flag) VICTORY STAR VOYAGE 034 QUOTE No. PORT OF LOADING TOYAMASHINKO PORT OF DISCHARGE VLADIVOSTOK NUMBER OF ORIGINAL BILLS OF LADING 1 / ONE			
BELOW PARTICULARS OF THE GOODS FURNISHED BY THE SHIPPER					
MARKS AND NUMBERS	NUMBER OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS	WEIGHT (KGS)		MEASUREMENT (CBM)
			N.W.	G.W.	
AS PER ATTACHED		"SHIPPER'S LOAD AND COUNT" "SAID TO CONTAIN" 1 CONTAINER (C.O.C.) [Redacted] [Redacted] [Redacted] INV. NO. [Redacted] *ATTN : MR.DENIS GERMANOVICH MOB. +79147903064 MR. VICTOR GAVRILYUK MOB. +79147901663 [Redacted]			
AS PER ATTACHED RIDER					
FCL/FCL CY/CY					
FREIGHT + CHARGES [Redacted]		PREPAID [Redacted]	COLLECT [Redacted]	The undersigned Ocean Carrier hereby acknowledges receipt on board of the sealed container or packages or other shipping units and to transfer the Goods described above to apparent external good order and condition unless otherwise stated. All particulars (weight, measure, marks, numbers, carrier, etc.) are given as stated by the Merchant but unknown to the Ocean Carrier. In accepting this Bill of Lading the Merchant accepts and agrees that the receipt, custody, carriage and delivery of the goods is subject to all the terms and conditions set forth and incorporated by reference on the side and reverse hereof, whether written, stamped or printed. The Ocean Carrier has signed the above mentioned number of originals of this Bill of Lading all of the same tenor and date, one of which being accomplished, the others to be void. Signed on behalf of the Ocean Carrier by:	
TOTAL PLACE OF ISSUE: TOKYO DATE OF ISSUE: 13.11.2020		as agent for the Ocean Carrier; FESCO INTEGRATED TRANSPORT LLC			
*APPLICABLE ONLY WHEN USED AS A MULTIMODAL BILL OF LADING					

RIDER TO BL № FVIC034TOSVVO14 Page 2

MARKS/NUMBERS	NUMBER OF PACKAGES	KIND OF PACKAGES AND DESCRIPTION OF GOODS	WEIGHT, kg		MEASUREMENT, dm
			N.W.	G.W.	
	1 Packages	[Redacted] "FREIGHT PREPAID AS ARRANGED" 40HC/COC/CAIU 7961697 Seals: JTSLR067047			
TOTAL:	1 Packages	1 Container			

- ATTACHED SHEET - BOOKING NO. [REDACTED] (Marks and Numbers) <table><tr><td>[REDACTED]</td><td>[REDACTED]</td><td>[REDACTED]</td></tr><tr><td>[REDACTED]</td><td>[REDACTED]</td><td>[REDACTED]</td></tr><tr><td>[REDACTED]</td><td>[REDACTED]</td><td>[REDACTED]</td></tr></table>	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	FVIC034TOSVV014
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]								
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]								
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]								

資料提供：株式会社東洋トランス

資料編

(6) 保全転送書類（ウラジオストク）

[illegible]

資料提供：株式会社東洋トランス

資料編

ТРАНЗИТНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ		А ОРГАН ОТПРАВЛЕНИЯ	
2 Ограничения/исключения		1 Декларация	
3 Формы		4 Страна	
5 Место		6 Место	
7 Податель		8 Страна	
9 Страна		10 Страна	
11 Информация о транзитной регистрации транспорта, средствах и транспортных средствах		12 Страна	
13 Информация о транзитной регистрации транспортного средства, средствах и транспорте		14 Страна	
15 Вид транспорта		16 Страна	
17 Страна		18 Страна	
19 Страна		20 Страна	
21 Страна		22 Страна	
23 Страна		24 Страна	
25 Страна		26 Страна	
27 Страна		28 Страна	
29 Страна		30 Страна	
31 Страна		32 Страна	
33 Страна		34 Страна	
35 Страна		36 Страна	
37 Страна		38 Страна	
39 Страна		40 Страна	
41 Страна		42 Страна	
43 Страна		44 Страна	
45 Страна		46 Страна	
47 Страна		48 Страна	
49 Страна		50 Страна	
51 Страна		52 Страна	
53 Страна		54 Страна	
55 Страна		56 Страна	
57 Страна		58 Страна	
59 Страна		60 Страна	
61 Страна		62 Страна	
63 Страна		64 Страна	
65 Страна		66 Страна	
67 Страна		68 Страна	
69 Страна		70 Страна	
71 Страна		72 Страна	
73 Страна		74 Страна	
75 Страна		76 Страна	
77 Страна		78 Страна	
79 Страна		80 Страна	
81 Страна		82 Страна	
83 Страна		84 Страна	
85 Страна		86 Страна	
87 Страна		88 Страна	
89 Страна		90 Страна	
91 Страна		92 Страна	
93 Страна		94 Страна	
95 Страна		96 Страна	
97 Страна		98 Страна	
99 Страна		100 Страна	

資料提供：株式会社東洋トランス

[illegible]

資 料 編

ДОПОЛНЕНИЕ НА <u>1</u> Л., КТД N <u>10702030/171120/0027034</u> ----- Товар № 1 ----- ГРАФЕ 44 999 Б/Н от 13.11.2020 999 РЕШЕНИЕ ОКТСМ21/15 от 30.11.2016 001 0519 701185 от 22.07.2019 004 ФИТ/В-20/253 от 12.03.2020 ----- Товар № 2 ----- ГРАФЕ 44 999 Б/Н от 13.11.2020 999 РЕШЕНИЕ ОКТСМ21/15 от 30.11.2016 001 0519 701185 от 22.07.2019 004 ФИТ/В-20/253 от 12.03.2020 ----- Товар № 3 ----- ГРАФЕ 44 999 Б/Н от 13.11.2020 999 РЕШЕНИЕ ОКТСМ21/15 от 30.11.2016 001 0519 701185 от 22.07.2019 004 ФИТ/В-20/253 от 12.03.2020 ----- Товар № 4 ----- ГРАФЕ 44 999 Б/Н от 13.11.2020 999 РЕШЕНИЕ ОКТСМ21/15 от 30.11.2016 001 0519 701185 от 22.07.2019 004 ФИТ/В-20/253 от 12.03.2020	
--	--

資料提供：株式会社東洋トランス

(7) 保全転送書類 (ブレスト)

WSPÓLNOTA EUROPEJSKA		1 PROCEDURA		MRN 20PL301020NU3RPEW1	
2 Nadawca/Eksporter		3 Formularz		4 Wykazy towarów	
5 Pożyczka		6 Łączna liczba opakowań		7 Kraj wysyłki/eksportu	
8 Odbiorca		9 Kraj przeznaczenia		10 Kraj przeznaczenia	
11 Znak i przynależność państwowa środka transportu przy wydaniu		12 Inne zdarzenia podczas przewozu		13 Poświadczenie	
14 Oświadczenie o niezawieszeniu		15 Inne zdarzenia podczas przewozu		16 Poświadczenie	
17 Oświadczenie o niezawieszeniu		18 Inne zdarzenia podczas przewozu		19 Poświadczenie	
20 Oświadczenie o niezawieszeniu		21 Inne zdarzenia podczas przewozu		22 Poświadczenie	
23 Oświadczenie o niezawieszeniu		24 Inne zdarzenia podczas przewozu		25 Poświadczenie	
26 Oświadczenie o niezawieszeniu		27 Inne zdarzenia podczas przewozu		28 Poświadczenie	
29 Oświadczenie o niezawieszeniu		30 Inne zdarzenia podczas przewozu		31 Poświadczenie	
32 Oświadczenie o niezawieszeniu		33 Inne zdarzenia podczas przewozu		34 Poświadczenie	
35 Oświadczenie o niezawieszeniu		36 Inne zdarzenia podczas przewozu		37 Poświadczenie	
38 Oświadczenie o niezawieszeniu		39 Inne zdarzenia podczas przewozu		40 Poświadczenie	
41 Oświadczenie o niezawieszeniu		42 Inne zdarzenia podczas przewozu		43 Poświadczenie	
44 Oświadczenie o niezawieszeniu		45 Inne zdarzenia podczas przewozu		46 Poświadczenie	
47 Oświadczenie o niezawieszeniu		48 Inne zdarzenia podczas przewozu		49 Poświadczenie	
50 Oświadczenie o niezawieszeniu		51 Inne zdarzenia podczas przewozu		52 Poświadczenie	
53 Oświadczenie o niezawieszeniu		54 Inne zdarzenia podczas przewozu		55 Poświadczenie	
56 Oświadczenie o niezawieszeniu		57 Inne zdarzenia podczas przewozu		58 Poświadczenie	
59 Oświadczenie o niezawieszeniu		60 Inne zdarzenia podczas przewozu		61 Poświadczenie	
62 Oświadczenie o niezawieszeniu		63 Inne zdarzenia podczas przewozu		64 Poświadczenie	
65 Oświadczenie o niezawieszeniu		66 Inne zdarzenia podczas przewozu		67 Poświadczenie	
68 Oświadczenie o niezawieszeniu		69 Inne zdarzenia podczas przewozu		70 Poświadczenie	
71 Oświadczenie o niezawieszeniu		72 Inne zdarzenia podczas przewozu		73 Poświadczenie	
74 Oświadczenie o niezawieszeniu		75 Inne zdarzenia podczas przewozu		76 Poświadczenie	
77 Oświadczenie o niezawieszeniu		78 Inne zdarzenia podczas przewozu		79 Poświadczenie	
80 Oświadczenie o niezawieszeniu		81 Inne zdarzenia podczas przewozu		82 Poświadczenie	
83 Oświadczenie o niezawieszeniu		84 Inne zdarzenia podczas przewozu		85 Poświadczenie	
86 Oświadczenie o niezawieszeniu		87 Inne zdarzenia podczas przewozu		88 Poświadczenie	
89 Oświadczenie o niezawieszeniu		90 Inne zdarzenia podczas przewozu		91 Poświadczenie	
92 Oświadczenie o niezawieszeniu		93 Inne zdarzenia podczas przewozu		94 Poświadczenie	
95 Oświadczenie o niezawieszeniu		96 Inne zdarzenia podczas przewozu		97 Poświadczenie	
98 Oświadczenie o niezawieszeniu		99 Inne zdarzenia podczas przewozu		100 Poświadczenie	

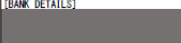
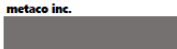
資料提供：株式会社東洋トランス

WSPÓLNOTA EUROPEJSKA		1 PROCEDURA		MRN 20PL301020NU3RPEP8	
TRANZYT - DOKUMENT TOWARZYSZĄCY	2 Nadawca/Eksporter	3 Formularz	4 Wykazy towarów		
		1	2		
	5 Procyje	6 Liczba sztuk opakowań			
	4	1			
8 Odbiorca	Karta zwrotna powinna zostać odesłana do urzędu: CENTRALNE BIURO TRANZYTU UL. KAROLEWSKA 41 90-560 ŁÓDŹ PL				
	15 Kraj wysyłki eksportu	17 Kraj przeznaczenia			
18 Znaki i przynależność państwa środka transportu przy wyjściu CAU/7961697	56 Inne zdarzenia podczas przewozu Szczegóły i podpisy brodi		G. POŚWIADCZENIE WŁASNYCH WŁAŹC		
1 Opakowania i opis towaru	Znaki i numery - Numery kontenerów(ów) - Liczba i rodzaj		32 Poz.	33 Kod towaru	
				35 Masa brutto (kg)	
				36 Masa netto (kg)	
			40 Deklaracja skrócona/ Poprzedni dokument		
4 Dodatkowe informacje załączone dokumenty/ świadectwa i procedury					
5 Prośbami	Miejsce i kraj:		Miejsce i kraj:		
	Zwrot / przyn. pakietu, nowego IC, transp.:		Zwrot / przyn. pakietu, nowego IC, transp.:		
	Kont. (1) Oznac. now. kont.:		Kont. (1) Oznac. now. kont.:		
	(1) Wpisz TAK lub 0 jeżeli NIE:		(1) Wpisz TAK lub 0 jeżeli NIE:		
6 POŚWIADCZENIE ODPOWIED. NICH WŁAŹC	Nowe zamknięcia: Ilość: Znak: Pieczęć:		Nowe zamknięcia: Ilość: Znak: Pieczęć:		
	Podpis: Pieczęć:		Podpis: Pieczęć:		
	☐ Dane już wprowadzone do Systemu		☐ Dane już wprowadzone do Systemu		
51 Przewidy- wany urząd transzytowy (i kraj)	50 Główny Zobowiązany POC INTERMODAL S.A. UL. HUTNICZA 16 GDYNIA PL		C URZĄD WYJŚCIA PL301020(MALASZEWICZE OC) 2020-11-28 PLACK32000180001		
52 Gwarancja nieważna na	17PL320001000236		Kod	53 Urząd celny przeznaczenia (i kraj)	
			0		
D KONTROLA PRZEZ URZĄD CELNY WYJŚCIA		I KONTROLA WYKONYWANA PRZEZ URZĄD PRZEDZNA LACZNA			
Wynik:		Data przybycia:			
Nakładowe zamk.: Ilość:		Karta zwrotna odesłana			
Znak:		w dniu			
Termin (ostatni dzień): 2020-11-14		po wpisaniu do			
		Nr			
		Podpis:			
		Pieczęć:			

Wykaz pozycji		Urząd Wyj: PL301020		MRN 20PL301020NU3RPEP8	
Karta A 2 2		Data: 2020-11-28			
Procyje Nr (32)	Znaki i numery (31.1)	Liczba i rodzaj (31.2)	Nr kontenera(ów) (31.3)	Opis towaru (31.4)	
Procedura (17)	Kod towaru (33)	Kod wartości (31.5)	Ilość towaru wrażliwego (31.6)	Deklaracja skrócona / Poprzedni dokument (40)	
Kraj wysyłki eksportu (15)	Kraj przeznaczenia (17)	Masa brutto (35)	Masa netto (36)	Dodatkowe informacje i załączone dokumenty / Świadectwa powołania (44)	
Nadawca / Eksporter (2)			Odbiorca (6)		
1			CAU/7961697	3 PLOMBA: JTSLR067067	
---			0	722 29929477	
2			CAU/7961697		
---			0	722 29929477	
3			CAU/7961697		
---			0	722 29929477	
4			CAU/7961697		
---			0	722 29929477	

資料編 2.5. 東洋トランス／メタコ

(1) INVOICE

METACO inc. 203 Nagatsuta Hill Plaza Roppongi, 7-3-8 Roppongi, Minato-ku, Tokyo, 106-0032 Japan TEL: 81-3-5414-2504 FAX: 81-3-3203-6498		15/Oct/2020			
INVOICE No. M8A00187700					
Addressee: 		Remarks: FOB YOKOHAMA FREIGHT COLLECT PAYMENT BY T/T IN ADVANCE [BANK DETAILS] 			
Case Mark: 					
Delivered by: VICTORY STAR V. 034		Shipping Date on / about: Nov 6, 2020			
Goods / Service: COMPONENT PARTS FOR INSECT SCREEN ORDER# ZN0666-1		From: YOKOHAMA, JAPAN To: KUTNO, POLAND			
Code	Description	HS Code	Qty	Unit Price JPY	TTL Value JPY
	WIRE PP PLEATING NET SCORPIONFISH LU BL SCORPIONFISH LDZ BL SCORPIONFISH RU BL SCORPIONFISH RD BL WIRE GUIDE CENTER GUIDE PLATE RU BL WIRE GUIDE RIGHT SR IV WIRE GUIDE LEFT SL IV COMBINATION CAP BL TAIL END BL TRAVELING BLOCK S IV GUIDE PLATE LU BL FIN PLATE BL ANCHOR PLATE S4 BL TOP RAIL CAP BL TAIL REVERSAL WIRE END TAIL RED ADJUST EIGHT TAIL 2 HOLD HOOK 2-BL WIRE END TAIL YELLOW SCORPION TAIL TAPPING SCREW FIXING SCREW TAPPING SCREW SETTING PLATE BOTTOM RAIL S2 GR BOTTOM RAIL S3 GR PP PLEATING NET BOTTOM RAIL S2 GR				
TTL Amount JPY					
	SHOCK RECORDER MODEL: G-MEN GR20 DIMS: 175.5 X 180.5 X 103 (mm) WEIGHT: 135g MANUFACTURER: SRIC CO. J.P.	9031.801	1.00	pos	NO COMMERCIAL VALUE VALUE FOR CUSTOMS PURPOSE ONLY
Period from Jan. 1, 2020 to Dec. 31, 2020 The exporter of the products covered by this document (Exporter Reference No 7010401029406) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of Japan preferential origin. Origin criteria used: "0", "1", "11" Place: 203 Nagatsuta Hill Plaza Roppongi, 7-3-8 Roppongi, Minato-ku, Tokyo, 106-0032 Japan Printed name of the exporter: METACO INC. Issued at Tokyo on Oct. 15, 2020					
 Authorised Signatory					
Page 1 of 1					

資料提供：株式会社東洋トランス

(2) PACKING LIST

METACO inc. 15/Oct/2020
 203 Nagatsun Hill Plaza Roppongi, 7-3-8 Roppongi,
 Minato-ku, Tokyo, 106-0032 Japan
 TEL 81-3-5414-2506 FAX 81-3-5403-6698

PACKING LIST
 No. MBA000187700

Atten: [REDACTED] Remarks: FOB YOKOHAMA
 FREIGHT COLLECT
 PAYMENT BY T/T IN ADVANCE
 [REDACTED] Case Mark: [REDACTED]
 [BANK DETAILS] [REDACTED]

Delivered by: VICTORY STAR V.034 Shipping Date: Nov 6, 2020 on / about:

Goods / Service: COMPONENT PARTS FOR INSECT SCREEN From: YOKOHAMA, JAPAN
 ORDER# ZN9866-1 To: KUTNO, POLAND

Case Mark	Code	Description	CTN	Qty	Weight(kg)	TTL N Weight(kg)	TTL G Weight(kg)
1	1	FIN PLATE BL			512.24	512.24	995.00
1	1	BOTTOM RAIL S3 GR			160.20	160.20	
1	1	BOTTOM RAIL S2 GR			132.27	132.27	
2	2	SETTING PLATE			697.60	697.60	762.00
3	3	BOTTOM RAIL S2 GR			925.89	925.89	985.00
4	4	BOTTOM RAIL S2 GR			925.89	925.89	985.00
5	5	BOTTOM RAIL S2 GR			837.71	837.71	895.00
6	8	WIRE CB-40051			11.72	35.17	40.27
9	19	SCORPIONFISH LU BL			8.30	81.25	109.94
20	30	SCORPIONFISH LD2 BL			8.58	94.33	113.02
31	36	SCORPIONFISH RU BL			7.84	47.04	57.24
37	42	SCORPIONFISH RD BL			7.84	47.04	57.24
43	46	WIRE GUIDE CENTER			10.80	43.20	50.00
47	47	GUIDE PLATE RU BL			13.00	13.00	14.70
48	48	WIRE GUIDE RIGHT SR IV			6.60	6.60	8.30
49	49	WIRE GUIDE LEFT SL IV			6.60	6.60	8.30
50	52	TRAVELING BLOCK S IV			13.87	41.60	48.70
53	54	GUIDE PLATE LU BL			16.43	32.85	36.25
55	60	ANCHOR PLATE S4 BL			9.92	59.50	69.70
61	63	WIRE END TAIL RED			14.60	43.80	48.90
64	66	ADJUST EIGHT TAIL 2			15.00	45.00	50.10
67	67	TAPPING SCREW			14.30	14.30	16.00
68	68	TAPPING SCREW			7.80	7.80	15.00
68	68	TAPPING SCREW			5.20	5.20	
69	69	FIXING SCREW			18.90	18.90	20.60
70	70	FIXING SCREW			13.50	13.50	15.20
71	76	COMBINATION CAP BL			6.88	41.28	51.42
77	77	TAIL END BL			8.60	8.60	10.30
78	85	TOP RAIL CAP BL			6.10	48.80	62.40
86	88	TAIL REVERSAL			12.60	37.80	42.90
89	90	HOLD HOOK 2-BL			11.20	22.40	25.80
91	102	WIRE END TAIL YELLOW			17.60	211.20	231.59
103	218	SCORPION TAIL			8.70	1,009.20	1,200.71
219	219	PP PLEATING NET			27.60	27.60	33.90
Continued							

Page 1 of 2

資料提供：株式会社東洋トランス

(3) 日系フォワーダーの MT B/L

Shipper METACO INC. NAGATANI HILL PLAZA 203 7-3-8, ROPPONGI, MINATO-KU, TOKYO 106-0032 JAPAN TEL : 81-3-5414-2506 FAX : 81-3-3403-6498 Comsignee		Waybill No. TFTW-500 2159	
Notify Party SAME AS CONSIGNEE		WAYBILL NON-NEGOTIABLE TOYO TRANS INC. TOYO TRANS REP NO.WG20201001-700 2159	
Pre-carriage by VICTORY STAR 034	Place of Receipt YOKOHAMA CY	Party to contact for cargo release	
Vessel VICTORY STAR 034	Port of Loading YOKOHAMA, JAPAN	Final Destination (Merchant's reference only)	
Port of Discharge VLADIVOSTOK, RUSSIA	Place of Delivery KUTNO CY	Kind of Packages/Description of Goods "SHIPPER'S LOAD & COUNT" "SAID TO CONTAIN"	
Container No. 252 PACKAGES (8 CRATES & 247 CARTONS)	No. of Containers 1 CONTAINER (40'HC DRY)	Gross Weight 8,181.00KGS	Measurement 34.594CBM
Component Parts for Insect Screen ORDER# ZN9866-1		ORIGINAL	
Invoice No. MBA000187700		HS CODE : 3923.20, 3925.90, 5402.20, 5407.72, 7318.14	
Container No. PESU210789 SEAL NO. JTSLR072397		FREIGHT COLLECT	
Total number of Containers or other Packages or Units (in words) ONE (1) CONTAINER(S) ONLY		Note: The Merchant's attention is called to the fact that according to Clauses 18 & 23 of this Waybill, the liability of the Carrier is, in most cases, limited in respect of loss of or damage to the Goods.	
Freight and Charges	Revenue Item	Rate	Prepaid
COLLECT AS ARRANGED			
Exchange Rate	Prepaid at	Payable at DESTINATION	Place and Date of Issue TOKYO, JAPAN 7 NOV 2020
Total Prepaid in Local Currency		No. of Original Waybills ONE (1)	In witness whereof, the undersigned, has signed the number of the Waybills stated herein, all of this date and date.
Laden on Board the Vessel Vessel VICTORY STAR 034		By 7 NOV. 2020	
Port of Loading YOKOHAMA, JAPAN		As Carrier TOYO TRANS INCORPORATION	
An enlarged copy of back clauses is available from the Carrier upon request.			

資料提供：株式会社東洋トランス

(4) FIT の MT B/L

Limited Liability Company Fesco Integrated Transport SUPPLIER (Owner and Full Address) METACO INC. NAGATANI HILL PLAZA 203 7-3-B, ROPPONGI, MINATO-KU, TOKYO, 106-0032 JAPAN TEL.81-3-6414-2506 FAX.81-3-3403-6468		MULTIMODAL TRANSPORT BILL OF LADING 750190191028792			
CONSIGNEE (Non-Negotiable Unless Consigned to Order)		BILL OF LADING No. FVIC034YOKVVO02  ORIGINAL			
NOTIFY PARTY (Name and Full Address) 1)		ALSO NOTIFY (Name and Full Address) (DOMESTIC ROUTING) EXPORT INSTRUCTIONS/SPECIAL TERMINAL/INFORMATION/ROUTING FROM POINT OF DESTINATION			
2)					
INITIAL CARRIAGE (Mode)		DATE CARRIAGE VOYAGE		SERVICE NAME Japan Trans-Siberian Line	
PLACE OF RECEIPT Yokohama		PLACE OF DELIVERY Kufuro		BOOKING No. BNVC034098877	
EXPORT CARRIER (Vessel & Flag) VICTORY STAR		VOYAGE 034		QUOTE No. Quot. Tariff (QUO-00090377JTS)	
PORT OF LOADING Yokohama		PORT OF DISCHARGE Vladivostok		NUMBER OF ORIGINAL BILLS OF LADING 1 / ONE	
BELOW PARTICULARS OF THE GOODS FURNISHED BY THE SHIPPER					
MARKS AND NUMBERS	NUMBER OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS	WEIGHT (KGS)		MEASUREMENT (CBM)
			N.W.	G.W.	
		"SHIPPER'S LOAD & COUNT" "SAID TO CONTAIN" 1 CONTAINER C.O.C. 252 PACKAGES COMPONENT PARTS FOR INSECT SCREEN ORDER#ZNS886-1 INVOICE NO.MBA000187700 HS CODE:3925.20, 3925.90, 5402.20, 5407.72, 7318.14			
3)					
AS PER ATTACHED RIDER					
FCU/FCL CY/CY					
FREIGHT + CHARGES		PREPAID	COLLECT	The undersigned Ocean Carrier hereby acknowledges receipt on board of the vessel container for packages or other objects and to contain the Goods described above in respect of which the order and conditions are as follows: (Particulars: weight, measure, marks, numbers, quantity, contents, value, etc.) (Receipt being so issued by the Merchant and address for the Ocean Carrier.) In accepting this Bill of Lading the Merchant accepts and agrees that the carrier, its agents, servants and employees are not liable for the loss of or damage to the goods or for delay in delivery of the goods in subject to all the terms and conditions set forth in the back of the Bill of Lading as this bill and receipt is issued, whether written, stamped or printed. The Ocean Carrier (FESCO) has above mentioned number of original of this Bill of Lading at the time issued and only one of which being acceptable, the others to be void. Signed on behalf of the Ocean Carrier by:  as agent for the Ocean Carrier, FESCO INTEGRATED TRANSPORT LLC	
TOTAL					
PLACE OF ISSUE: Tokyo					
DATE OF ISSUE: 07.11.2020					
*APPLICABLE ONLY WHEN USED AS A MULTIMODAL BILL OF LADING					

RIDER TO BL № FVIC034YOKVVO02			Page 2		
MARKS/NUMBERS	NUMBER OF PACKAGES	KIND OF PACKAGES AND DESCRIPTION OF GOODS	WEIGHT, kg		MEASUREMENT, cbm
			N.W.	G.W.	
	252 Packages	"FREIGHT PREPAID AS ARRANGED" 40HC/COC/FESU 5210786 Seals: JTSLR072367		8,191.0000	34.5940
TOTAL:	252 Packages	1 Container		8,191.0000	34.5940

資料提供：株式会社東洋トランス

(5) 保全転送書類（ウラジオストク）

[illegible]

1000000/161120/4545917

ДОБАВОЧНЫЙ ЛИСТ ТРАНЗИТНОЙ ДЕКЛАРАЦИИ

А ОРАН ОТПРАВЛЕНИЯ
19702030/171120

2 Организация/Импортёр
PESCO INTEGRATED TRANSPORT LLC OJV OF METACO INC.
JALAN MINATO-KU TOKYO, NISIOKAWA HILL PLAZA 203 7-3-8,
[REDACTED]

1 Декларация
ТТ ТР
3 Формы
2 3

36 Грузовая единица и ее описание: Материалы в контейнере, текстиль, текстильные изделия, текстильные материалы

1-ТАКАИ, СОДЕРЖАЩИЕ ПО МАССЕ НЕ МЕНЕЕ 85%
СИНТЕТИЧЕСКИХ НИТЕЙ, ОКРАШЕННЫЕ
2-В Р6С
3-CN 1: FESU5210786

36 Код товара
2 19 5407720000
36 Вес брутто (кг)
1166.280
40 Страна деклараций/Грузополучатель/Декларант
41 Дата подачи информации
42 Валюта и стоимость товара
JPY 0.00
Код ДП

44 Декларация референс/Получатель/Декларант/Сопровождающий в развозном

020110 FVIC034YKVV001 OT 07.11.2020
020130 29528502 OT 06.11.2020
040210 MBA000187700 OT 15.10.2020
040330 199 OT 21.12.2007
040330 1 OT 26.07.2008
040330 11 OT 14.10.2016, СМ.ДОПОЛНЕНИЕ

37 Грузовая единица и ее описание: Текстиль

1-ВЕТЛИ СТРОИТЕЛЬНЫЕ ИЗ ПЛАСТМАСС. В ДРУГОМ МЕСТЕ НЕ
ПОМЕНОВАННЫЕ ИЛИ НЕ ВКЛЮЧЕННЫЕ, ПРОЧИЕ
2-В Р6С
3-CN 1: FESU5210786

37 Код товара
3 19 3925908009
37 Вес брутто (кг)
6917.510
40 Страна деклараций/Грузополучатель/Декларант
41 Дата подачи информации
42 Валюта и стоимость товара
JPY 0.00
Код ДП

44 Декларация референс/Получатель/Декларант/Сопровождающий в развозном

020110 FVIC034YKVV001 OT 07.11.2020
020130 29528502 OT 06.11.2020
040210 MBA000187700 OT 15.10.2020
040330 199 OT 21.12.2007
040330 1 OT 26.07.2008
040330 11 OT 14.10.2016, СМ.ДОПОЛНЕНИЕ

51 Грузовая единица и ее описание: Текстиль

1-ВИНТЫ И БОЛТЫ
2-В Р6С
3-CN 1: FESU5210786

51 Код товара
4 19 731815
51 Вес брутто (кг)
66.800
40 Страна деклараций/Грузополучатель/Декларант
41 Дата подачи информации
42 Валюта и стоимость товара
JPY 0.00
Код ДП

44 Декларация референс/Получатель/Декларант/Сопровождающий в развозном

020110 FVIC034YKVV001 OT 07.11.2020
020130 29528502 OT 06.11.2020
040210 MBA000187700 OT 15.10.2020
040330 199 OT 21.12.2007
040330 1 OT 26.07.2008
040330 11 OT 14.10.2016, СМ.ДОПОЛНЕНИЕ

資料提供：株式会社東洋トランス

10000000/161120/4545917		ДОБАВОЧНЫЙ ЛИСТ ТРАНЗИТНОЙ ДЕКЛАРАЦИИ		А ОБЪЕМ ОТПРАВЛЕНИЯ 10702030/171120/0027016	
3 Ограничение/запрет		4 Перевозчик		1 ДЕКЛАРАЦИЯ	
FESCO INTEGRATED TRANSPORT LLC O/B OF METACO INC. JAPAN MINATO-KU TOKYO MAGATANI HILL PLAZA 203 7-3-8		TТ		ТР	
3-СН 1: FESU5210786		3 Формы		3	
31 Грузовые места и описание товаров	Мероприятия и количество - товары контролеров - количество и идентификация объектов 1-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ИЛИ КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ 2-0 - РК-0 3-СН 1: FESU5210786	32 Товар	33 Код товара	34 Вес брутто (кг)	
		5	9031809800	0.140	
		40 Оборот декларации/Продолжительный документ			
		41 Дл. единицы измерения			
		42 Валюта и стоимость товара			
		Код ДР			
44 Декларация/запрет/ограничение/подписание/дополнение/сертификация и разрешение	020110/FVICO34YOKV/001 ОТ 07.11.2020 020130/29928802 ОТ 08.11.2020 040210/MSA40019700 ОТ 15.10.2020 040330/198 ОТ 21.12.2007 040330/1 ОТ 26.07.2008 040330/11 ОТ 14.10.2016. СМ. ДОПОЛНЕНИЕ				
31 Грузовые места и описание товаров	Мероприятия и количество - товары контролеров - количество и идентификация объектов	32 Товар	33 Код товара	34 Вес брутто (кг)	
		5			
		40 Оборот декларации/Продолжительный документ			
		41 Дл. единицы измерения			
		42 Валюта и стоимость товара			
		Код ДР			
44 Декларация/запрет/ограничение/подписание/дополнение/сертификация и разрешение					
31 Грузовые места и описание товаров	Мероприятия и количество - товары контролеров - количество и идентификация объектов	32 Товар	33 Код товара	34 Вес брутто (кг)	
		5			
		40 Оборот декларации/Продолжительный документ			
		41 Дл. единицы измерения			
		42 Валюта и стоимость товара			
		Код ДР			
44 Декларация/запрет/ограничение/подписание/дополнение/сертификация и разрешение					

ДОПОЛНЕНИЕ НА 1 Л., К ТД N 10702030/171120/0027016

----- Товар № 1 -----
 ТРАФЕ 44
 999 РЕШЕНИЕ ОКТС №21/15 от 30.11.2016
 999 В/Н от 07.11.2020
 001 66 08 467359 от 03.03.2009
 004 УК-0020/20 от 13.01.2020 по 13.01.2021

----- Товар № 2 -----
 ТРАФЕ 44
 999 РЕШЕНИЕ ОКТС №21/15 от 30.11.2016
 999 В/Н от 07.11.2020
 001 66 08 467359 от 03.03.2009
 004 УК-0020/20 от 13.01.2020 по 13.01.2021

----- Товар № 3 -----
 ТРАФЕ 44
 999 РЕШЕНИЕ ОКТС №21/15 от 30.11.2016
 999 В/Н от 07.11.2020
 001 66 08 467359 от 03.03.2009
 004 УК-0020/20 от 13.01.2020 по 13.01.2021

----- Товар № 4 -----
 ТРАФЕ 44
 999 РЕШЕНИЕ ОКТС №21/15 от 30.11.2016
 999 В/Н от 07.11.2020
 001 66 08 467359 от 03.03.2009
 004 УК-0020/20 от 13.01.2020 по 13.01.2021

----- Товар № 5 -----
 ТРАФЕ 44
 999 РЕШЕНИЕ ОКТС №21/15 от 30.11.2016
 999 В/Н от 07.11.2020
 001 66 08 467359 от 03.03.2009
 004 УК-0020/20 от 13.01.2020 по 13.01.2021

資料提供：株式会社東洋トランス

(6) 保全転送書類（ブレスト）

WSPÓLNOTA EUROPEJSKA		1 PROCEDURA		MRN 20PL301020NU3RPEU9	
TRANZYT - DOKUMENT TOWARZYSZĄCY	2 Nadawca/Eksporter METACO INC. NAGATANI HILL PLAZA 203 ROPPONGI, MINATO-KU, TOKYO JP		3 Formularz 1 1 1		4 Wykazy towarów 1 252
	8 Odbiorca [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] PL		15 Kraj wysyłki/towaru JP		17 Kraj przeznaczenia PL
	18 Znak i przynależność państwa środka transportu przy wyjściu FESUS210786		56 Inne zdarzenia podczas przewozu Szczegóły i podjęte środki		G POŚWIADCZENIE WŁAŚCIVYCH WŁAŚC
	1 Opakowania i opak. towaru FESUS210786		32 Pkt. 1	33 Kod towaru 302590	35 Masa brutto (kg) 6191 36 Masa netto (kg)
	KOMPONENTY DO PRODUKCJI ŻALUZJI PŁOMBA: JTSUR072297		42 Deklaracje dołączane / poprzedni dokument 337 20PL30102001608196		
	4 Dodatkowe informacje zabiegane dokumenty / świadectwa i powiadomienia		20P2 - PLACR320000180001 271 WYKAZ OPAKOWAŃ 380 NIMAD00187700 722 29528802		
	5 Przejście		Miejsce i kraj: Znak i przyn. państw. nowego br. transp.: Kraj (1) Długość, now. kont.: (1) Wpisz 1 jeżeli TAK lub 0 jeżeli NIE:		Miejsce i kraj: Znak i przyn. państw. nowego br. transp.: Kraj (1) Długość, now. kont.: (1) Wpisz 1 jeżeli TAK lub 0 jeżeli NIE:
	F POŚWIADCZENIE ODPOWIEDNICH WŁAŚC		Nowe zamknięcie Rodz.: Podpis: ☐ Dane już wprowadzone do Systemu		Nowe zamknięcie Rodz.: Podpis: ☐ Dane już wprowadzone do Systemu
	51 Przewidywane zmiany transzytowej (kraj)		50 Główny Zobowiązany POC INTERMODAL S.A. UL. HUTNICZA 16 GDYNIA PL		C URZĄD WYJŚCIA PL3010200(MALASZEWICZE OC) 2020-11-28 PLACR320000180001
	52 Gwarancja nieważna na		Kod 0		53 Urząd celny przeznaczenia (i kraj) PL36101(OPL)
D KONTROLA PRZEZ URZĄD CELNY WYJŚCIA Wynik: Nabłone zamk.: Rodz.: Znak: Termin (ostatni dzień): 2020-12-14		I KONTROLA WYKONYWANA PRZEZ URZĄD PRZEZNACZENIA Data przybycia: Kontrola zamknięcia: Uwagi:		Karta zwrotu odesłana w dniu: po wejściu do: Nr: Podpis: Piszcz:	

資料提供：株式会社東洋トランス

(7) SMGS 鉄道運送状 (ウラジオストク—ブレスト)

1 Оригинал накладной (для получателя)		25 отправка №	
Наименование СМГС ОАО «РЖД»	1 Отправитель ПАО «ВМТП» ОКПО 01126016, 690065, г.Владивосток, ул.Спальникова, 9, по поручению ООО «ЮИТ»	6622	2 Станция отправления Владивосток (эксп.) РЖД
	3 Адрес назначения		3 Заполнение отправителя Венгучи-из-Варшавы, Грузоотправитель: Венгучи-из-Варшавы, Грузоотправитель: Перевозчик на станции Брест-Северный на платформе ПЗД. Направление: Перевозчик: грузы из вагонов вагона 1228 км и вагоны вагона 1425 км на маршрут с РЖД. Перевозчик: вагон № 1425 км, «Детройт-Польша О.О.О.» - Договор № 90 от 28.12.2018 г. Перевозчик на Складском № 20-728 от 16.12.2019 Владельцем вагонов-операторов вагона передать под погрузку контейнеров на ст. Брест-Северный по вагону ДВ-Варшавы.
	4 Получатель ПЗД Интермодаль Термика, ул. Интермодальная 5, 99-300 Кутно, Польша	1000	5 Отчетность на размещение в хранилище станций РЖД Гурны м. Брест-Северный в СМГС с 01.07.2018 Груз в контейнере перевозится в хранилище без опечатки центра качества
	6 Подпись		8 Вагон предоставлен 9 Грузоподъемность 10 Оси 11 Масса тары 12 Тип контейнера
	5 Станция назначения ПКП/СТАР-ВЕСЬ-КОЛО-КУТНА	032284	
6 Перечисление станций перевозок - Красное (эксп.) РЖД код 171401 - Брест-Северный (эксп.) БЧ код 130505		7 Масса # 8 9 10 11 12 13 Масса груза 14 Е-но мест	
15 Наименование груза ЕТСНГ 693231: Сборная контейнерная отправка ГНГ 99020000: Грузы сборные Опись товаров прилагается, на 1 листе. Договор охраны № УВО-4966/770041445/2018 от 18.11.2018		16 Под укладкой 17 Е-но мест 18 Масса (в кг) 19 Пособия 20 Поступило Отправитель 21 Способ определения массы По трафарету	
FESU5210786 - 45G1(40/30)		22 Перевозчик (Участие от(до)) (Коды станций) ОАО «РЖД» - Владивосток (эксп.) - 20 980200 0020 - Красное (эксп.) - 20 171401 БЧ - Осинская (эксп.) - 21 169100 0021 - Брест-Северный (эксп.) - 21 130505 ООО CARTRAIN POLSKA - ПЕРЕСТОЛЬ ГР - 51 040543 3394 - СТАРА-ВЕСЬ-КОЛО-КУТНА - 51 032284	
23 Уплата провозных платежей Оплата по РЖД производится через АО «РЖД» через ЦФТО, код платежника 4000005180 За БЧ - ФНТ код 2601913/1002656, договор 165-МДМ/90-926 от 28.12.2018г. за ПКП-ПЗД через Катрейн Польша О.О.О. 3394		25 Информация, по предопределенным для перевозчика, № договора на составку Перевозчик на Брест-Северный Владельцем вагонов-операторов вагона передать под погрузку контейнеров на ст. Брест-Северный по вагону ДВ-Варшавы.	
24 Документы, прилагаемые отправителем Док. экз. док. ведомости для станций перевозки - 1 экз. Док. экз. док. ведомости для ОАО «РЖД» - 2 экз. Другие прилагаемые документы Комиссариат РЖД/УКВУС/О Указательный лист № МВА000187700 от 15.10.2020		26 Дата заключения договора перевозки	
27 Дата прибытия		28 Отметка для выполнения таможенных и других административных формальностей	

Добавочный лист к накладной №
контейнер: FESU5210786Владивосток (эксп.) РЖД
ПКП/СТАР-ВЕСЬ-КОЛО-КУТНА

252 кор.	99995	ЕТСНГ463022: ВОЛОКНА ИСКУССТВЕННЫЕ И СИНТЕТИЧЕСКИЕ, НЕ ПОИМЕНОВАННЫЕ В АЛФАВИТЕ/ ГНГ54022000: Нити высокой прочности полиэфирные, не расфасованные для розничной продажи, включая синтетические мононити линейной плотности менее 67 дтекс	40,27
1		ЕТСНГ631150: ТКАНИ ПРОРЕЗИНОВЫЕ, НЕ ПОИМЕНОВАННЫЕ В АЛФАВИТЕ/ ГНГ54077200: Ткани прочие, содержащие 85 мас.% или более синтетических нитей, окрашенные	1164,28
1		ЕТСНГ462091: ИЗДЕЛИЯ ИЗ ПЛАСТМАСС, НЕ ПОИМЕНОВАННЫЕ В АЛФАВИТЕ/ ГНГ39259080: Детали строительные из пластмасс прочие, кроме поименованных выше	6919,51
1		ЕТСНГ411155: ИЗДЕЛИЯ ИЗ ЧЕРНЫХ МЕТАЛЛОВ ПРОИЗВОДСТВЕННОГО НАЗНАЧЕНИЯ, НЕ ПОИМЕНОВАННЫЕ В АЛФАВИТЕ/ ГНГ73181520: Винты и болты, в комплекте с гайками или шайбами или без них, снабженные резьбой, из черных металлов, для крепления конструктивных элементов железнодорожного пути	66,8
1		ЕТСНГ401098: ПРИБОРЫ ЭЛЕКТРОИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ/ ГНГ90318020: Приборы, устройства и машины, для измерения или контроля геометрических величин (кроме оптических)	0,14
252 Коробка	99999	Итого	8191

За правильность внесенных в накладную сведений отвечаю:

Вед. инженер отдела жд перевозок Маркова Н.Г.

(8) 重量検査の様子（ウラジオストク）

Акт взвешивания к заявке № 114056		Контейнерный терминал	Приложение N 2 к приказу ФТС России от 6 февраля 2019 г. N 196
Настоящий Акт составлен о том, что было произведено взвешивание груженого контейнера № FESU5210786 на весах контейнерного терминала ВПП-60-1. Весы исправны, имеется свидетельство о поверке № 037305 от 03.02.2020, заводской номер 12-32159, поверительное клеймо - 2вОАЭ, поверитель Краснов В.В.		ФОРМА	
ВПП-60-1 * Пределы допускаемой погрешности (согласно паспорта): от 0,4кг до 10т вкл. +20кг / Св. 10т до 40т вкл. +40кг / Св. 40т + 60кг.		10702030 таможенный пост Морской порт Владивосток Владивостокской таможни	
Вес по документам :		(наименование таможенного органа)	
Вес груженого контейнера (брутто), кг.	11891	АКТ таможенного наблюдения N _____	
Вес порожнего контейнера (тара), кг.	3700	Дата и время начала таможенного наблюдения 17.11.2020 15:39	
Вес груза (нетто), кг.	8191	Дата и время окончания таможенного наблюдения 17.11.2020 15:49	
		Основание для проведения таможенного наблюдения _____	
		Место проведения таможенного наблюдения ПЗТК ПАО «ВМП», Приморский край, г. Владивосток, ул. Стрельникова 9.	
Результаты взвешивания :		Товары, в том числе транспортные средства, являющиеся объектом таможенного контроля, а также физические лица, следующие через таможенную границу Евразийского экономического союза и находящиеся в зоне таможенного контроля или транзитной зоне международного аэропорта: FESU5210786	
Вес груженого контейнера (брутто), кг.	11900	Вид таможенного наблюдения: [-] - непосредственное [X] - опосредованное (с применением технических средств таможенного контроля (далее - ТСТК))	
Вес порожнего контейнера (тара), кг.	3700	Применяемые ТСТК фотокамера цифровая, весы платформенные ВП60-1 (заводской номер 12-32159).	
Вес груза (нетто), кг.	8200	(вид ТСТК, инвентарные номера)	
Вес со стороны дверей контейнера, кг.	6860	Операции, при которых проводится таможенное наблюдение: [-] - перевозка товаров и транспортных средств [-] - грузовые операции [X] - прочее	
Вес со стороны передней стенки контейнера, кг.	5040	Лица, осуществляющие операции работники ПЗТК ПАО «ВМП».	
Перевес со стороны дверей контейнера, кг	1820	Описание процесса таможенного наблюдения и его результаты Произведено таможенное наблюдение за взвешиванием контейнера FESU5210786. Запорные устройства в исправном состоянии, средства идентификации не нарушены. Контейнер без видимых повреждений. Согласно имеющейся на контейнере заводской маркировке, вес порожнего контейнера составляет - 3700 кг. В результате взвешивания установлено, что вес контейнера с товаром составляет - 11900 кг. Расчетный вес товара в контейнере - 8200 кг.	
Взвешивание произвел Савин Игорь Анатольевич		К акту прилагаются _____ дополнительный(ых) лист (листов), (количество дополнительных листов)	
Дата взвешивания: 11/17/2020		фотографии в количестве 3 шт. (описание приложений к акту)	
		Должностные лица _____ (подпись, инициалы, фамилия) (отчество указывается при наличии)	
		_____ (подпись, инициалы, фамилия) (отчество указывается при наличии)	

資料提供：株式会社東洋トランス

資料編

Приложение № 1 к заказу
№ 114056



資料提供：株式会社東洋トランス